



MOTOROLA SOLUTIONS

en-US	RF Energy Exposure Training and Product Safety Information for Portable Two-Way Radios
bg-BG	Обучение за излагане на радиочестотна енергия и информация за безопасността на продукта за преносими двупосочни радиостанции
cs-CZ	Školení k vystavení vysokofrekvenční energii a bezpečnostní pokyny pro přenosné dvousměrné vysílačky
da-DK	Oplysninger om uddannelse og produktsikkerhed i forbindelse med RF-energieksponering ved brug af bærbare tovejsradioer
de-DE	Schulung zu Exposition gegenüber HF-Energie und Produktsicherheitsinformationen für mobile Funkgeräte
et-EE	Raadiosagedusenergiaga kokkupuute kooolitus ja toote ohutusteave kaasaskantavate kahe-suunaliste raadiote kohta
es-ES	Información de seguridad y formación sobre la exposición a energía de radiofrecuencia para radios bidireccionales móviles
el-GR	Εκπαίδευση και πληροφορίες ασφάλειας προϊόντος σχετικά με την έκθεση σε ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων για φορητούς αμφιδρομους ασύρματους πομποδέκτες
fr-FR	Formation et informations de sécurité produit sur l'exposition à l'énergie RF pour les radios bidirectionnelles portatives
ga-IE	Oiliúint maidir le Nochtadh RF agus Faisnéis faoi Shábháilteacht Táirge do Raidíóna Inaistrithe Débhealaigh
hr-HR	Obuka o izloženosti RF energiji i sigurnosne informacije o proizvodu za prijenosne dvosmjerne radiouredajae
is-IS	Þjálfun varðandi váhrif frá útvarpsbylgjum og öryggisupplýsingar fyrir færnanlegar tvísetufnalstöðvar
it-IT	Informazioni sulla formazione sull'esposizione all'energia RF e sulla sicurezza del prodotto per le radio ricetrasmittenti portatili
lv-LV	Pakļaušanas RF enerģijai apmācības un produktu drošuma informācija pārnēsājamām divvirzienu radioiekārtām
lt-LT	Mokymas apie RD energijos poveikį ir produktų saugos informacija nešiojamiesiems dvipusio ryšio radijo aparatams



https://learning.motorolasolutions.com/User_Documentation



Caution

Before using this radio, read this booklet which contains important operating instructions.

For information on product details, brochures, user manuals and approved accessories. Please refer to www.motorolasolutions.com.

Compliance with RF Exposure Standards

National and international regulations require manufacturers to comply with the RF energy exposure limits for portable two-way radios before they can be marketed. Your Motorola Solutions two-way radio is designed, manufactured, and tested to comply with all applicable national and international regulations for human exposure to radio frequency electromagnetic energy. When two-way radios are used as a consequence of employment, applicable regulations may require users to be fully aware of and able to control their exposure to meet occupational requirements.

RF Energy Exposure Awareness and Control Information and Operational Instructions for Occupational Use



Notice: This radio is intended for use in occupational/controlled conditions where users are aware of their exposure and can exercise control over their exposure to meet the requirements in national and international regulations. This radio device is **not** authorized for general population, consumer use.

For more information on what RF energy exposure is, and how to control your exposure to ensure compliance with established RF exposure limits, consult the following websites:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>

For additional user training information on exposure requirements, consult the following websites:

- https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

RF Exposure Compliance and Control Guidelines

To control your exposure, and ensure compliance with the relevant RF exposure limits, always adhere to the following guidelines:

- Do not remove any of the RF Exposure Labels if present from this device or its related accessories.
- Attach these instructions to the device when you transfer it to other users.
- Do not use this device if the operational requirements described herein are not met.

Operating Instructions

- Transmit no more than 50% of the time. To transmit (talk), press the **Push-To-Talk (PTT)** button. To receive calls, release the **PTT** button. Transmitting more than 50% of the time may cause RF exposure compliance requirements to be exceeded.
- Hold the radio in a vertical position in front of the face with the microphone (and other parts of the radio including the antenna) at least 1 in. (2.5 cm) away from the nose or lips. Antenna should be kept away from the eye.
- When worn on the body, always place the radio in a Motorola Solutions-approved clip, holder, holster, case, or body harness for this product.
- DO NOT hold the antenna when the radio is transmitting.
- DO NOT use any portable radio that has a damaged antenna. If a damaged antenna comes into contact with your skin, a minor burn can result.
- To ensure continued compliance with applicable RF exposure limits, use only Motorola Solutions approved, supplied or replacement antennas, batteries, and accessories.
- For a list of Motorola Solutions approved accessories please refer to your user manual or visit www.motorolasolutions.com

Acoustic Safety

Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the volume of the radio, the sooner your hearing will be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first, and can have a cumulative effect.

To protect your hearing:

- Use the lowest volume necessary to do your job.
- Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
- Turn down the volume before adding headset or earpiece.
- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.
- When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear.

Medical Devices

If you use a personal medical device, such as a pacemaker or hearing aid, consult the manufacturer of your device to determine if it is adequately shielded from RF energy. Your physician may be able to assist you in obtaining this information.

Holsters Incorporating Magnets

Some Motorola Solutions holsters incorporate strong, neodymium magnets. If you use a personal medical device, such as a pacemaker or hearing aid, consult the manufacturer of your device to determine if it can be used in close proximity to magnets. Your physician may be able to assist you in obtaining this information. Also be aware that magnets can damage other products, including cell phones, computers, hard drives, and other electronic devices, as well as credit cards and magnetic media. Keep the holster away from any mechanical device that could be affected by a magnetic field. Consult the manufacturer of your product to determine if your device or product can be used in close proximity to magnets.

Operational Warnings

The following explains the operational warnings:

For Vehicle With Air Bags



Warning:

- Refer to vehicle manufacturer's manual prior to installation of electronic equipment to avoid interference with air bag wiring.
- DO NOT place a portable radio in the area over an air bag or in the air bag deployment area. Air bags inflate with great force. If a portable radio is placed in the air bag deployment area and the air bag inflates, the radio may be propelled with

great force and cause serious injury to occupants of the vehicle.

Potentially Explosive Atmospheres



Warning:

- Use of a radio that is not intrinsically safe in a potentially explosive atmosphere could result in a serious injury or death. You should only use a certified Intrinsically Safe radio in potentially explosive atmospheres.
- Explosive atmospheres refer to hazard classified locations that may contain hazardous gas, vapors, dusts, such as fueling areas below decks on boats, fuel or chemical transferor storage facilities, and areas where the air contains chemicals or particles such as grain, dust or metal powders. Areas with potentially explosive atmospheres are often, but not always, posted.
- Turn off your radio prior to entering any area with a potentially explosive atmosphere unless it is a radio type specifically certified for use in hazardous location areas.
- DO NOT remove, install, or charge batteries in such areas, or remove or install antennas. Sparks in a potentially explosive atmosphere can cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death.

Blasting Caps and Blasting Areas



Warning: To avoid possible interference with blasting operations, turn off your radio when you are near electrical blasting caps, in a blasting area, or in areas posted: "Turn off two-way radio." Obey all signs and instructions.

Batteries

- Charge your battery using the approved Motorola Solutions charger.
- Use the battery in accordance with its water and/or dust Ingress Protection (IP) rating.
- Do not discard your battery into a fire.
- Do not replace the battery in any area labeled "Hazardous Atmosphere".
- Do not disassemble, crush, puncture, shred, or otherwise attempt to change the form of your battery.

- Do not dry a wet or damp battery with an appliance or heat source, such as a hair dryer or microwave oven.
- Do not allow conductive material such as jewelry, keys, or beaded chains to touch exposed battery terminals.
- Do not dispose of batteries with household waste.

Repair



Warning:

- Repairs to a Motorola Solutions intrinsically safe radio product certified by, for example, FM, UL, CSA, CENELEC, should only be done at a location that has been audited under the certifying body's repair and service standard.
- Contact Motorola Solutions for assistance regarding repairs and service of Motorola Solutions intrinsically safe equipment.

A repair constitutes something done internally to the unit that would bring it back to its original condition.

Items not considered as repairs are those in which an action is performed on a unit which does not require the outer casing of the unit to be opened in a manner that exposes the internal electrical circuits of the unit.

Do Not Substitute Options or Accessories

The Motorola Solutions communications equipment certified as intrinsically safe by the approving agency (FM, UL, CSA, CENELEC) is tested as a complete system which consists of the listed agency Approved portable, Approved battery, and Approved accessories or options, or both. This Approved portable and battery combination must be strictly observed. There must be no substitution of items, even if the substitute has been previously Approved with a different Motorola Solutions communications equipment unit. Approved configurations are listed by the Approving Agency (FM, UL, CSA, CENELEC).

The Intrinsically Safe Approval Label affixed to radio refers to the intrinsically safe classification of that radio product, and the approved batteries that can be used with that system.

The manual PN referenced on the Intrinsically Safe Approval Label identifies the approved Accessories and or options that can be used with that portable radio unit.

Using a non-Motorola Solutions-intrinsically safe battery and/or accessory with the Motorola Solutions approved radio unit will void the intrinsically safe approval of that radio unit.

European Union (EU) Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive



The European Union's WEEE directive requires that products sold into EU countries must have the crossed out trash bin label on the product (or the package in some cases). As defined by the WEEE directive, this cross-out trash bin label means that customers and end-users in EU countries should not dispose of electronic and electrical equipment or accessories in household waste. Customers or end-users in EU countries should contact their local equipment supplier representative or service centre for information about the waste collection system in their country.



Внимание

Преди да използвате тази радиостанция, прочетете тази листовка, която съдържа важни инструкции за експлоатация.

За информация относно детайлите на продукта, брошурите, ръководствата за потребителя и одобрените аксесоари. Направете справка www.motorolasolutions.com.

Съответствие със стандартите за излагане на радиочестотна енергия

Националните и международните разпоредби изискват от производителите да спазват границите за излагане на радиочестотна енергия за преносими двупосочни радиостанции, преди да могат да бъдат лансирани на пазара. Вашата двупосочна радиостанция Motorola Solutions е проектирана, произведена и тествана, за да съответства на приложимите национални и международни разпоредби по отношение на излагането на хората на радиочестотна електромагнитна енергия. Когато тези двупосочни радиостанции се използват като последиствие от професионална заетост, приложимите разпоредби изискват потребителите да бъдат напълно осведомени и да могат да контролират тяхното излагане, за да отговорят на изискванията на работното място.

Информираност за излагане на радиочестотна енергия и информация за контрола и инструкции за експлоатация за използване на работното място



Бележка: Тази радиостанция е предназначена за използване в работни/контролирани условия, където потребителите са напълно запознати с тяхното излагане и могат да упражняват контрол върху него за съответствие с изискванията в националните и международните разпоредби. Това радио устройство не е оторизирано за използване от общото население.

За повече информация за това какво е излагане на радиочестотна енергия и как да контролирате вашето излагане, за да подситеgurите съответствието с установените граници на излагане на

радиочестотна енергия, направете справка със следните уеб сайтове:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>

За допълнителна информация за обучаване на потребителя относно изискванията за излагане направете справка със следните уеб сайтове:

- https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

Указания за съответствие и контрол на излагане на радиочестотна енергия

За да контролирате вашето излагане и да гарантирате съответствието с границите на излагане на радиочестотна енергия в работна/контролирана среда, винаги спазвайте следните указания:

- Не отстранявайте никой от етикетите за излагане на радиочестотна енергия, ако има такива, от това устройство или свързаните с него аксесоари.
- Добавете тези инструкции към устройството, когато го предавате на други потребители.
- Не използвайте това устройство, ако описаните в настоящия документ инструкции за експлоатация не са спазени.

Инструкции за експлоатация

- Предавайте за не повече от 50% от времето. За да предавате (говорите), натиснете бутона **Push-To-Talk (PTT)**. Предаването за повече от 50% времето може да предизвика превишаване на изискванията на устройството за излагане на радиочестотна енергия.
- Дръжте радиостанцията във вертикално положение пред лицето, като микрофонът (и другите части от радиостанцията, включително антената) са на разстояние от най-малко 2,5 см (1



инч) от носа или устните. Антената трябва да бъде на разстояние от очите.

- Когато я носите до тялото, винаги поставяйте радиостанцията в одобрена от Motorola Solutions щипка, държач, калъф или колан за тяло за този продукт.
- НЕ дръжте антената, когато радиостанцията предава.
- НЕ използвайте преносима радиостанция с повредена антена. Ако повредената антена влезе в контакт с кожата ви, това може да доведе до леко изгаряне.
- За да подситеgurите продължителното съобразяване с приложимите граници на излагане на радиочестотна енергия, използвайте само одобрени от Motorola Solutions доставяни или резервни антени, батерии и аксесоари.
- За списък с одобрените от Motorola Solutions аксесоари консултирайте се с вашето ръководство за употреба или посетете www.motorolasolutions.com

Звукова безопасност

Излагането на силни шумове от всякакъв източник за продължително време може временно или постоянно да засегне слуха ви. Колкото по-висок е звукът на радиостанцията, толкова по-скоро вашият слух ще бъде засегнат. Увреждането на слуха от силен шум понякога е неоткриваемо в самото начало и може да има кумулативен ефект.

За да предпазите слуха си:

- Използвайте най-ниската сила на звука, необходима за вашата работа.
- Увеличете звука само ако се намирате в шумна среда.
- Намалете силата на звука преди да свържете слушалка.
- Ограничете времето, при което използвате слушалките при увеличен звук.
- Когато използвате радиостанцията без слушалки, не поставяйте говорителя на радиостанцията директно до ухото си.

Медицински устройства

Ако използвате лично медицинско устройство, като например пейсмейкър или слухов апарат, се консултирайте с производителя на вашето устройство, за да определите дали то е адекватно

защитено от радиочестотна енергия. Вашият лекар може да ви помогне да получите тази информация.

Държачи, включващи магнити

Някои държачи на Motorola Solutions включват силни, неодимови магнити. Ако използвате лично медицинско устройство, като например пейсмейкър или слухов апарат, се консултирайте с производителя на Вашето устройство, за да определите дали може да се използва в близост до магнити. Вашият лекар може да ви помогне да получите тази информация. Също така имайте предвид, че магнитите могат да повредят други продукти, включително клетъчни телефони, компютри, твърди дискове и други електронни устройства, както и кредитни карти и магнитни носители. Дръжте държача далеч от всякакво медицинско устройство, на което магнитното поле може да повлияе. Консултирайте се с производителя на Вашето устройство, за да определите дали устройството или продуктът Ви може да се използва в близост до магнити.

Експлоатационни предупреждения

Следващият текст разяснява експлоатационните предупреждения:

За превозни средства с въздушни възглавници



Предупреждение:

- Направете справка с ръководството на производителя на превозното средство преди монтирането на електронното оборудване, за да избегнете смущения с кабелния спон на въздушните възглавници.
- НЕ поставяйте преносима радиостанция в зоната над въздушната възглавница или в областта на раздуване на въздушната възглавница. Въздушните възглавници се раздуват с голяма сила. Ако в зоната на раздуване на въздушната възглавница има поставена преносима радиостанция и въздушната възглавница се раздуе, радиостанцията може да бъде избутана с голяма сила и да причини сериозно нараняване на пътниците в превозното средство.



Потенциално взривоопасна среда



Предупреждение:

- Използването на радиостанция, която не е искробезопасна, в потенциално опасна среда може да доведе до сериозно нараняване или смърт. Трябва да използвате само сертифицирана искробезопасна радиостанция в потенциално взривоопасна среда.
- Взривоопасната среда се отнася до класифицирани като опасни места, които може да съдържат опасен газ, пари, прахове, като например районите за зареждане под палубите на лодки, съоръженията за пренасяне или съхранение на горива или химикали и районите, където въздухът съдържа химикали или частици, като например зърно, прах или метален прах. Зоните с потенциално взривоопасна среда често, но не винаги, са обозначени със съобщение.
- Изключете вашата радиостанция, преди да влезете в някоя зона с потенциално взривоопасна среда, освен ако радиостанцията не е от вид, специално сертифициран за използване в опасни места.
- НЕ отстранявайте, монтирайте или зареждайте батерии в подобни области и не премахвайте или монтирайте антените. Искрите в потенциално взривоопасна атмосфера могат да причинят експлозия или пожар, което ще доведе до телесно нараняване или дори смърт.

Детонатори и зони на взривни работи



Предупреждение: За да избегнете евентуални смущения при взривни работи, изключете радиостанцията, когато се намирате в близост до електрически детонатори, в зона на взривни работи или в зони със следните съобщения: „Изключете двупосочната радиостанция.“ Спазвайте всички знаци и инструкции.

Батерии

- Зареждайте батерията си с одобрено зарядно устройство на Motorola Solutions.
- Използвайте батерията в съответствие с класификацията ѝ за защита срещу навлизане на вода и/или прах (IP).

- Не хвърляйте батерията в огън.
- Не сменяйте батерията в зона, обозначена като „Опасна атмосфера“.
- Недейте да разглобявате, чупите, пробивате, нарязвате или опитвате да променят по друг начин формата на вашата батерия.
- Не подсушавайте мокри батерии с устройство или източник на топлина, като например сешоар или микровълнова печка.
- Не позволявайте проводим материал, като например бижута, ключове или перлени огърлици да се допират до откритите клеми на батерията.
- Не изхвърляйте батериите с битовите отпадъци.

Ремонтиране



Предупреждение:

- Ремонтването на искробезопасна радиостанция на Motorola Solutions, сертифицирана например от FM, UL, CSA, CENELEC, трябва да бъде извършвано само в сервиз, който е бил одитиран според стандарта за ремонтване и обслужване на сертификационния орган.
- Свържете се с Motorola Solutions за помощ относно ремонтването и обслужването на искробезопасното оборудване на Motorola Solutions.

Ремонтирането се състои от процедура, която се извършва вътре в устройството, което ще го върне в неговото фабрично състояние. Елементите, които не се считат за ремонтни дейности, са тези, при които се извършва дейност вънру устройство, която не изисква отваряне на външния корпус на устройството по начин, който излага вътрешните му вериги.

Не замествайте опции или аксесоари

Коммуникационното оборудване на Motorola Solutions, което е сертифицирано като искробезопасно от агенцията за одобрение (FM, UL, CSA, CENELEC), е тествано като цялостна система, която се състои от описаните от агенцията одобрено преносимо устройство, одобрена батерия и одобрени аксесоари или опции, или и двете. Тази комбинация от одобрено преносимо устройство и одобрена батерия трябва да се спазва строго. Не трябва да има заместване на елементи дори ако заместващият елемент е

предварително одобрен при различно комуникационно оборудване на Motorola Solutions. Одобрените конфигурации са описани от агенцията за одобрение (FM, UL, CSA, CENELEC).

Прикрепеният към радиостанцията етикет за одобрение за искрообезопасност се отнася за класификацията за искрообезопасност на радиостанцията и за одобрените батерии, които могат да се използват с тази система.

Продуктивият номер на ръководството върху етикета за одобрение за искрообезопасност обозначава одобрените аксесоари и/или опции, които могат да се използват с тази преносима радиостанция. Използването на искрообезопасна батерия и/или аксесоар, които не са произведени от Motorola Solutions, с одобрената от Motorola Solutions радиостанция ще доведе до анулиране на одобрението за искрообезопасност на радиостанцията.

Директива на Европейския съюз (ЕС) за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE)



Директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE) на Европейския съюз изисква продуктите, продавани в страни от ЕС, да имат поставен върху продукта етикет със зачеркнат контейнер за отпадъци (или в някои случаи върху опаковката). Както е определено от Директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE), този етикет със зачеркнат контейнер за отпадъци означава, че клиентите и крайните потребители в страните от ЕС не трябва да изхвърлят електронното и електрическото оборудване или аксесоари при битовите отпадъци. Клиентите или крайните потребители в страните от ЕС трябва да се свържат с техния местен представител за доставка на оборудване или със сервизен център за информация относно системата за събиране на отпадъците в тяхната държава.

Upozornění


Než za nete radiostanici používat, pro t te si tuto brožuru s d ležitými provozními pokyny.

Informace o uživatelských p íru kách, brožurách, údajích o produktu a schváleném p ísluženství naleznete na adrese www.motorolasolutions.com.

Shoda se standardy pro vystavení vysokofrekvenční energie

Podle národních a mezinárodních p edpis musí výrobce p ed vstupem na trh spl ovat limity vystavení vysokofrekven ní energii pro p enosné duplexní radiostanice. Vaše dvousm má vysílka Motorola Solutions je navržena, konstruována a testována tak, aby spl ovala všechny platné národní a mezinárodní p edpisy o vystavení osob elektromagnetické energii rádiových frekvencí. V p ípad používání duplexních radiostanic v rámci zam stnání mohou platné p edpisy požadovat, aby si byl uživatel pln v dom vystavení a dokázal je kontrolovat z d vodu pracovních požadavk .

Instrukce a informace o vystavení vysokofrekvenční energii: Informace a provozní pokyny k pracovnímu použití

 **Poznámka:** Tato radiostanice je ur ená k použití v kontrolovaných/pracovních podmínkách, v nichž jsou uživatelé informováni o vystavení a mohou je regulovat podle požadavk národních a mezinárodních p edpis . Toto vysílání za izení **není** autorizováno k použití b znými spot ebiteli.

Další informace o vystavení vysokofrekven ní energii a jeho regulaci ve shod s danými limity naleznete na t chto stránkách:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>

Další informace o omezeních vystavení pro zaškolení uživatel naleznete na t chto stránkách:

- https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

Pokyny pro kontrolu vysokofrekvenční energie a dodržení norem

V zájmu kontroly vystavení a dodržení p íslušných limit vystavení vysokofrekven ní energii vždy postupujte podle t chto pokyn :

- Neodstra ujte štítky informující o vystavení vysokofrekven ní energií ze za izení ani souvisejícího p ísluženství.
- Pokud p edáváte za izení jiným uživatel m, p ípojte k n my tuto pokyny.
- Nepoužívejte za izení, pokud nejsou spln ny zde uvedené provozní požadavky.

Provozní pokyny

- Nevysílajte více než 50 % z celkové doby. Chcete-li vysílat (volat), stiskn te tla ítko **Push-To-Talk (PTT)**. Chcete-li p íjimat hovory, uvoln te tla ítko **PTT**. P í vysílání po více než 50 % asu m žete dojit k p ekro ení limitu p sobení vysokofrekven ní energie (RF).
- Podržte radiostanici svíslé p ed obli ejem tak, aby se mikrofon (a ostatní ásti radiostanice v etn antény) nacházel alespo 2,5 cm (1 palec) od nosu í úst. Anténa by se nem la nacházet v blízkosti o í.
- P í nošení na t le vždy vložte radiostanici do spony, držáku, pouzdra í popruh ur ených pro tento produkt a schválených spole ností Motorola Solutions.
- **NEDRŽTE** anténu, když radiostanice vysílá.
- **NEPOUŽÍVEJTE** p enosnou radiostanici, je-li anténa poškozená. Pokud p íjde poškozená anténa do styku s pokožkou, m že dojit ke vzniku drobných popálenin.
- V zájmu dodržení p íslušných limit vystavení vysokofrekven ní energii používejte pouze antény, baterie a p íslušenství schválené, dodávané nebo považované za náhradní díly spole ností Motorola Solutions.
- Seznam p ísluženství schváleného spole ností Motorola Solutions naleznete v uživatelské p íru ce nebo na adrese www.motorolasolutions.com.

Akustická bezpečnost

Dlouhodobé vystavení velkému hluku z jakéhokoli zdroje vám může způsobit trvalé poškození sluchu. Pokud budete vystaveni vysokému hluku, můžete si způsobit trvalé poškození sluchu. Poškození sluchu způsobené vysokým hlukem může být nejdříve nezjistitelné a může se kumulativně zhoršovat.

Chraňte se před hlukem:

- Používejte nejnižší hlasitost potřebnou k provádění práce.
- Hlasitost zvyšujte pouze v hlučném prostředí.
- Při pojezdu náhlavní soupravy nebo sluchátka hlasitost snižte.
- Omezte dobu používání náhlavní soupravy nebo sluchátka s vysokou hlasitostí.
- Při používání vysíláče bez náhlavní soupravy nebo sluchátka neumisťujte reproduktor vysíláče přímo k uchu.

Lékařské přístroje

Pokud používáte osobní lékařský přístroj, například kardiostimulátor nebo naslouchátko, zjistěte u výrobce přístroje, je-li dostatečná odstávka od vysokofrekvenční energie. Váš praktický lékař vám může pomoci získat tyto informace.

Pouzdra obsahující magnety

Některá pouzdra od společnosti Motorola Solutions jsou vybavena silnými neodmývatelnými magnety. Pokud používáte osobní lékařský přístroj, například kardiostimulátor nebo naslouchadlo, zjistěte u výrobce přístroje, zda jej lze používat v blízkosti magnetu. Váš praktický lékař vám může pomoci získat tyto informace. Také si uvědomte, že magnety mohou poškodit jiné produkty, včetně mobilních telefonů, pevných disků a dalších elektronických zařízení, a rovněž kreditní karty a magnetická média. Udržujte pouzdro v bezpečné vzdálenosti od mechanických zařízení, která mohou být ovlivněna magnetickým polem. Zjistěte u výrobce zařízení, zda jej lze používat v blízkosti magnetu.

Provozní výstrahy

V následující části jsou vysvětleny provozní varování:



Vozidlo s airbagy



Varování:

- Před instalací elektronického vybavení si přečtěte příručku výrobce vozidla, abyste se vyhnuli narušení kabelů airbagu.
- NEUMISŤUJTE přenosnou radiostanici do oblasti nad airbagem nebo do místa, kam se airbag nafoukne. Airbagy se nafukují velkou silou. Pokud je přenosná radiostanice umístěna do oblasti aktivace airbagu a dojde k jejich spuštění, může být radiostanice vymrštěna velkou silou a způsobit posádce vozu vážné zranění.

Potenciálně výbušné ovzduší



Varování:

- Používání radiostanice, která není jiskrově bezpečná, v potenciálně výbušném ovzduší může vést k vážnému úrazu nebo ohrožení života. V potenciálně výbušném ovzduší je třeba používat výhradně jiskrově bezpečnou radiostanici.
- Výbušným ovzduším se rozumí prostředí hodnocené jako nebezpečné, která mohou obsahovat nebezpečný plyn, páry a prach, jako jsou tankovací oblasti v podpalubí lodí, skladiště paliva nebo chemikálií a oblasti, ve kterých se ve vzduchu nacházejí chemikálie nebo částice, například obilný, kovový a jiný prach. Oblasti s potenciálně výbušným ovzduším jsou často, ale ne vždy označeny.
- Než vstoupíte do oblasti s potenciálně výbušným ovzduším, vypněte radiostanici, pokud nejde o typ radiostanice speciálně certifikovaný pro použití v nebezpečných oblastech.
- V těchto oblastech JE ZAKÁZÁNO vyjmát, instalovat nebo nabíjet baterie a snímat nebo instalovat antény. Přítomnost jisker v potenciálně výbušném ovzduší může způsobit výbuch nebo požár, a způsobit tak vážný nebo smrtelný úraz.

Detonátory a oblasti odstřelů



Varování: V zájmu zabránění možnému rušení odstřelů vypněte radiostanici v blízkosti elektrických detonátorů v oblastech, kde probíhá odstřel, a v oblastech označených: „Vypněte duplexní radiostanici.“ Postupujte podle pokynů a značení.



Baterie

- K nabíjení baterie používejte schválenou nabíječku Motorola Solutions.
- Baterii používejte v souladu s jejím stupněm krytí (IP) proti vniknutí vody a prachu.
- Nevhazujte baterii do ohně.
- Neumisťujte baterii do žádné oblasti označené „Nebezpečné prostředí“.
- Baterii nikdy nerozebírejte, nelámejte, nepropichujte, nerozřezávejte ani ji žádným jiným způsobem neupravujte.
- Nevysušujte vlhkou baterii pomocí žádného spotřebiče ani zdroje tepla, jako je například sušič vlasů nebo mikrovlnná trouba.
- Odkrytých kontaktů baterie se nesmí dotknout vodivé materiály, jako jsou šperky, klíče nebo korálky.
- Baterie nevyhazujte do smetákového odpadu.

Oprava



Varování:

- Opravy vysíláček Motorola Solutions certifikovaných jako jiskrově bezpečné nejsou prováděny podle standardů FM, UL, CSA, CENELEC, by se neměly provádět pouze na pracovišti, jehož kvalitu služeb a oprav schválila společnost udávající certifikát.
- Pokud potřebujete pomoc s opravami a servisem jiskrově bezpečného vybavení Motorola Solutions, kontaktujte společnost Motorola.

Ža opravu se považuje za nebezpečnou pouze vnitřní jednotka, která ji navrátí do původního stavu.

Ža opravu se nepovažuje za nebezpečnou, pokud v ní nebylo nutné sejmout kryt jednotky a odkryt vnitřní elektrické obvody.

Nezahazujte příslušenství nebo volitelné vybavení

Komunikace za izení Motorola Solutions s certifikací jiskrově bezpečné od schvalující agentury (FM, UL, CSA, CENELEC) prochází testováním celého kompletního systému sestávajícího z přenosného za izení, baterie, příslušenství a volitelného vybavení schváleného uvedenou agenturou. Schválenou kombinací přenosného za izení a baterie je třeba dále sledovat zachovávat. Je zakázáno nahrazovat jednotlivé položky, a to i například

kdy byl náhradní díl dříve schválen pro jinou jednotku komunikace nebo za izení Motorola Solutions. Schválené konfigurace uvádí schvalující agentura (FM, UL, CSA, CENELEC).

Štítek označující vysíláček pro jiskrově bezpečnou popisuje za izení daného produktu a schválených baterií, které lze v tomto systému používat.

Manuální označení PN na štítku označujícím vysíláček za jiskrově bezpečnou uvádí schválené příslušenství a volitelné vybavení, které lze používat u daného přenosného vysíláčku.

Při použití jiskrově bezpečné baterie nebo příslušenství od jiného výrobce než společnost Motorola Solutions dojde ke zrušení certifikace vysíláčku jakožto jiskrově bezpečného.

Směrnice Evropské unie (EU) o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)



Směrnice OEEZ vydaná Evropskou unií vyžaduje, aby byly produkty prodávané v EU (nebo jejich obaly) označeny štítkem s přeškrtnutým odpadkovým košem. Podle směrnice OEEZ tímto štítkem označují, že by zákazníci a koncoví uživatelé v zemích EU neměli vyhazovat elektrická a elektronická za izení nebo příslušenství do smetákového odpadu. Zákazníci a koncoví uživatelé v zemích EU by měli kontaktovat místního zástupce dodavatele vybavení nebo servisní středisko a informovat se o systému sběru odpadu ve své zemi.



Forsigtig


Læs denne folder med vigtige betjeningsinstruktioner, før du bruger denne radio.

Oplysninger om produktdetaljer, brochurer, brugervejledninger og godkendt tilbehør findes her www.motorolasolutions.com.

Overholdelse af standarder for RF-eksponering

Nationale og internationale regler kræver, at producenter overholder grænseværdierne for eksponering af radiofrekvensenergi for bærbare tovejsradioer, før de kan markedsføres. Din tovejsradio fra Motorola Solutions er designet, produceret og testet, så den overholder alle gældende nationale og internationale regler for menneskers eksponering for elektromagnetisk radiofrekvensenergi. Hvis tovejsradioer bruges erhvervsmæssigt, kan gældende regler kræve, at brugeren skal være fuldt ud opmærksom på og i stand til at kontrollere sin eksponering for at opfylde erhvervsmæssige krav.

Oplysninger om kendskab til og kontrol med RF-energieksponering og betjeningsvejledning til erhvervsmæssig brug

 **Bemærkning:** Denne radio er beregnet til brug under arbejdsrelaterede/kontrollerede forhold, hvor brugerne har fuldt kendskab til deres eksponering og således kan kontrollere den eksponering, de udsættes for og dermed overholde kravene i national og international lovgivning. Denne radioenhed er **ikke** godkendt til brug af almindelige borgere; forbrugere.

Hvis du vil have flere oplysninger om, hvad RF-energieksponering er, og hvordan du kan kontrollere din eksponering for at sikre, at man overholder de angivne grænseværdier for RF-eksponering, henvises til følgende websteder:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <http://www.who.int/peh-empf/project/en/>

For yderligere oplysninger om brugeruddannelse i eksponeringskrav henvises til følgende websteder:

- https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

Retningslinjer for overholdelse af reglerne for RF-eksponering og kontrol

For at kontrollere eksponeringen og sikre overholdelse af relevante grænser for RF-eksponering skal følgende retningslinjer altid følges:

- Fjern ikke mærkater om RF-eksponering fra enheden eller relateret tilbehør.
- Påsæt disse instruktioner på enheden, hvis den overdrages til andre brugere.
- Brug ikke denne enhed, hvis de angivne driftskrav ikke overholdes.

Betjeningsinstruktioner

- Send maks. 50 % af tiden. Hvis du vil sende (tale), skal du trykke på knappen **Push-To-Talk (PTT)**. Slip knappen **PTT** for at modtage opkald. Hvis du sender mere end 50 % af tiden, kan det betyde, at kravene for overholdelse af værdierne for RF-eksponering ikke overholdes.
- Hold radioen i lodret position foran ansigtet med mikrofonen (og andre dele af radioen, bl.a. antennen) mindst 2,5 cm væk fra næsen eller læberne. Antennen bør holdes væk fra øjnene.
- Når radioen bæres på kroppen, skal den altid placeres i en Motorola Solutions-godkendt clips, holder, hylster, taske eller sikkerhedsharnisk til dette produkt.
- Hold IKKE fast i antennen, når radioen sender.
- Brug IKKE en bærbar radio med en beskadiget antenne. Hvis en beskadiget antenne kommer i kontakt med huden, kan det medføre en mindre forbrænding.
- For at sikre fortsat overholdelse af gældende RF-eksponeringsværdier, må der kun anvendes antenner, batterier og tilbehør, som er leveret, godkendt eller udskiftet af Motorola Solutions.
- For en liste over godkendt tilbehør fra Motorola Solutions henvises til brugervejledningen eller www.motorolasolutions.com

Akustisk sikkerhed

Det kan få midlertidige eller permanente følger for din hørelse, hvis du i længere perioder udsættes for høje lyde fra en lydkilde. Jo højere lydstyrke i radioen, jo tidligere vil din hørelse blive påvirket. Høreskader som følge af høje lyde kan ikke altid konstateres med det samme, og kan forværres over tid.

Sådan beskytter du din hørelse:

- Vælg den laveste lydstyrke, ved hvilken du kan udføre dit arbejde.
- Skru kun op for lydstyrken, hvis du er i støjende omgivelser.
- Skru ned for lydstyrken, før du tilføjer et headset eller øresnegl.
- Begræns den periode, hvor du bruger et headset eller øresnegl ved høj lydstyrke.
- Når radioen bruges uden et headset eller en øresnegl, skal du ikke placere radioens hjøttaler direkte mod øret.

Medicinsk udstyr

Hvis du bruger personligt medicinsk udstyr, f.eks. en pacemaker eller et høreapparat, skal du kontakte producenten af udstyret for at finde ud af, hvorvidt det er tilstrækkeligt beskyttet mod radiofrekvensenergi. Din læge kan muligvis hjælpe dig med at skaffe disse oplysninger.

Hylstre, der anvender magneter

Nogle Motorola Solutions-hylstre anvender kraftige neodym-magneter. Hvis du bruger personligt medicinsk udstyr, f.eks. en pacemaker eller et høreapparat, skal du kontakte producenten af udstyret for at finde ud af, om det kan anvendes i umiddelbar nærhed af magneter. Din læge kan muligvis hjælpe dig med at skaffe disse oplysninger. Vær også opmærksom på, at magneter kan beskadige andre produkter, herunder mobiltelefoner, computere, harddiske og andre elektroniske enheder samt kreditkort og magnetisk medier. Hold hylsteret væk fra enhver mekanisk enhed, der kan blive påvirket af et magnetfelt. Kontakt producenten af dit produkt for at finde ud af, om din enhed eller dit produkt kan bruges i umiddelbar nærhed af magneter.

Driftsadvarsler

Følgende indeholder forklaringer på driftsadvarsler:

Køretøjer med airbag



Advarsel:

- Se vejledningen fra køretøjsproducenten, før du monterer elektronisk udstyr, for at undgå, at udstyret forstyrrer airbagkablerne.
- Placer IKKE en bærbar radio i området over en airbag eller i det område, hvor airbaggen foldes ud. Airbags pustes op med stor kraft. Hvis en bærbar radio placeres i det område, hvor airbaggen foldes ud, og airbaggen udløses, kan radioen blive slynget ud med stor kraft og medføre alvorlig skade på personen i køretøjet.

Eksplisionsfarlig atmosfære



Advarsel:

- Brug af en radio, der ikke er selvsikrende, i eksplosionsfarlige atmosfærer, kan medføre alvorlige skader eller dødsfald. Du må kun bruge en godkendt, selvsikrende radio i eksplosionsfarlige atmosfærer.
- Eksplosionsfarlige atmosfærer henviser til fækklassificerede lokaliteter, der kan indeholde farlige gasser, dampe, støv, såsom optankingsområder under dæk på både, lagerfaciliteter til brændstof eller kemikalier og områder, hvor luften indeholder kemikalier eller partikler som f.eks. korn, støv eller metalpulver. Der er ofte opstillet skilte i områder med eksplosionsfarlig atmosfære, men ikke altid.
- Sluk for radioen, før du kører i et område med en eksplosionsfarlig atmosfære, medmindre det er en radiotype, som er specifikt godkendt til brug i farlige områder.
- Fjern, isæt eller oplad IKKE batterier i sådanne områder eller at afmontere eller montere antenner. Gnister i eksplosionsfarlige atmosfærer kan forårsage eksplosion eller brand, som kan medføre personskaade eller i værste fald dødsfald.

Detonatorer og sprængningsområder



Advarsel: For at undgå interferens med sprængninger skal du slukke radioen, når du er i nærheden af elektriske detonatorer, på sprængningsområder eller i områder med opslag som: "Sluk tovejsradioer." Følg alle skilte og instruktioner.

Batterier

- Oplad dit batteri ved hjælp af den godkendte oplader fra Motorola Solutions.
- Brug batteriet i overensstemmelse med dets IP-klassifikation for vand og støv.
- Bortskaf ikke batteriet i åben ild.
- Du må ikke udskifte batteriet i områder, der er mærket med "Farligt miljø".
- Du må ikke adskille, knuse, punktere, destruere eller på anden måde ændre formen på batteriet.
- Du må ikke tørre et vådt eller fugtigt batteri med et apparat eller en varmekilde, f.eks. en hårtørrer eller en mikrobølgeovn.
- Undgå, at ledende materiale, f.eks. smykker, nøgler eller halskæder berører batteriterminalerne.
- Bortskaf ikke batteriet med husholdningsaffald.

Reparation



Advarsel:

- Reparation af et selv sikrende radioproduct fra Motorola Solutions, som er certificeret af f.eks. FM, UL, CSA, CENELEC, bør kun foregå på et sted, som er blevet revideret efter det attesterende organs reparations og servicestandard.
- Kontakt Motorola Solutions for at få hjælp i forbindelse med reparationer og service på selv sikrende udstyr fra Motorola Solutions.

En reparation defineres som noget, der udføres indvendigt i enheden for at bringe den tilbage til den oprindelige tilstand.

Handlinger, der ikke betragtes som værende reparationer, omfatter handlinger, som udføres på en enhed, der skal åbnes på en måde, som blot lægger enhedens indvendige elektriske kredsløb.

Udskift ikke indstillinger eller tilbehør

Kommunikationsudstyret fra Motorola Solutions, som er godkendt som selv sikrende af den godkendende organisation (FM, UL, CSA, CENELEC eller ATEX), er testet som et komplet system, der består af den af organisationen godkendte bærbar enhed, et godkendt batteri og godkendt tilbehør og indstillinger – eller begge dele. Denne kombination

af godkendt bærbar enhed og godkendt batteri skal altid overholdes. Der må ikke udskiftes elementer, heller ikke selv om erstatningsdelen tidligere er blevet godkendt til en anden kommunikationsenhed fra Motorola Solutions. De godkendte konfigurationer er angivet af den godkendende organisation (FM, UL, CSA, CENELEC eller ATEX).

Mærkatet til angivelse af et selv sikrende produkt, som er påhæftet radioen, refererer til klassificeringen af selv sikrende produkter for dette radioproduct og til de godkendte batterier, som må bruges sammen med dette system.

Det varenummer, der står på mærkatet til angivelse af det selv sikrende produkt, identificerer det godkendte tilbehør og/eller indstillinger, som kan bruges sammen med den bærbare radioenhed.

Brug af et batteri, som ikke er et selv sikrende batteri fra Motorola Solutions og/eller tilbehør med den godkendte Motorola Solutions-radioenhed ugyldiggør godkendelsen af radioenheden som værende selv sikrende.

EU-direktiv om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)



EU's direktiv om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr påbyder, at der skal være en mærkat med en overstreget skraldespand på produkter, der sælges i EU-lande (eller i visse tilfælde på pakken). I direktivet om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr defineres denne mærkat med en overstreget skraldespand som en angivelse af, at kunder og slutbrugere i EU-lande ikke må bortskaffe elektronisk og elektrisk udstyr og tilbehør sammen med husholdningsaffald. Kunder og slutbrugere i EU-lande skal kontakte deres lokale udstyrslieferandør eller servicecenter for at få oplysninger om systemet til affaldsindsamling i deres land.



Vorsicht

Bevor Sie dieses Funkgerät verwenden, lesen Sie diese Broschüre mit wichtigen Bedienungsanweisungen durch.

Weitere Informationen zu Produktdetails, Broschüren, Handbüchern und geeignetem Zubehör finden Sie auf der Website www.motorolasolutions.com.

Erfüllung von RF-Expositionsrichtlinien

Gemäß nationalen und internationalen Vorschriften sind Hersteller zur Einhaltung der HF-Energiegrenzwerte für Handsprechfunkgeräte verpflichtet. Andernfalls dürfen die Geräte nicht verkauft werden. Ihr Motorola Solutions-Funkgerät wurde entwickelt, hergestellt und getestet, um die Anforderungen aller nationalen und internationalen Vorschriften in Bezug auf die Belastung von Personen mit elektromagnetischer Hochfrequenzenergie zu erfüllen. Wenn Funkgeräte im Rahmen einer Beschäftigung genutzt werden, müssen die Benutzer gemäß den geltenden Vorschriften möglicherweise ihre Exposition kennen und steuern können, um beruflichen Anforderungen zu entsprechen.

HF-Energiesicherheitsinformationen und Bedienungsanweisungen für die berufliche Verwendung



Hinweis: Dieses Funkgerät ist für die Verwendung unter betrieblichen/kontrollierten Bedingungen vorgesehen, unter denen sich die Benutzer über den Umfang ihrer Exposition bewusst sind und diese Exposition gemäß nationaler und internationaler Bestimmungen kontrollieren können. Dieses Funkgerät ist **nicht** für die Verwendung durch die Allgemeinbevölkerung oder Privatverbraucher zugelassen.

Weitere Informationen zur HF-Energieexposition und wie Sie zwecks Einhaltung der festgesetzten HF-Expositionsgrenzwerte Ihre Exposition kontrollieren können, finden Sie auf den folgenden Websites:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>

Weitere Informationen und Schulungsmaterialien zum Thema Expositionsbestimmungen finden Sie auf den folgenden Websites:

- https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

Richtlinien zur Einhaltung und Kontrolle der HF-Exposition

Um Expositionsrisiken zu vermeiden und die Einhaltung der relevanten Grenzwerte sicherzustellen, beachten Sie stets die folgenden Richtlinien:

- Entfernen Sie keines der HF-Expositions-Etiketten (falls vorhanden) von diesem Gerät oder dem zugehörigen Zubehör.
- Bringen Sie die nachstehenden Anweisungen am Gerät an, wenn Sie es an andere Benutzer weitergeben.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die darin beschriebenen Betriebsanforderungen nicht erfüllt sind.

Betriebsanweisungen

- Übertragung nicht mehr als 50 % der Zeit. Drücken Sie die **Sendetaste**, um zu senden. Lassen Sie die **Sendetaste** los, um Anrufe zu empfangen. Durch eine Übertragung von mehr als 50 % der Zeit kann es dazu kommen, dass Richtlinien zur HF-Einwirkung überschritten werden.
- Halten Sie das Funkgerät in senkrechter Position vor dem Gesicht, sodass das Mikrofon (und andere Teile des Geräts, einschließlich der Antenne) mindestens 2,5 cm von Nase und Lippen des Benutzers entfernt sind. Die Antenne sollte sich möglichst weit entfernt von den Augen befinden.
- Wenn das Gerät am Körper getragen wird, sollten Sie immer von Motorola Solutions für dieses Produkt zugelassene Clips, Halter, Holster, Taschen oder Tragegurte verwenden.
- Berühren Sie nicht die Antenne, wenn das Funkgerät sendet.
- Verwenden Sie nie ein tragbares Funkgerät mit einer beschädigten Antenne. Wenn eine beschädigte Antenne in Kontakt mit Ihrer Haut kommt, kann dies zu kleineren Verbrennungen führen.
- Um die dauerhafte Einhaltung der festgesetzten HF-Expositionsgrenzwerte sicherzustellen, sollten Sie nur von Motorola Solutions genehmigte, mitgelieferte oder als Ersatzteile deklarierte Antennen, Batterien und Zubehörteile verwenden.



- Eine Liste mit von Motorola Solutions genehmigtem Zubehör finden Sie in Ihrer Bedienungsanleitung oder auf www.motorolasolutions.com.

Gehörschutz

Wenn Sie längere Zeit einem hohen Lärmpegel ausgesetzt sind, kann Ihr Gehör vorübergehend oder dauerhaft Schaden nehmen. Je höher die Lautstärke des Funkgeräts, desto früher ist Ihr Gehör davon betroffen. Eine Schädigung des Gehörs durch einen hohen Lärmpegel wird oft nicht rechtzeitig erkannt und kann eine kumulative Wirkung haben.

So schützen Sie Ihr Gehör:

- Verwenden Sie die niedrigste Lautstärke, die für Ihre Arbeit erforderlich ist.
- Erhöhen Sie die Lautstärke nur, wenn Sie sich in lärmintensiven Umgebungen befinden.
- Verringern Sie die Lautstärke, bevor Sie ein Headset oder einen Kopfhörer aufsetzen.
- Achten Sie darauf, dass Sie Kopfhörer oder Ohrhörer bei hohen Lautstärken nur eine begrenzte Zeit lang verwenden.
- Wenn Sie das Funkgerät ohne Kopfhörer oder Ohrstücke verwenden, halten Sie den Lautsprecher nicht direkt an Ihr Ohr.

Medizinische Geräte

Wenn Sie ein persönliches medizinisches Gerät wie z. B. einen Herzschrittmacher oder ein Hörgerät nutzen, wenden Sie sich an den Hersteller des Geräts, um festzustellen, ob dieses ausreichend gegen Hochfrequenzenergie abgeschirmt ist. Möglicherweise kann Ihr Arzt Ihnen dabei behilflich sein, diese Informationen zu erhalten.

Holster mit Magneten

Einige Motorola Solutions-Holster sind mit starken Neodym-Magneten ausgestattet. Wenn Sie ein persönliches medizinisches Gerät wie z. B. einen Herzschrittmacher oder ein Hörgerät nutzen, wenden Sie sich an den Hersteller des Geräts, um zu erfahren, ob dieses in unmittelbarer Nähe zu Magneten verwendet werden kann. Möglicherweise kann Ihr Arzt Ihnen dabei behilflich sein, diese Informationen zu erhalten. Denken Sie auch daran, dass Magnete andere Produkte wie Mobiltelefone, Computer, Festplatten und sonstige elektronische Geräte sowie Kreditkarten und magnetische Medien beschädigen können. Halten Sie

das Holster von allen mechanischen Geräten fern, die durch ein Magnetfeld beeinflusst werden könnten. Wenden Sie sich an den Hersteller Ihres Produkts, um zu erfahren, ob Ihr Gerät oder Produkt in unmittelbarer Nähe von Magneten verwendet werden kann.

Warnungen für den Betrieb

Im Folgenden werden die Warnungen für den Betrieb erläutert:

Für Fahrzeuge mit Airbags



Warnung:

- Lesen Sie vor dem Einbau elektronischer Geräte das Handbuch des Fahrzeugherstellers, um Störungen der Airbagverdrahtung zu vermeiden.
- Platzieren Sie tragbare Funkgeräte NIE im Bereich über dem Airbag bzw. im Einsatzbereich des Airbags. Ein Airbag kommt mit großer Wucht zum Einsatz. Wenn ein tragbares Funkgerät sich im Auslösebereich des Airbags befindet und der Airbag ausgelöst wird, kann das Funkgerät mit großer Kraft ins Fahrzeuginnere geschleudert werden und möglicherweise schwere Verletzungen für die Insassen verursachen.

Explosionsfähige Atmosphäre



Warnung:

- Die Verwendung eines nicht eigensicheren Funkgeräts in einer explosionsfähigen Atmosphäre kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Es sollten nur zertifizierte eigensichere Funkgeräte in explosionsfähigen Atmosphären verwendet werden.
- Als explosionsfähige Atmosphäre gelten als Gefährdungsbereiche klassifizierte Standorte, an denen möglicherweise gefährliche Gase, Dämpfe oder Stäube auftreten können, z. B. Betankungsbereiche unter Deck auf Schiffen, Lagereinrichtungen für Kraftstoffe oder Chemikalien und Bereiche, in denen die Luft Chemikalien oder Partikel wie Getreide, Staub oder Metallpulver enthält. Potenziell explosionsgefährdete Umgebungen sind in den meisten, nicht aber in allen Fällen durch Schilder gekennzeichnet.
- Schalten Sie das Funkgerät vor dem Betreten eines Bereichs mit einer explosionsfähigen Atmosphäre aus, es sei denn es



handelt sich um einen Funkgerätetyp, der speziell für den Einsatz in Gefährdungsbereichen zertifiziert ist.

- In solchen Bereichen dürfen Akkus NICHT entnommen oder geladen werden und Antennen nicht entfernt oder installiert werden. In einer explosionsfähigen Atmosphäre kann durch Funkenentladung oder Funkenflug eine Explosion oder ein Feuer ausgelöst werden, mit der Möglichkeit von Personenschäden oder Todesfolge.

Sprengkapseln und Sprenggebiete



Warnung: Um mögliche Störungen von Sprengarbeiten zu vermeiden, müssen Sie das Funkgerät ausschalten, wenn Sie sich in der Nähe von elektrischen Sprengkapseln, in einem Sprenggebiet oder in Bereichen mit dem Gefahrenhinweis „Funkgerät ausschalten.“ befinden. Beachten Sie alle Zeichen und Anweisungen.

Akkus

- Laden Sie Ihren Akku mit einem von Motorola genehmigten Ladegerät.
- Verwenden Sie den Akku entsprechend seiner IP (Ingress Protection)-Schutzklasse zum Schutz vor Staub und/oder Wasser.
- Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.
- Wechseln Sie den Akku nicht in einem Bereich, der als „Gefahrenbereich“ gekennzeichnet ist.
- Der Akku darf nicht zerlegt, zerdrückt, durchstoßen, zerkleinert oder anderweitig verformt werden.
- Ein nasser oder feuchter Akku darf nicht mit einem Gerät oder einer Hitzequelle (z. B. einem Föhn oder einer Mikrowelle) getrocknet werden.
- Leitende Materialien, z. B. Schmuck, Schlüssel oder Perlenketten, dürfen nicht in Berührung mit den frei liegenden Batterieanschlüssen kommen.
- Entsorgen Sie die Akkus nicht im Hausmüll.

Reparatur



Warnung:

- Reparaturen an einem eigensicheren Gerät von Motorola Solutions, das beispielsweise von FM, UL, CSA, CENELEC zertifiziert wurde, sollten daher nur an einem Standort durchgeführt werden, der nach dem Reparatur- und Wartungsstandard der Zertifizierungsstelle geprüft wurde.
- Wenden Sie sich an Motorola Solutions, um Hilfe zur Reparatur und Wartung von eigensicheren Motorola Solutions-Geräten zu erhalten.

Eine Reparatur ist ein interner Eingriff am Gerät, um es wieder in seinen ursprünglichen Zustand zu versetzen.

Nicht als Reparaturen gelten Maßnahmen, bei denen das Gehäuse des Geräts nicht in einer Weise geöffnet werden muss, die die internen Schaltkreise des Geräts freilegt.

Ersetzen Sie keine optionalen oder Zubehörteile

Motorola Solutions-Kommunikationsgeräte, die von der entsprechenden Zulassungsstelle als eigensicher zugelassen sind (FM, UL, CSA, CENELEC), werden als komplettes System getestet, das aus dem aufgeführten zugelassenen Handsprechfunkgerät, dem zugelassenen Akku und zugelassenen Zubehör bzw. Optionen besteht. Diese Kombination aus zugelassenem Handsprechfunkgerät und Akku muss streng eingehalten werden. Artikel dürfen nicht ersetzt werden, selbst wenn der Ersatzartikel zuvor bereits mit einem anderen Motorola Solutions-Kommunikationsgerät zugelassen wurde. Zugelassene Konfigurationen werden von der Zulassungsstelle aufgelistet (FM, UL, CSA, CENELEC).

Die am Funkgerät angebrachte Eigensicherheits-Zulassungskennzeichnung bezieht sich auf die eigensichere Einstufung der Funkeinrichtung und der Akkus, die für die Verwendung mit dem System zugelassen sind.

Die manuelle PN auf dem Etikett für die Eigensicherheitszulassung kennzeichnet die zugelassenen Zubehörteile bzw. -optionen, die mit dem Handsprechfunkgerät verwendet werden können.

Bei Verwendung eines nicht von Motorola Solutions hergestellten eigensicheren Akkus oder Zubehörs mit dem Motorola Solutions-

zugelassenen Funkgerät erlischt die Eigensicherheitszulassung für dieses Funkgerät.

Richtlinie zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) der Europäischen Union (EU)



Gemäß WEEE-Richtlinie (Waste of Electrical and Electronic Equipment, deutsch Elektro- und Elektronikaltgeräte) der EU besteht für Elektro- und Elektronikgeräte, die in den Mitgliedsländern der Europäischen Union in Verkehr gebracht werden, Kennzeichnungspflicht. Die Kennzeichnung erfolgt durch ein Etikett mit einer durchgestrichenen Mülltonne, das am Produkt selbst oder an der Verpackung angebracht wird. Endverbraucher in den Mitgliedsländern der Europäischen Union sind angehalten, bei ihrem lokalen Händler oder beim Kundendienst des Herstellers Informationen zum Rücknahmesystem ihres Landes einzuholen.

Figyelem!

Mielőtt használni kezdené a rádiót, olvassa el ezt az ismertetést, mely fontos működtetési utasításokat tartalmaz.

A termékadatokkal, tájékoztató füzetekkel, felhasználói kézikönyvekkel és jóváhagyott tartozékokkal kapcsolatos információkért tekintse meg a www.motorolasolutions.com című honlapot.

A rádiófrekvenciás sugárzásnak való kitettségre vonatkozó előírásokkal kapcsolatos megfelelés

A nemzeti és nemzetközi előírások megkövetelik a gyártóktól, hogy eleget tegyenek a hordozható rádió-adóvevekkel kapcsolatosan a rádiófrekvenciás energia kibocsátására vonatkozó előírásoknak. A Motorola Solutions kétirányú rádió úgy tervezett, gyártott és tesztelt, hogy megfeleljen a rádiófrekvenciás elektromágneses sugárzásnak kitett személyekre vonatkozó minden nemzeti és nemzetközi előírásnak. Ha a munkakörbe tartozóan rádió-adóvevek használatára kerül sor, a vonatkozó előírások megkövetelhetik, hogy a felhasználók munkakörü kötelességeik teljesítése érdekében teljes mértékben tudatában legyenek a kitettségüknek, és képesek legyenek szabályozni azt.

A rádiófrekvenciás energia kibocsátására és szabályozására vonatkozó információk, valamint munka közbeni működtetési előírások



Közlemény: Jelen rádió munka-, illetve szabályozott környezetben történő használatra szánt készülék, ahol a felhasználók tisztában vannak a kitettségükkel, és a nemzeti, valamint nemzetközi előírások követelményeinek megfelelően képesek szabályozni említett kitettségüket. Jelen rádiókészülék nem lakossági, fogyasztói felhasználásra szánt berendezés.

A rádiófrekvenciás energia kibocsátásával, illetve a kitettségnek a rádiófrekvenciás kitettségre vonatkozó korlátoknak megfelelően történő szabályozásával kapcsolatos további információkért keresse fel az alábbi honlapokat:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>

- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>

A kitettségre vonatkozó követelményekre irányuló további felhasználói képzést illetően keresse fel az alábbi honlapokat:

- https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

A rádiófrekvenciás kitettségre vonatkozó megfelelési és szabályozási útmutató

A kitettségének szabályozása céljából, és hogy megfelelhessen a vonatkozó rádiófrekvenciás kitettségi korlátoknak, mindig tartsa be a következőket:

- Ne távolítson el semmilyen rádiófrekvenciás kitettségre figyelmeztető esetleges címkét sem a jelen készülékről, sem a tartozékairól.
- Ha a készüléket átadja más felhasználónak, csatolja hozzá a jelen útmutatót is.
- Ne használja a készüléket, amennyiben az itt leírt működtetési feltételek nem teljesülnek.

Működtetési utasítások

- Legfeljebb csak az idő 50%-ában sugározzon adást. Az adáshoz (beszédhez) nyomja meg az **Adógombot** (Push-To-Talk, PTT). A hívásfogadáshoz engedje fel a **PTT** gombot. Az idő több mint 50%-ában történő adással megszegheti a rádiófrekvenciás sugárzásnak való kitettség követelményeire irányuló megfelelésre vonatkozó előírásokat.
- Tartsa a rádiót függőleges helyzetben az arca előtt úgy, hogy a mikrofon (és a rádió egyéb részei, beleértve az antennát is) legalább 1 hüvelykre (2,5 cm-re) legyen az orrától, illetve az ajkától. Tartsa az antennát távol a szemétől.
- A rádiót mindig a Motorola Solutions által adott termék számára jóváhagyott csipeszben, tartóban, tokban, foglalatban vagy testhevederzetben hordja a testén.
- NE fogja az antennát, miközben a rádió adást sugároz!
- NE használjon egyetlen olyan hordozható rádiót sem, amelynek megrongálódott az antennája! Ha a megrongálódott antenna érintkezésbe kerül a bőrével, az enyhébb égési sérüléshez vezethet.



Magyar

- A rádiófrekvenciás sugárzásnak való kitettségére vonatkozó korlátozások való folyamatos megfelelés érdekében csak a Motorola Solutions által jóváhagyott, mellékelt vagy csearentennákat, akkumulátorokat és tartozékokat használjon.
- A Motorola Solutions által jóváhagyott tartozékok listáját lásd a felhasználói kézikönyvben vagy a következő címen: www.motorolasolutions.com

Zajvédelem

Ha hosszabb időn keresztül bármilyen forrásból származó hangos zajnak van kitéve, az ideiglenesen vagy tartósan hatással lehet a hallására. Minél erősebb a hangereje a rádiónak, annál hamarabb lesz hatással az Ön hallására. A hangos zaj következtében kialakult halláskárosodás olykor eleinte észrevétlenül marad, és halmozottan jelentkezhet a hatása.

Hallása megóvása érdekében:

- A munkájához szükséges legalacsonyabb hangerőt használja.
- Csak akkor növelje a hangerőt, ha zajos környezetben van.
- Csökkentse a hangerőt, mielőtt fej- vagy fülhallgatót használna.
- Korlátozza azt az időt, mely alatt nagy hangerőn használja a fej- vagy fülhallgatót.
- Ha fej- vagy fülhallgató nélkül használja a rádiót, ne helyezze a rádió hangszugárzóját közvetlenül a füléhez.

Orvosi eszközök

Amennyiben olyan személyi orvosi eszközöket használ, mint például a szívritmus-szabályozó vagy a hallókészülék, vegye fel a kapcsolatot az eszköz gyártójával annak meghatározása céljából, hogy megfelel-e az árnyleltetésnek az eszköz a rádiófrekvenciás sugárzás szempontjából. Az említett információ megszerzésében esetleg a kezelő orvosa is a segítségére lehet.

Mágneseket tartalmazó hordtokok

Egyes Motorola Solutions hordtokok nagy mennyiségű neodímium mágneseket tartalmaznak. Amennyiben olyan személyi orvosi eszközöket használ, mint például a szívritmus-szabályozó vagy a hallókészülék, vegye fel a kapcsolatot az eszköz gyártójával annak meghatározása céljából, hogy használható-e az eszköz mágnesek közvetlen közelében. Az említett információ megszerzésében esetleg a kezelő orvosa is a segítségére lehet.

lehet. Vegye továbbá azt is figyelembe, hogy a mágnesek kárt okozhatnak más termékekben, például mobiltelefonokban, számítógépekben, merevlemezekben és más elektronikus eszközökben, valamint bankkártyákban és mágneses adathordozókban is. Tartsa a hordtokot távol minden olyan mechanikus eszköztől, amelyre hatással lehet a mágneses mező. Vegye fel a kapcsolatot a termék gyártójával annak meghatározása céljából, hogy használható-e az eszköz vagy termék mágnesek közvetlen közelében.

Működtetési figyelmeztetések

A működtetési figyelmeztetések az alábbiakban kerülnek kifejtésre:

Légzsákokkal rendelkező járművek esetén



Figyelmeztetés:

- A légzsákok huzalozásával létrejövő interferencia elkerülése érdekében az elektronikus készülék telepítése előtt tanulmányozza át a gyártó kézikönyvét.
- NE helyezze a hordozható rádiót a légzsákok elé, illetve a légzsákok felfúvódási területére! A légzsákok nagy erővel fúvódhatnak fel. Amennyiben a hordozható rádiót a légzsákok felfúvódási területére helyezi, és a légzsákok felfúvódnak, a rádió nagy erővel kirepülhet és súlyos sérüléseket okozhat a járműben tartózkodóknak.

Robbanásveszélyes környezetek



Figyelmeztetés:

- A nem gyújtószikramentes rádiók robbanásveszélyes környezetben történő használata súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet. Robbanásveszélyes környezetben csak igazoltan gyújtószikramentes rádiót használjon.
- Robbanásveszélyes környezet alatt értendő az az olyan veszélyes besorolású helyek, ahol veszélyes gázok, párák, porok találhatóak, mint például a hajók fedélközi üzemyangtöltő területei, üzemyanyag- vagy vegyszertároló köztes létesítmények, és azon területek, ahol a levegő vegyi anyagokat vagy szemcséket, porhoz vagy fémporokhoz hasonló részecskéket tartalmaz. A robbanásveszélyes környezetekre gyakran, noha nem minden esetben, feliratok figyelmeztetnek.



- Robbanásveszélyes környezetbe történő belépés el tilos, kapcsolja ki a rádióját, hacsak a rádió kifejezetten és igazoltan nem olyan típusú, amely veszélyes besorolását környezetekben is használható.
- Az említett környezetekben NE távolítson el, telepítsen vagy töltson akkumulátorokat, illetve távolítson el vagy telepítsen antennákat! Robbanásveszélyes környezetben az esetleges szikrák testi sérüléshez, s akár halálhoz vezet robbanást, illetve tüzet okozhatnak.

Gyutacsok és robbantási területek



Figyelmeztetés: Elkerülendő a robbantási m veletek során esetleg jelentkező interferenciát, kapcsolja ki a rádiót elektromos gyutacsok közelében, robbantási területeken, vagy az alábbi figyelmeztetéssel ellátott területeken: „Kapcsolja ki rádió-adóvev jét!” Engedelmeskedjen minden jelzésnek és utasításnak.

Akkumulátorok

- Az akkumulátor töltését jóváhagyott Motorola Solution töltővel végezze.
- Az akkumulátort a víz- és/vagy porállósági (IP) besorolásának megfelelően használja.
- Ne dobja t zbe az akkumulátort.
- Ne cserélje ki az akkumulátort olyan helyen, ahol „Veszélyes légtér” felírat van kitéve.
- Ne szerelje szét, ne törje össze, ne lyukassa ki, ne vágja szét, és ne próbálja semmilyen egyéb módon megváltoztatni az akkumulátor formáját.
- Ne szárítsa a nedves vagy nyirkos akkumulátort valamilyen berendezéssel vagy h forrással, például hajszárítóval vagy mikrohullámú sütőben.
- Ne engedje, hogy ékszerekhez, kulcsokhoz vagy gyöngyláncokhoz hasonló, elektromosan vezető anyagok érjenek hozzá az akkumulátorok felfedett érintkezéihez.
- Tilos az akkumulátorokat a háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Javítás



Figyelmeztetés:

- A Motorola Solutions – olyan szervezetek, mint például az FM, UL, CSA, CENELEC által – igazoltan gyűjtőszikramentes rádiótermékeinek javítása csak olyan helyen végezhető, amely ellen részekor az igazoló szervezet javító- és szervizelő írásainak megfelelőnek bizonyult.
- A gyűjtőszikramentes Motorola Solution-készülék javítását és szervizelését illetően vegye fel a kapcsolatot a Motorola Solutions céggel.

Javítás alatt az egység olyan belső megváltoztatása értendő, amelynek eredményeképp visszaáll a készülék eredeti állapota.

Azon tevékenységek nem tekintendők javításnak, amelyek során az egységen olyan változtatás történik, ami nem igényli az egység külső burkolatának a megbontását abban a formában, hogy az felfedné az egység belső áramköreit.

Ne cseréljen ki beállításokat vagy tartozékokat

A jóváhagyó ügynökség (FM, UL, CSA, CENELEC) által gyűjtőszikramentesként igazolt Motorola Solution kommunikációs készülék teljes rendszerként került tesztelésre, amely tartalmazta az említett ügynökség által jóváhagyott hordozható eszközt, akkumulátort, illetve hordozható tartozékokat és beállításokat, vagy mindkettőt utóbbi. A jóváhagyott hordozható eszköz és akkumulátor jelen kombinációját szigorú egységként kezelendően. Egyetlen összetevő sem cserélhető ki még abban az esetben sem, ha a csereként használni kívánt összetevő elz leg egy másik Motorola Solutions kommunikációs készülékhez jóváhagyták. A jóváhagyott összeállításokat a jóváhagyó ügynökség (FM, UL, CSA, CENELEC) felsorolja.

A rádióra ragasztott Gyűjtőszikramentesként jóváhagyott címke a rádiótermék és a rendszerhez tartozó, ugyancsak jóváhagyott akkumulátorok gyűjtőszikramenteségére utal.

A Gyűjtőszikramentesként jóváhagyott címkén található, kézzel írt termékszámok megadják azokat a jóváhagyott tartozékokat és/vagy beállításokat, amelyek az adott hordozható rádióegységgel használhatók.

A Motorola Solutions által jóváhagyott rádióegység nem Motorola Solutions-féle gyűjtőszikramentes akkumulátorral és/vagy tartozékkal

együtt történő használata az adott rádióegységre vonatkozó gyűjtőszikra-mentességi garanciát semmissé teszi.

Az Európai Unió (EU) elektromos és elektronikai berendezések hulladékára vonatkozó (WEEE) direktívája



Az Európai Unió WEEE irányelve megköveteli, hogy az EU országokba értékesített termékeken, vagy azok csomagolásán szerepeljen az áthúzott szemetest ábrázoló piktogram. A WEEE irányelv szerint ez az áthúzott szemetest ábrázoló címke azt jelenti, hogy az EU országok vásárlóinak és végfelhasználóinak nem szabad háztartási hulladékként kezelni az elektronikai és elektromos berendezést vagy kelléket. Az EU országokban élő vásárlók vagy végfelhasználók feladata, hogy a berendezés gyártójának helyi képviselőjét vagy helyi szervizközpontját tájékoztassanak az adott ország hulladékgyűjtési rendszeréről.

Ettevaatust

Enne raadio kasutamist lugege seda brošüüri, mis sisaldab olulisi kasutusjuhiseid.

Lisateave toote üksikasjade, brošüüride, kasutaja teatmike ja kinnitatud tarvikute kohta. Vaadake veebisaidilt www.motorolasolutions.com.

Raadiosagedusega kokkupuute standardite järgimine

Riiklikud ja rahvusvahelised määrused nõuavad, et turule lubataks vaid selliseid kaasaskantavaid kahe-suunalisi raadiosageduseadmeid, mille tootmisel on järgitud raadiokiirgusega kokkupuute piiranguid. Teie Motorola Solutionsi kahe-suunaline raadio on disainitud, toodetud ja testitud nii, et see vastaks kõikidele kehtivatele kohalikele ja rahvusvahelistele määrustele inimkokkupuute kohta raadiosagedusliku elektromagnetenergia. Kui kahe-suunalisi raadioid kasutatakse töökohas, võivad kehtivad määrused nõuda, et kasutajad oleksid kokkupuutes täielikult teadlikud ja suudaksid seda kontrollida, et olla kooskõlas kutsealaste nõuetega.

Teadlikkus raadiosagedusenergiast ja kontrollimisalane teave ning kasutusjuhend töökohas kasutamiseks



Märkus: Raadio on mõeldud kasutamiseks töökohas / kontrollitud tingimustes, kus kasutajad on kokkupuutest teadlikud ja saavad kokkupuudet kontrollida, et see vastaks riiklike ja rahvusvaheliste määruste nõuetele. See raadioseade ei ole volitatud kasutamiseks tavakasutajale.

Lisateavet raadiosagedusenergia ja selle kohta, kuidas kokkupuudet kontrollida, et tagada vastavus ettenähtud raadiosagedusega kokkupuute piirangutele, vaadake järgmistelt veebisaitidelt:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>

Lisateavet kasutaja kokkupuute piirangute koostamise kohta vaadake järgmistelt veebisaitidelt:

- https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html

- <http://learning.motorolasolutions.com/>

Raadiosagedusega kokkupuute järgimise ja kontrollimise suunised

Kokkupuute kontrollimiseks ja kehtivate raadiosagedusega kokkupuute piirangute järgimiseks järgige alati järgmisi suuniseid.

- Ärge eemaldage seadmelt ega selle tarvikutelt ühtegi raadiosagedusega kokkupuute silti, kui need on paigaldatud.
- Kinnitage see juhend seadmele, kui annate selle teistele kasutajatele.
- Ärge kasutage seadet, kui siin kirjeldatud töitingimused ei ole täidetud.

Kasutusjuhend

- Ärge edastage rohkem kui 50% ajast. Edastamiseks (rääkimiseks) vajutage nuppu **Push-To-Talk (PTT)**. Kõnede vastuvõtmiseks vabastage nupp **PTT**. Edastamine rohkem kui 50% ajast võib põhjustada raadiosagedusega kokkupuute ühilduvusnõuete ületamist.
- Hoidke raadiot vertikaalselt näo ees, nii et mikrofon (ja muud raadio osad, sh antenn) jääks vähemalt 2,5 cm (1 tolli) kaugusele ninast või huultest. Antenni tuleb silmast eemal hoida.
- Kehal kandes pange raadio alati Motorola Solutionsi heakskiidetud toote jaoks mõeldud klambrisse, hoidikusse, võotaskusse, ümbrisesse või keharihma.
- Ärge hoidke antenni raadio edastamise ajal.
- Ärge kasutage kaasaskantavat raadiot, mille antenn on kahjustatud. Kui kahjustatud antenn puutub kokku teie nahaga, võib see tekitada kergemaid põletushaavu.
- Kehtivate raadiosagedusega kokkupuute piirangute pidevaks järgimiseks kasutage ainult Motorola Solutionsi heakskiidetud, tarnitud või asendusantenne, -akusid ja -tarvikuid.
- Nimekirja Motorola Solutionsi heakskiidetud tarvikutes leiate kasutusjuhendist või veebiaadressilt www.motorolasolutions.com.

Akustiline ohutus

Pikaajaline kokkupuude allikast tuleneva valju müraga võib teie kuulmist ajutiselt või püsivalt kahjustada. Mida valjem on raadio heli, seda varem mõjub see teie kuulmist. Valju müra tõttu kuulmise kahjustamine ei pruugi olla vahel tuvastatav, mistõttu võib kahjustus süveneda.



Kuulmise kaitsmiseks toimige järgmiselt.

- Kasutage töö tegemiseks võimalikult madalat helitugevust.
- Lisage helitugevust ainult mürarikkas keskkonnas.
- Enne peatelefoni või kuularite ühendamist vähendage helitugevust.
- Piirake peatelefoni või kuularite suure helitugevusega kasutamise aega.
- Kui kasutate raadiot ilma peatelefoni või kuulariteta, ärge asetage raadio kõlarit vahetult kõrva äärde.

Meditsiiniseadmed

Kui kasutate mõnda meditsiiniseadet, näiteks südamestimulaatorit või kuuldeaparaati, pidage nõu seadme tootjaga, et teha kindlaks, kas see on raadiosagedusenergia eest piisavalt kaitstud. Arst võib teid selle teabe hankimisel aidata.

Võõtaskutes olevad magnetid

Mõnes Motorola Solutionsi võõtaskus on tugevad neodüümmagnetid. Kui kasutate mõnda meditsiiniseadet, näiteks südamestimulaatorit või kuuldeaparaati, pidage nõu seadme tootjaga, et teha kindlaks, kas sead tohib magnetite läheduses kasutada. Arst võib teid selle teabe hankimisel aidata. Samuti pange tähele, et magnetid võivad kahjustada teisi seadmeid, sealhulgas telefone, arvuteid, kõvakettaid ja muid elektroonikaseadmeid ning ka krediitkaarte ja magnetkandjaid. Hoidke võõtasku eemal mis tahes mehaanilisest seadmest, mida magnetväli võib mõjutada. Pidage nõu oma seadme tootjaga, et teha kindlaks, kas seadet või toodet tohib magnetite läheduses kasutada.

Kasutushoiatused

Alljärgnev teave selgitab kasutushoiatusi.

Õhupatjadega sõidukid



Hoiatus:

- Enne elektroonikaseadmete paigaldamist vaadake sõiduki kasutusjuhendit, et vältida õhupadja juhtmestiku häirimist.
- ÄRGE pange kaasaskantavat raadiot õhupadja kohale ega õhupadja avanemise alale. Õhupadja täitmiseks kasutatakse tugevat jõudu. Kui kaasaskantav raadio paigutatakse õhupadja avanemise alale ja õhupadi täitub õhuga, võib

raadio suure jõuga õhku lennata ja tekitada raskeid vigastusi sõidukis olevatele inimestele.

Potentsiaalselt plahvatusohtlikud keskkonnad



Hoiatus:

- Niisuguse raadio kasutamine, mis ei ole sisemiselt ohutu, potentsiaalselt plahvatusohtlikus keskkonnas võib põhjustada raskeid vigastusi või surma. Kasutage potentsiaalselt plahvatusohtlikes keskkondades vaid kinnitatud sisemiselt ohutuid raadioid.
- Plahvatusohtlikud keskkonnad viitavad ohtlikuks klassifitseeritud kohtadele, mis võivad sisaldada ohtlikke gaase, auru või tolmu, nt tekiälused tankimisalad laevadel, kütuse või keemilise ülekandja ladustamisruumid ja alad, kus õhk sisaldab kemikaale või osakesi, nt tolmu, teravilja- või metallipuru. Potentsiaalselt plahvatusohtlike keskkondadega alad on sageli, aga mitte alati informeeritud.
- Enne potentsiaalselt plahvatusohtliku keskkonnaga alale minemist lülitage raadio välja, v.a juhul kui tegemist on raadio tüübiga, mis on ohtlikele aladele kasutamiseks heaks kiidetud.
- Niisugusel alal EI TOHI akusid eemaldada, paigaldada või laadida ega antenni eemaldada või paigaldada. Sädemed potentsiaalselt plahvatusohtlikus keskkonnas võivad põhjustada plahvatust või tulekahjut, mis võib põhjustada kehavigastusi või isegi surma.

Sütikud ja lõhkamisalad



Hoiatus: Lõhkamistööde võimaliku häirimise vältimiseks lülitage raadio välja, kui olete elektriliste sütikute lähedal, lõhkamisalal või alal, mis on tähistatud hoiatusega: „Lülitage kaheksauniline raadio välja.“ Järgige kõiki märke ja juhiseid.

Akud

- Laadige akut heaks kiidetud Motorola Solutionsi laadijaga.
- Kasutage akut kooskõlas selle vee ja/või tolmu IP (Ingress Protection) kaitseastmega.
- Ärge visake akut tulle.
- Ärge asendage akut alal, mis on tähistatud kui ohtlik keskkond.



- Ärge võtke lahti, demonteerige, purustage, torgake katki, lõigake ega proovige muul moel muuta aku kuju.
- Ärge kuivatage märga või niisket akut seadme või kuumaallikaga, nt fooni või mikrolaineahjuga.
- Ärge laske elektrit juhtivatel materjalidel, nt ehtel, võtmetel või võtmekettidel, puutuda vastu katmata akuterminalile.
- Ärge visake akusid olmejäätmete hulka.

Remonditööd



Hoiatus:

- Motorola Solutionsi sisemiselt ohutuid raadiotooteid, millel on näiteks FM-i, UL-i, CSA või CENELEC-i sertifikaat, tohib remontida ainult kohas, mida on tõendava asutuse remondi- ja hooldusstandardi järgi auditeeritud.
- Motorola Solutionsi sisemiselt ohutute seadmete remondi- ja hooldustööde osas abi saamiseks võtke ühendust ettevõttega Motorola Solutions.

Remonditöö tähendab seadme sisemuse parandamist nii, et taastub seadme algseisund.

Remonditöödeks ei peeta niisuguseid parandustöid, mille käigus ei ole vaja avada seadme väliskesta nii, et avanevad seadme sisemised elektriühendused.

Ärge asendage suvandeid ega tarvikuid

Motorola Solutionsi sideseadmeid, mille kinnitav asutus (FM, UL, CSA, CENELEC) on kinnitanud sisemiselt ohutuks, on kontrollitud tervikusteemina, mis koosneb nimetatud asutuse kinnitatud kaasaskantavast seadmest, kinnitatud akust ja kinnitatud tarviketest või suvanditest või mõlemast. Kaasaskantava seadme ja aku kombinatsiooni peab rangelt järgima. Ühtegi eset ei tohi asendada, isegi kui asendustööde on varem kinnitatud kasutamiseks mõne muu Motorola Solutionsi sideseadmega. Kinnitatud konfiguratsioonid on esitanud kinnitav asutus (FM, UL, CSA, CENELEC).

Raadiole kinnitatud sisemiselt ohutu seadme kinnitusmärgis viitab raadiotoote ja süsteemiga kasutatavate kinnitatud akude sisemiselt ohutu seadme klassifikatsioonile.

Sisemiselt ohutu kinnituse sildil viidatud juhendi tooteloend sisaldab kinnitatud tarvikuid ja/või suvandeid, mida võib kaasaskantava raadioseadmega kasutada.

Muu kui Motorola Solutionsi sisemiselt ohutu aku ja/või tarviku kasutamine Motorola Solutionsi kinnitatud raadioseadmega müübad kehtetuks raadioseadme sisemiselt ohutu kinnituse.

Euroopa Liidu (EL) direktiiv elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete (elektroonikaromude) kohta (WEEE)



Euroopa Liidu WEEE direktiiv nõuab, et ELi riikidesse müüdavatel toodetel (või mõnel juhul pakendil) peab olema läbitõmmatud prügikasti kujutav märgis. WEEE direktiivi määratluse järgi tähendab see läbitõmmatud prügikasti kujutav märgis, et kliendid ja lõppkasutajad ELi riikides ei tohi visata elektroonika- ja elektriseadmeid või nende tarvikuid olmeprügi hulka. ELi riikide kliendid või lõppkasutajad peavad võtma ühendust seadme kohaliku tarnija esindaja või teeninduskeskusega, et saada teavet nende riigis kehtiva jäätme kogumissüsteemi kohta.



Precaución

Antes de utilizar esta radio, lea las instrucciones de uso que contiene este folleto, ya que tienen una gran importancia.

Para obtener información sobre los datos del producto, los folletos, los manuales de usuario y los accesorios aprobados, consulte www.motorolasolutions.com.

Cumplimiento de las normas sobre exposición a RF

Las reglamentaciones nacionales e internacionales exigen a los fabricantes que las radios transceptores portátiles cumplan con los límites de exposición a energía de radiofrecuencia antes de poderlas comercializar. Su radio bidireccional de Motorola Solutions se ha diseñado, fabricado y probado para cumplir con todas las reglamentaciones nacionales e internacionales aplicables relativas a la exposición humana a energía electromagnética por radiofrecuencia. Si las radios transceptores se utilizan como parte de un puesto de trabajo, las reglamentaciones aplicables pueden exigir a los usuarios que tengan total conocimiento de su nivel de exposición y que puedan controlarlo para satisfacer los requisitos ocupacionales.

Información de control y conocimiento de la exposición a energía de radiofrecuencia e instrucciones de funcionamiento para el uso profesional



Nota: Esta radio se ha diseñado para el uso en condiciones ocupacionales controladas, donde los usuarios tengan conocimiento de su exposición y puedan controlarla con el fin de cumplir los requisitos de las reglamentaciones nacionales e internacionales. Este dispositivo de radio **no** está autorizado para el uso de consumo por parte del público en general.

Para obtener más información acerca de la exposición a la energía de radiofrecuencia y de cómo controlarla para garantizar el cumplimiento de los límites de exposición establecidos, consulte los sitios web que se indican a continuación:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>

Para obtener más información sobre la formación de los usuarios en relación a los requisitos de exposición, consulte los sitios web que se indican a continuación:

- https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

Directrices de control y cumplimiento de las normas de exposición a radiofrecuencia

Para controlar la exposición y garantizar el cumplimiento de los límites relevantes de exposición a radiofrecuencia, siga siempre las siguientes directrices:

- No retire ninguna de las etiquetas sobre la exposición a radiofrecuencia que pueda haber en este dispositivo y en los accesorios relacionados.
- Si transfiere este dispositivo a otro usuario, entréguele también las presentes instrucciones.
- No utilice el dispositivo si los requisitos de funcionamiento descritos en este documento no se cumplen.

Instrucciones de uso

- No transmita durante más del 50 % del tiempo de uso. Para transmitir (hablar), pulse el botón **PTT** (pulsar para hablar). Para recibir llamadas, suelte el botón **PTT**. Una transmisión por encima del 50 % del tiempo de uso puede provocar que se superen los límites de la normativa sobre la exposición a radiofrecuencia.
- Mantenga la radio en posición vertical delante de la cara con el micrófono (y otras partes de la radio, incluida la antena) al menos a 2,5 cm (1 pulg.) de la nariz o la boca. La antena debe mantenerse alejada de los ojos.
- Para llevarla en el cuerpo, coloque siempre la radio en una pinza, soporte, funda o arnés aprobados específicamente por Motorola Solutions para este producto.
- NO toque la antena cuando la radio está transmitiendo.
- NO utilice ninguna radio portátil cuya antena esté dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel, podría producirse una pequeña quemadura.



- Para asegurar el cumplimiento constante de los límites aplicables de exposición a radiofrecuencia, utilice únicamente antenas, baterías y accesorios que hayan sido suministrados o aprobados por Motorola Solutions.
- Para ver una lista de los accesorios aprobados por Motorola Solutions, consulte el manual de usuario o visite www.motorolasolutions.com

Seguridad acústica

La exposición a sonidos altos de cualquier tipo durante periodos prolongados puede afectar a su capacidad auditiva de forma temporal o permanente. Cuanto más alto sea el volumen de la radio, antes se verá afectada su capacidad auditiva. Los daños en el aparato auditivo provocados por sonidos altos a veces no se pueden detectar al principio y pueden presentar un efecto acumulativo.

Para proteger su capacidad auditiva:

- Utilice el volumen más bajo posible.
- Suba el volumen solo si se encuentra en un entorno ruidoso.
- Baje el volumen antes de colocarse los auriculares o auricular.
- Limite la cantidad de tiempo de uso de los auriculares a un volumen elevado.
- Al utilizar la radio sin cascos o auriculares, no coloque el altavoz de la radio directamente contra su oído.

Dispositivos médicos

Si utiliza un dispositivo médico personal, como por ejemplo un marcapasos o un audífono, consulte al fabricante del dispositivo para determinar si está protegido adecuadamente de la energía de radiofrecuencia. Su médico puede ayudarle a obtener esta información.

Fundas con imanes

Algunas fundas de Motorola Solutions incorporan potentes imanes de neodimio. Si utiliza un dispositivo médico personal, como por ejemplo un marcapasos o un audífono, consulte al fabricante del dispositivo para determinar si puede utilizarse cerca de un imán. Su médico puede ayudarle a obtener esta información. Tenga en cuenta también que los imanes pueden dañar otros productos, incluidos teléfonos móviles, ordenadores, unidades de disco duro y otros dispositivos electrónicos, así como tarjetas de crédito y medios magnéticos. Mantenga la funda

lejos de cualquier dispositivo mecánico que pueda verse afectado por un campo magnético. Consulte con el fabricante del producto o dispositivo para determinar si puede utilizarse cerca de imanes.

Advertencias de uso

A continuación se explican las advertencias de uso:

Para los vehículos con airbags



Advertencia:

- Consulte el manual del fabricante del vehículo para proceder a la instalación de equipamiento electrónico y evitar interferencias con el sistema de cableado del airbag.
- NO coloque una radio portátil encima del airbag o en la zona de inflado del airbag. Los airbags se inflan con una gran fuerza. Si la radio portátil está colocada en la zona de inflado del airbag y el airbag se dispara, la radio puede ser impulsada con mucha fuerza y causar serias lesiones a los ocupantes del vehículo.

Entornos potencialmente explosivos



Advertencia:

- El uso de una radio que no sea intrínsecamente segura en una atmósfera potencialmente explosiva podría provocar lesiones graves o incluso mortales. En las atmósferas potencialmente explosivas únicamente deben utilizarse radios intrínsecamente seguras que estén debidamente certificadas.
- Las atmósferas explosivas son emplazamientos clasificados como de riesgo que pueden contener gases, vapores y polvos peligrosos, como por ejemplo las zonas de repostaje de combustible debajo de la cubierta en embarcaciones, instalaciones de transporte o almacenamiento de combustibles o productos químicos, y lugares en los cuales el aire esté cargado con sustancias químicas o partículas como grano, polución o polvo de metal. Las áreas con atmósferas potencialmente explosivas están indicadas frecuentemente, pero no siempre.
- Apague la radio antes de acceder a un lugar con una atmósfera potencialmente explosiva, salvo si la radio está



certificada específicamente para el uso en emplazamientos peligrosos.

- En estos lugares NO se deben retirar, instalar ni cargar baterías, así como tampoco desmontar o instalar antenas. Cualquier chispa en un entorno potencialmente explosivo puede provocar una explosión o incendio que genere daños personales o incluso la muerte.

Dispositivos de detonación y áreas de detonación



Advertencia: Para evitar posibles interferencias con dispositivos de detonación, apague la radio cuando esté cerca de algún dispositivo de detonación eléctrica, en una zona de detonación o en cualquier ubicación en la que se le solicite que apague la radio transceptor. Obedezca cualquier señalización o instrucción.

Baterías

- Cargue la batería usando el cargador aprobado por Motorola Solutions.
- Utilice la batería de acuerdo con su clasificación de protección contra entrada de agua y polvo.
- No arroje las baterías al fuego.
- No sustituya la batería en un lugar clasificado como "atmósfera peligrosa".
- No desmonte, aplaste, perforo, rompa ni intente modificar de otro modo la forma de la batería.
- NO seque una batería húmeda con un aparato u otra fuente de calor, como por ejemplo un secador de pelo o un microondas.
- No permita que materiales conductivos, como joyas, llaves o cadenas de cuentas, entren en contacto con los terminales expuestos de la batería.
- No deseche las baterías con la basura doméstica.

Reparación



Advertencia:

- La reparación de los productos de radio intrínsecamente seguros de Motorola Solutions que hayan sido certificados, por ejemplo, por FM, UL, CSA o CENELEC, únicamente debe llevarse a cabo en un lugar que haya sido auditado de

conformidad con la normativa sobre mantenimiento y reparación del organismo certificador.

- Póngase en contacto con Motorola Solutions si desea ayuda con la reparación y el mantenimiento de los equipos intrínsecamente seguros de Motorola Solutions.

Una reparación constituye una operación interna en la unidad para restituir su estado original.

No se consideran reparaciones las acciones realizadas en la unidad que no requieran que se abra la carcasa exterior, situación que deja expuestos los circuitos eléctricos internos de la unidad.

No se debe sustituir ninguna opción u accesorio

El equipo de comunicaciones de Motorola Solutions, que ha sido certificado como intrínsecamente seguro por la agencia de homologación (FM, UL, CSA, CENELEC), se prueba como un sistema completo constituido por la radio portátil aprobada por la agencia designada, la batería aprobada y los accesorios u opciones aprobados, o ambos. Esta combinación aprobada de radio portátil y batería debe respetarse estrictamente. No debe sustituirse ningún elemento, aunque el elemento de repuesto haya sido aprobado previamente para otro equipo de comunicaciones de Motorola Solutions. La agencia de homologación (FM, UL, CSA, CENELEC) define cuáles son las configuraciones homologadas.

La etiqueta de homologación de seguridad intrínseca que tiene la radio se refiere a la clasificación de seguridad intrínseca del producto de radio, y a las baterías aprobadas que pueden utilizarse con ese sistema.

La referencia del manual que se indica en la etiqueta de homologación de seguridad intrínseca identifica los accesorios aprobados y las opciones que pueden utilizarse con la unidad de radio portátil.

Utilizar una batería o un accesorio intrínsecamente seguros que no sean de Motorola Solutions con una unidad de radio aprobada de Motorola Solutions invalidará la homologación de seguridad intrínseca de esa unidad de radio.

Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) de la Unión Europea



La directiva de Gestión de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos de la Unión Europea requiere que los productos que se vendan en los países de la UE tengan tachado el símbolo de la papelera en la etiqueta del producto y, en algunos casos, en el embalaje. De acuerdo con lo establecido en la directiva de Gestión de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos, el símbolo de la papelera tachado significa que los clientes y los usuarios finales residentes en la UE no pueden desechar equipos eléctricos ni accesorios como residuos domésticos. Los clientes o los usuarios finales de los países de la UE deben ponerse en contacto con el representante del proveedor o servicio local para obtener información sobre el sistema de recogida de desechos de su país.

Προσοχή

Προτού χρησιμοποιήσετε τον ασύρματο πομποδέκτη, διαβάστε αυτό το φυλλάδιο το οποίο περιέχει σημαντικές οδηγίες λειτουργίας.

Για πληροφορίες σχετικά με λεπτομέρειες προϊόντων, φυλλάδια, εγχειρίδια χρήστη και εγκεκριμένα αξεσουάρ. Ανατρέξτε στη διεύθυνση www.motorolasolutions.com.

Συμμόρφωση με τα πρότυπα έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες

Οι εθνικοί και οι διεθνείς κανονισμοί απαιτούν από τους κατασκευαστές να συμμορφώνονται με τα όρια έκθεσης σε ενέργεια ραδιοσυχνότητων για τους φορητούς αμφιδρομους πομποδέκτες, πριν από την κυκλοφορία τους στην αγορά. Ο αμφιδρομος ασύρματος πομποδέκτης της Motorola Solutions έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και ελεγχθεί ότι συμμορφώνεται με όλους τους ισχύοντες εθνικούς και διεθνείς κανονισμούς σχετικά με την έκθεση των ανθρώπων στην ηλεκτρομαγνητική ενέργεια ραδιοσυχνότητων. Όταν χρησιμοποιούνται αμφιδρομοί ασύρματοι πομποδέκτες στο πλαίσιο εργασιακής απασχόλησης, οι ισχύοντες κανονισμοί ενδέχεται να απαιτούν οι χρήστες να είναι πλήρως ενημερωμένοι και να μπορούν να ελέγχουν την έκθεσή τους, ώστε να πληρούνται οι επαγγελματικές απαιτήσεις.

Επίγνωση, πληροφορίες ελέγχου και οδηγίες λειτουργίας σχετικά με την έκθεση σε ενέργεια ραδιοσυχνότητων για επαγγελματική χρήση



Σημείωση: Αυτός ο ασύρματος πομποδέκτης προορίζεται για χρήση σε επαγγελματικές/ελεγχόμενες συνθήκες όπου οι χρήστες έχουν επίγνωση της έκθεσής τους και μπορούν να ελέγξουν την έκθεσή τους προκειμένου να πληρούν τις προϋποθέσεις των εθνικών και διεθνών κανονισμών. Αυτή η συσκευή ασύρματος πομποδέκτη **δεν** έχει εξουσιοδοτηθεί για χρήση από το ευρύ καταναλωτικό κοινό.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την έκθεση σε ενέργεια ραδιοσυχνότητων, καθώς και τον τρόπο με τον οποίο μπορείτε να ελέγξετε την έκθεσή σας, προκειμένου να διασφαλιστεί η συμμόρφωση με τα καθιερωμένα όρια έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες, ανατρέξτε στις ακόλουθες τοποθεσίες web:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>

Για πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την εκπαίδευση χρηστών για τα όρια έκθεσης, ανατρέξτε στις ακόλουθες τοποθεσίες web:

- https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

Συμμόρφωση και οδηγίες ελέγχου σχετικά με την έκθεση σε ραδιοσυχνότητες

Για να ελέγξετε την έκθεσή σας και να διασφαλίσετε τη συμμόρφωσή σας με τα σχετικά όρια έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες, τηρείτε πάντα τις ακόλουθες οδηγίες:

- Μην αφαιρείτε τυχόν ετικέτες σχετικά με την έκθεση σε ραδιοσυχνότητες από αυτήν τη συσκευή ή τα αξεσουάρ της.
- Προσρατάνε αυτές τις οδηγίες στη συσκευή όταν τη μεταβιβάζετε σε άλλους χρήστες.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή αν δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις λειτουργίας που περιγράφονται εδώ.

Οδηγίες λειτουργίας

- Μην μεταδίδετε για περισσότερο από το 50% του χρόνου χρήσης. Για μετάδοση (ομιλία), πατήστε το κουμπί **Push-To-Talk (PTT)**. Για λήψη κλήσεων, αφήστε το κουμπί **PTT**. Η μετάδοση για περισσότερο από το 50% του χρόνου χρήσης ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την υπέρβαση των απαιτήσεων συμμόρφωσης σχετικά με την έκθεση σε ραδιοσυχνότητες.
- Κρατήστε τον ασύρματο πομποδέκτη κατακόρυφα, μπροστά από το πρόσωπό σας με το μικρόφωνο (και τα άλλα τμήματα του ασύρματος πομποδέκτη, συμπεριλαμβανομένης της κεραίας) σε απόσταση τουλάχιστον 2,5 εκ. (1 ίντσα) από τη μύτη ή τα χείλη. Η κεραία θα πρέπει να παραμένει μακριά από το μάτι.
- Όταν φοριέται στο σώμα, ο ασύρματος πομποδέκτης πρέπει να τοποθετείται πάντα σε κλιπ, υποδοχή συγκράτησης, θήκη, περιβλήμα



ή εξάρτηση που έχει εγκρίνει η Motorola Solutions για το συγκεκριμένο προϊόν.

- ΜΗΝ κρατάτε την κεραία όταν ο ασύρματος πομποδέκτης μεταδίδει.
- Μην χρησιμοποιείτε φορητούς ασύρματος πομποδέκτες με κατεστραμμένη κεραία. Αν μια κατεστραμμένη κεραία έρθει σε επαφή με την επιδερμίδα σας, μπορεί να προκαληθεί μικρό έγκαυμα.
- Για διασφάλιση της συνεχούς συμμόρφωσης με τα ισχύοντα όρια έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες, χρησιμοποιείτε μόνο κεραίες, μπαταρίες και αξεσουάρ που εγκρίνονται, παρέχονται ή προορίζονται για χρήση ως ανταλλακτικά από την Motorola Solutions.
- Για μια λίστα με εγκεκριμένα αξεσουάρ της Motorola Solutions, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη ή επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.motorolasolutions.com

Ασφάλεια ακοής

Η έκθεση σε δυνατούς θορύβους από οποιαδήποτε πηγή για μεγάλα χρονικά διαστήματα μπορεί να επηρεάσει την ακοή σας, προσωρινά ή μόνιμα. Όσο πιο δυνατή είναι η ένταση ήχου του ασύρματου πομποδέκτη τόσο γρηγορότερα θα επηρεαστεί η ακοή σας. Η βλάβη στην ακοή από δυνατό θόρυβο δεν εντοπίζεται μερικές φορές στην αρχή, ενώ μπορεί να έχει συσσωρευτική επίδραση.

Για να προστατεύσετε την ακοή σας:

- Χρησιμοποιήστε τη χαμηλότερη ένταση που είναι απαραίτητη για να εκτελέσετε την εργασία σας.
- Αυξάνετε την ένταση μόνο αν βρισκαίστε σε θορυβώδες περιβάλλον.
- Μειώστε την ένταση του ήχου πριν να προσθέσετε ακουστικά ή ακουστικό.
- Περιορίστε το χρόνο χρήσης των ακουστικών με υψηλή ένταση ήχου.
- Κατά τη χρήση του πομποδέκτη χωρίς ακουστικά ή ακουστικό, μην τοποθετείτε το ηχείο του πομποδέκτη απευθείας πάνω στο αυτί σας.

Ιατρικές συσκευές

Αν χρησιμοποιείτε προσωπική ιατρική συσκευή, όπως βηματοδότη ή ακουστικό βαρηκοΐας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή της συσκευής σας για να προσδιορίσετε αν είναι επαρκώς προστατευμένη από την ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων. Ο ιατρός σας ενδέχεται να μπορεί να σας βοηθήσει να λάβετε αυτές τις πληροφορίες.

Θήκες με ενσωματωμένους μαγνήτες

Ορισμένες θήκες της Motorola Solutions διαθέτουν ενσωματωμένους ισχυρούς μαγνήτες νεοδύμιου. Αν χρησιμοποιείτε προσωπική ιατρική συσκευή, όπως βηματοδότη ή ακουστικό βαρηκοΐας, συμβουλευθείτε τον κατασκευαστή της συσκευής σας για να προσδιορίσετε αν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μικρή απόσταση από μαγνήτες. Ο ιατρός σας ενδέχεται να μπορεί να σας βοηθήσει να λάβετε αυτές τις πληροφορίες. Πρέπει επίσης να γνωρίζετε ότι οι μαγνήτες μπορεί να προκαλέσουν ζημιά σε άλλα προϊόντα, όπως κινητά τηλέφωνα, υπολογιστές, σκληρούς δίσκους και άλλες ηλεκτρονικές συσκευές, καθώς και σε πιστωτικές κάρτες και μαγνητικά μέσα. εν πρέπει να πλησιάζετε τη θήκη σε οποιαδήποτε μηχανική συσκευή που μπορεί να επηρεαστεί από το μαγνητικό πεδίο. Συμβουλευθείτε τον κατασκευαστή του προϊόντος για να προσδιορίσετε αν η συσκευή ή το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε μικρή απόσταση από μαγνήτες.

Προειδοποιήσεις λειτουργίας

Παρακάτω εξηγούνται οι προειδοποιήσεις λειτουργίας:

Για όχημα με αερόσακο



Προειδοποίηση:

- Για την αποφυγή παρεμβολών με την καλωδίωση των αερόσακων, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κατασκευαστή του οχήματος πριν από την εγκατάσταση ηλεκτρονικού εξοπλισμού.
- ΜΗΝ τοποθετείτε έναν φορητό ασύρματο πομποδέκτη στην περιοχή πάνω από έναν αερόσακο ή στην περιοχή ανάπτυξης του αερόσακου. Οι αερόσακοι ανοίγουν με μεγάλη δύναμη. Αν τοποθετηθεί φορητός ασύρματος πομποδέκτης στην περιοχή ανάπτυξης ενός αερόσακου και ο αερόσακος ανοίξει, ο πομποδέκτης ενδέχεται να εκτιναχθεί με μεγάλη δύναμη και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό στους επιβάτες του οχήματος.

Δυναμικά εκρηκτικές ατμόσφαιρες



Προειδοποίηση:

- Η χρήση ασύρματος πομποδέκτη που δεν είναι εγγενώς ασφαλής σε μια δυναμικά εκρηκτική ατμόσφαιρα μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Θα πρέπει να



χρησιμοποιείτε μόνο πιστοποιημένους Εγγενώς ασφαλείς ασύρματους πομποδέκτες σε δυνητικά εκρηκτικές ατμόσφαιρες.

- Οι εκρηκτικές ατμόσφαιρες αφορούν τοποθεσίες που έχουν ταξινομηθεί ως επικίνδυνες και ενδοχομένων περιέχουν επικίνδυνα αέρια, ατμούς, σκόνη, όπως περιοχές τροφοδοσίας καυσίμων, κατώτερα καταστρώματα σε πλοία, εγκαταστάσεις μεταφοράς ή αποθήκευσης καυσίμων ή χημικών και περιοχές όπου ο αέρας περιέχει χημικά ή σωματίδια όπως κόκκους, σκόνη ή μεταλλική σκόνη. Οι περιοχές με δυνητικά εκρηκτικές ατμόσφαιρες φέρουν συχνά, αλλά όχι πάντα, ειδική σήμανση.
- Απενεργοποιήστε τον ασύρματο πομποδέκτη προτού εισέλθετε σε οποιαδήποτε περιοχή με δυνητικά εκρηκτική ατμόσφαιρα, εκτός και αν πρόκειται για τύπο ασύρματου πομποδέκτη με ειδική πιστοποίηση για χρήση σε επικίνδυνες περιοχές.
- ΜΗΝ αφαιρείτε, τοποθετείτε ή φορτίζετε μπαταρίες σε τέτοιες περιοχές και μην αφαιρείτε ή τοποθετείτε κεραίες. Οι σπίθες σε μια δυνητικά εκρηκτική ατμόσφαιρα μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη ή πυρκαγιά, με αποτέλεσμα την πρόκληση σωματικής βλάβης ή ακόμα και θανάτου.

Πυροκροτητές και ζώνες ανατίναξης



Προειδοποίηση: Για να αποφύγετε πιθανές παρεμβολές σε εργασίες ανατίναξης, απενεργοποιήστε τον ασύρματο πομποδέκτη όταν βρίσκεστε κοντά σε ηλεκτρικούς πυροκροτητές, σε ζώνη ανατίναξης ή σε ζώνες με σήμανση: "Απενεργοποίηση αμφίδρομων ασύρματων πομποδεκτών". Ακολουθήστε όλες τις πινακίδες και οδηγίες.

Μπαταρίες

- Φορτίζετε την μπαταρία σας χρησιμοποιώντας τον εγκεκριμένο φορτιστή Motorola Solutions.
- Χρησιμοποιείτε την μπαταρία σύμφωνα με τον ανάλογο βαθμό στεγανότητας (Ingress Protection [IP]) από νερό ή/και σκόνη.
- Μην απορρίπτετε την μπαταρία σε φωτιά.
- Μην αντικαθιστάτε την μπαταρία σε περιοχές με σήμανση "Επικίνδυνη ατμόσφαιρα".

- Μην αποσυρναρμολογείτε, συνθλίβετε, τρυπάτε, κομματιάζετε ή προσπαθείτε να αλλάξετε τη μορφή της μπαταρίας με οποιονδήποτε άλλο τρόπο.
- Μην στεγνώνετε μια υγρή ή βρεγμένη μπαταρία με συσκευή ή πηγή θερμότητας, όπως πιστολάκια μαλλιών ή φούρνο μικροκυμάτων.
- Μην αφήνετε εκτεθειμένους πόλους μπαταρίας να έρχονται σε επαφή με αγώγιμα υλικά όπως κοσμήματα, κλειδιά ή αλυσίδες με επίστρωση από αγώγιμο υλικό.
- Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα.

Επισκευή



Προειδοποίηση:

- Οι επισκευές εγγενώς ασφαλών ασύρματων πομποδεκτών της Motorola Solutions με πιστοποίηση από π.χ. FM, UL, CSA, CENELEC, θα πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο σε τοποθεσία που έχει ελεγχθεί σύμφωνα με το πρότυπο επισκευής και σέρβις της αρχής πιστοποίησης.
- Επικοινωνήστε με τη Motorola Solutions για βοήθεια σχετικά με τις επισκευές και το σέρβις εγγενώς ασφαλούς εξοπλισμού της Motorola Solutions.

Η επισκευή αφορά τις ενέργειες που πραγματοποιούνται εσωτερικά στη μονάδα και την επαναφέρουν στην αρχική της κατάσταση.

εν θεωρούνται επισκευασμένα τα στοιχεία για τα οποία η ενέργεια εκτελείται σε μια μονάδα που δεν απαιτεί το άνοιγμα του εξωτερικού περιβλήματός της με τρόπο που εκθέτει τα εσωτερικά ηλεκτρικά κυκλώματα της μονάδας.

Μην αντικαθιστάτε πρόσθετα εξαρτήματα ή αξεσουάρ

Ο εξοπλισμός ραδιοεπικοινωνίας της Motorola Solutions που είναι πιστοποιημένος ως εγγενώς ασφαλής από την υπηρεσία έγκρισης (FM, UL, CSA, CENELEC) ελέγχεται ως ολοκληρωμένο σύστημα που αποτελείται από τον Εγκεκριμένο φορητό εξοπλισμό, την Εγκεκριμένη μπαταρία και τα Εγκεκριμένα αξεσουάρ ή πρόσθετα εξαρτήματα, ή και τα δύο, τα οποία καταγράφονται από την υπηρεσία. Πρέπει να τηρείται αυστηρώς αυτός ο εγκεκριμένος συνδυασμός φορητού εξοπλισμού και μπαταρίας. εν πρέπει να χρησιμοποιούνται ανταλλακτικά εξαρτήματα, ακόμα και αν το ανταλλακτικό έχει εγκριθεί προηγουμένως για χρήση με άλλη μονάδα εξοπλισμού ραδιοεπικοινωνίας της Motorola Solutions. Οι

εγκεκριμένες διαμορφώσεις καταγράφονται από την υπηρεσία έγκρισης (FM, UL, CSA, CENELEC).

Η ετικέτα έγκρισης εγγενούς ασφάλειας που αναρτάται στον ασύρματο πομποδέκτη αναφέρεται στην κατάταξη εγγενούς ασφάλειας του συγκεκριμένου προϊόντος ραδιοεπικοινωνίας και τις εγκεκριμένες μπαταρίες που μπορούν να χρησιμοποιηθούν με αυτό το σύστημα.

Ο αριθμός παρτίδας (PN) του χειριδίου που αναφέρεται στην Ετικέτα έγκρισης εγγενούς ασφάλειας αναγνωρίζει τα Εγκεκριμένα αξεσουάρ ή/και τα πρόσθετα εξαρτήματα που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε με τη συγκεκριμένη μονάδα φορητού ασύρματου πομποδέκτη.

Η χρήση εγγενώς ασφαλούς μπαταρίας ή/και αξεσουάρ που δεν ανήκουν στη Motorola Solutions με την εγκεκριμένη μονάδα ασύρματου πομποδέκτη της Motorola Solutions ακυρώνει την έγκριση εγγενούς ασφάλειας της συγκεκριμένης μονάδας ασύρματου πομποδέκτη.

Οδηγία περί Απόρριψης Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ)



Η οδηγία περί Απόρριψης Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού εξοπλισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης απαιτεί την επισύναψη της ετικέτας με τον διαγραμμένο κώδο απορριμμάτων στα προϊόντα που πωλούνται σε χώρες της ΕΕ (ή στη συσκευασία σε ορισμένες περιπτώσεις). Όπως έχει καθοριστεί από την οδηγία περί Απόρριψης Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού εξοπλισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αυτή η ετικέτα με τον διαγραμμένο κώδο απορριμμάτων σημαίνει ότι οι πελάτες και οι τελικοί χρήστες στις χώρες της ΕΕ δεν πρέπει να απορρίπτουν τον ηλεκτρονικό και ηλεκτρικό εξοπλισμό ή τα εξαρτήματα στα οικιακά απορρίμματα. Οι πελάτες ή οι τελικοί χρήστες σε χώρες της ΕΕ πρέπει να επικοινωνούν με τον τοπικό αντιπρόσωπο εξοπλισμού ή το κέντρο υπηρεσιών για πληροφορίες σχετικά με το σύστημα συλλογής απορριμμάτων στην χώρα τους.

Attention


Avant d'utiliser cette radio, lisez ce livret qui contient des instructions de fonctionnement importantes.

Pour obtenir des informations sur les détails du produit, les brochures, les manuels d'utilisation et les accessoires agréés. Visitez le site www.motorolasolutions.com.

Conformité aux normes d'exposition aux RF

Les réglementations nationales et internationales obligent les fabricants à se conformer aux limites d'exposition à l'énergie RF pour les radios professionnelles portatives avant leur commercialisation. Votre radio professionnelle Motorola Solutions est conçue, fabriquée et testée conformément à toutes les réglementations nationales et internationales en vigueur pour l'exposition humaine à l'énergie électromagnétique des fréquences radio. Lorsque les radios professionnelles sont utilisées dans un cadre professionnel, les réglementations applicables peuvent exiger que les utilisateurs soient pleinement conscients et capables de contrôler leur exposition afin de répondre aux exigences professionnelles.

Sensibilisation à l'exposition à l'énergie RF, informations de contrôle et instructions opérationnelles pour une utilisation professionnelle

 **Remarque:** Cette radio est conçue pour une utilisation dans des conditions professionnelles/réglementées où les utilisateurs sont conscients de leur exposition et peuvent la contrôler afin de répondre aux exigences des réglementations nationales et internationales. Cet appareil radio n'est **pas** autorisé pour le grand public.

Pour obtenir davantage d'informations sur la nature de l'énergie RF et sur la manière de contrôler l'exposition afin d'être en conformité avec les limites d'exposition aux RF établies, consultez les sites Web suivants :

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>

Pour plus d'informations sur la formation des utilisateurs sur l'exposition, consultez les sites Web suivants :

- https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

Conformité d'exposition aux RF et consignes de contrôle

Afin de contrôler votre exposition et de garantir la conformité avec les limites d'exposition aux RF correspondantes, suivez toujours à la lettre les consignes suivantes :

- Ne retirez pas les étiquettes d'exposition aux RF lorsqu'elles sont présentes sur cet appareil ou sur les accessoires correspondants.
- Joignez ces instructions à l'appareil lorsque vous le remettez à d'autres utilisateurs.
- N'utilisez pas cet appareil si les conditions décrites dans le présent document ne sont pas remplies.

Instructions d'utilisation

- La durée d'émission ne doit pas dépasser 50 % de la durée totale d'utilisation. Pour émettre (parler), appuyez sur le bouton **Push-To-Talk (PTT)**. Pour recevoir des appels, relâchez le bouton **PTT**. Une durée d'émission supérieure à 50 % de la durée totale d'utilisation risque d'excéder les critères de conformité en matière d'exposition aux fréquences radio.
- Tenez la radio en position verticale en plaçant le micro (et les autres parties de la radio, y compris l'antenne) à au moins 2,5 cm (1 po) de votre nez et votre bouche. L'antenne doit être maintenue loin des yeux.
- Lorsque vous portez la radio sur vous, placez-la toujours sur un clip, un harnais, dans un étui, une housse ou un boîtier agréé par Motorola Solutions et adapté à ce produit.
- NE PAS tenir l'antenne lorsque la radio est en cours d'émission.
- NE PAS utiliser de radio portative dont l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec votre peau, cela peut entraîner une légère brûlure.
- Pour garantir la conformité avec les limites d'exposition aux RF, utilisez uniquement les antennes, batteries et accessoires fournis ou de remplacement qui sont agréés par Motorola Solutions.

- Pour obtenir la liste des accessoires agréés par Motorola Solutions, reportez-vous à votre manuel d'utilisation ou visitez le site www.motorolasolutions.com

Sécurité acoustique

L'exposition pendant une période prolongée à un fort niveau sonore, quelle qu'en soit la source, peut provoquer des troubles auditifs temporaires ou permanents. Plus le volume sonore de la radio est élevé, plus votre audition est susceptible d'être affectée de manière précoce. Les troubles auditifs provoqués par un niveau sonore élevé ne se remarquent parfois pas immédiatement et peuvent s'additionner.

Pour protéger votre audition :

- Utilisez le volume le plus bas possible pour effectuer votre travail.
- Augmentez le volume uniquement si vous êtes dans des environnements bruyants.
- Baissez le volume avant d'utiliser un casque ou des écouteurs.
- Limitez votre temps d'utilisation des casques ou des oreillettes à un volume élevé.
- Lorsque vous utilisez la radio sans casque ou écouteurs, ne placez pas le haut-parleur de la radio directement contre votre oreille.

Appareils médicaux

Si vous utilisez un appareil médical personnel, tel qu'un stimulateur cardiaque ou un appareil auditif, consultez le fabricant de votre appareil pour déterminer s'il est protégé de manière adéquate contre l'énergie RF. Votre médecin devrait être en mesure de vous aider à obtenir cette information.

Étuis à aimants

Certains étuis Motorola Solutions sont dotés de puissants aimants en néodyme. Si vous utilisez un appareil médical personnel, tel qu'un stimulateur cardiaque ou un appareil auditif, consultez le fabricant de votre appareil pour déterminer s'il peut être utilisé à proximité d'aimants. Votre médecin devrait être en mesure de vous aider à obtenir cette information. Notez également que les aimants peuvent endommager d'autres produits, y compris les téléphones portables, ordinateurs, disques durs et autres appareils électroniques, ainsi que les cartes de crédit et les supports magnétiques. Tenez l'étui à l'écart de tout appareil mécanique pouvant être affecté par un champ magnétique. Consultez le

fabricant de votre produit pour déterminer si votre appareil ou le produit peuvent être utilisés à proximité d'aimants.

Avertissements relatifs au fonctionnement

Les sections suivantes expliquent les avertissements relatifs au fonctionnement :

Pour les véhicules équipés d'airbags



Avertissement:

- Informez-vous auprès du fabricant du véhicule préalablement à l'installation d'équipement électronique afin d'éviter toute interférence avec le circuit électrique de l'airbag.
- NE PAS placer la radio portable au-dessus de l'airbag ou dans la zone de déploiement de l'airbag. Les airbags se déploient avec une très grande force. Si une radio portable est placée dans la zone de déploiement d'un airbag lorsque ce dernier se gonfle, la radio portable est susceptible d'être projetée avec une très grande force et de blesser gravement les occupants du véhicule.

Atmosphères potentiellement explosives



Avertissement:

- L'utilisation d'une radio n'est pas intrinsèquement sûre dans une atmosphère présentant un risque d'explosion et peut entraîner de graves blessures ou la mort. Vous devez uniquement utiliser une radio à sécurité intrinsèque certifiée dans des atmosphères potentiellement explosives.
- Les atmosphères explosives désignent les zones classées comme dangereuses susceptibles de contenir des poussières, vapeurs, gaz, tels que les zones de ravitaillement situées sous les ponts des bateaux, les installations de stockage pour le transfert de produits chimiques ou de carburant, ainsi que les zones où l'air contient des produits chimiques ou des particules telles que des grains, de la poussière ou des poudres métalliques. Les zones présentant des risques d'explosion sont souvent signalées clairement, mais ce n'est pas toujours le cas.
- Éteignez votre radio avant de pénétrer dans une zone à atmosphère potentiellement explosive, sauf s'il s'agit d'un

type de radio spécifiquement certifié pour être utilisé dans des zones dangereuses.

- NE PAS retirer, installer ou changer les batteries dans de telles zones, ni retirer ou installer des antennes. Dans une zone présentant des risques d'explosion, les étincelles peuvent provoquer une explosion ou un incendie pouvant causer des blessures corporelles ou la mort.

Détonateurs et zones d'explosion



Avertissement: Afin d'éviter toute interférence avec les opérations faisant appel à des explosifs, éteignez votre radio lorsque vous vous trouvez à proximité de détonateurs, dans une zone d'explosion ou dans les zones où il est indiqué : « Veuillez éteindre toute radio ». Respectez tous les panneaux et instructions.

Batteries

- Chargez toujours la batterie à l'aide du chargeur Motorola Solutions agréé.
- Utilisez la batterie en respectant son indice de protection contre la pénétration (IP) de l'eau ou de la poussière.
- Ne jetez pas votre batterie au feu.
- Ne remplacez pas la batterie dans une zone considérée comme un « environnement à risques ».
- Ne démontez pas, n'écrasez pas, ne percez pas, ne découpez pas et n'essayez pas de modifier la forme de votre batterie.
- Ne séchez pas une batterie humide ou mouillée avec un appareil électrique ou une source de chaleur, comme un sèche-cheveux ou un four à micro-ondes.
- Ne laissez pas des matériaux conducteurs tels que des bijoux, des clés, ou des colliers s'appuyer sur les bornes exposées de la batterie.
- Ne jetez pas les batteries avec vos déchets ménagers.

Réparation



Avertissement:

- Les réparations apportées à une radio à sécurité intrinsèque Motorola Solutions certifiée par exemple par les organismes FM, UL, CSA, CENELEC doivent uniquement être effectuées

sur un site qui a été audité conformément aux standards de réparation et d'entretien de l'organisme de certification.

- Contactez Motorola Solutions pour obtenir des informations concernant les réparations et l'entretien des équipements Motorola Solutions à sécurité intrinsèque.

Une réparation constitue une intervention effectuée à l'intérieur de l'appareil et qui le remet en état de fonctionnement d'origine.

Les interventions qui ne sont pas considérées comme des réparations sont celles pour lesquelles une action est effectuée sur l'appareil ne nécessitant pas l'ouverture du boîtier externe, de sorte que les circuits électriques internes ne sont pas exposés.

Ne remplacez pas les options ou les accessoires

L'équipement de communication Motorola Solutions certifié comme étant intrinsèquement sûr par l'organisme de certification (FM, UL, CSA, CENELEC) est testé en tant que système complet composé du portable, de la batterie ainsi que des accessoires ou des options (ou les deux), tous agréés par l'organisme. Cette combinaison agréée, constituée du portable et de la batterie, doit être strictement respectée. Aucun élément ne doit être substitué, même si l'élément substitué a été préalablement agréé avec un autre équipement de communication Motorola Solutions. Les configurations agréées sont répertoriées par l'organisme de certification (FM, UL, CSA, CENELEC).

L'étiquette de certification de sécurité intrinsèque apposée sur la radio fait référence à la classification de sécurité intrinsèque de cette radio ainsi qu'aux batteries agréées pouvant être utilisées avec ce système.

Le PN manuel mentionné sur l'étiquette de certification de sécurité intrinsèque identifie les accessoires ou les options agréés pouvant être utilisés avec cette radio portable.

L'utilisation d'une batterie ou d'un accessoire non intrinsèquement sûr et ne provenant pas de Motorola Solutions avec la radio agréée par Motorola Solutions annule la certification de sécurité intrinsèque de cette radio.

Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) pour l'Union européenne



La directive DEEE de l'Union européenne stipule que les produits vendus au sein de l'UE doivent présenter le symbole d'une poubelle barrée sur l'étiquette du produit (ou sur l'emballage dans certains cas). Comme indiqué par la directive DEEE, l'étiquette de la poubelle barrée signifie que les clients et les utilisateurs finaux dans les pays de l'UE doivent pas mettre au rebut les équipements et les accessoires électriques et électroniques avec les déchets ménagers. Les clients ou les utilisateurs finaux des pays de l'UE doivent prendre contact avec le représentant local du fournisseur de leur équipement ou le centre de service pour obtenir des informations sur le système de collecte des déchets dans leur pays.

Aire

Sula n-úsáideann tú an raidió seo, léigh an leabhrán seo a bhfuil treoracha tábhachtacha oibriúcháin ann.

Chun faisnéis a fháil faoi shonraí táirge, bróisiúir, treoirleabhair úsáideora agus oiriúintí faofa. Téigh go dtí www.motorolasolutions.com.

Comhlíonadh le Caighdeán Nochta RF

Éillítear le rialacháin náisiúnta agus idirnáisiúnta go gcomhlíonfaidh déantóirí le teorainneacha nochta d'fhuinneamh RF do raidiúna déthrotha inastrithe sula bhféadfaí iad a chur ar an margadh. Dearadh, monaraíodh agus tástáladh do raidiú débhealaigh ó Motorola Solutions chun go mbeadh sé comhlíontach le gach rialachán infheidhmithe náisiúnta agus idirnáisiúnta maidir le nochthead an duine d'fhuinneamh leictreamaighnéadach minicíochta raidiú. Sa chás go mbaintear úsáid as raidiúna débhealaigh i rith fostaíochta, d'fhéadfadh na rialacháin infheidhmithe éileamh ar úsáideoirí a bheith go hiomlán ar an eolas agus a bheith in ann a nochthead a rialú chun go gcomhlíonfaí le riachtanais cheirde.

Faisnéis Feasachta agus Rialaithe maidir le Nochthead d'Fhuinneamh RF agus Treoracha Oibriúcháin chun críche Úsáide Ceirde



Fógra: Tá an raidió seo beartaithe le haghaidh a úsáide i gcoinníollacha ceirde/rialaithe nuair atá úsáideoirí ar an eolas faoina nochthead agus iad in ann a nochthead a rialú chun riachtanais rialacháin náisiúnta agus idirnáisiúnta a chomhlíonadh. Níl an gléas raidiú seo údaraithe don daonra ginearálta nó d'úsáid an tomhaltóra.

Chun tuilleadh faisnéise a fháil faoina bhfuil i gceist le nochthead d'fhuinneamh RF, agus faoin gcaoi do nochthead a rialú chun a chinntiú go bhfuil tú comhlíontach leis na teorainneacha do nochthead RF atá leagtha síos, féach ar na suíomhanna gréasáin seo a leanas:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>

Chun faisnéis a fháil faoi oiliúint bhreise don úsáideoir maidir le ceanglais nochta, féach ar na suíomhanna gréasáin seo a leanas:

- https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

Treoirínte Comhlíonta agus Rialaithe maidir le Nochthead RF

Chun do nochthead RF a rialú, agus chun a chinntiú go gcomhlíonfaidh tú leis na teorainneacha ábhartha maidir le nochthead RF, cloigh leis na treoirínte seo i gcónaí:

- Ná bain as aon cheann de na Lipéid Nochta RF, más ann dóibh, ón ngléas seo ná óna oiriúintí gaolmhara.
- Ceangail na treoracha seo leis an ngléas nuair a aistríonn tú do dhaoine eile é.
- Ná húsáid an gléas seo mura gcomhlíonfar leis na riachtanais oibriúcháin a bhfuil cur síos orthu leis seo.

Treoracha Oibriúcháin

- Ná tarchur ach 50% den am. Chun tarchur (labhairt), brúigh an cnaipe **Push-To-Talk (PTT)**. Chun glacadh le glaonna, scaoil leis an gcnaipe **PTT**. Má tharchuireann tú níos mó ná 50% den am, d'fhéadfaí na riachtanais comhlíonta maidir le nochthead le RF a bheith sáraithe.
- Beir ar an raidiú i suíomh ingearach os comhair d'éadan agus bíodh an micreafeón (agus codanna eile den raidiú, an aeróg san áireamh) ar a laghad 1 orlach (2.5 cm) amach ó do shron agus do liopaí. Ba cheart an aeróg a choinneáil amach ón tsúil.
- Nuair a chaitheann tú ar do cholainn é, bíodh an raidiú i gcónaí i bhfáiscín, coinneáil, curra, cás nó uim colainne atá faofa ag Motorola Solutions don táirge seo.
- Ná beir ar an aeróg nuair atá an raidiú ag tarchur.
- Ná húsáid aon raidiú soghluaiste a bhfuil aeróg air atá damáistithe. Má thagann aeróg damáistithe i dteagmháil le do chraiceann, d'fhéadfadh dó beag a bheith mar thoradh air.
- Chun a chinntiú go leanfar ag cloí leis na teorainneacha infheidhmithe do nochthead RF, ná húsáid ach aeróga, ceallraí agus oiriúintí atá faofa nó curtha ar fáil ag Motorola Solutions.



Gaeilge

- Chun liosta d'oiriúintí atá faoig ag Motorola Solutions a fháil, féach ar do threoirleabhar nó téigh go dtí www.motorolasolutions.com

Sábháilteacht Fhuaimiúil

D'fhéadfaí cur isteach ar d'éisteacht ar bhonn sealadach nó buan má nochtar tú do thoirainn arda ó fhoinshe ar bith ar leadh tréimhsí fada. A airde is atá airde fuaimhe an raidió, is é is luaithe a chuirfeair isteach ar d'éisteacht. Tá sé in ann tarlú ó am go chéile nach bhfuil damaíste d'éisteacht an duine ó thoirann ard inbhraite ag an tús, agus d'fhéadfadh éifeacht charnach a bheith aige.

Chun d'éisteacht a chosaint:

- Úsáid an airde fuaimhe is ísle is atá riachtanach chun dualgais do phoist a chomhlíonadh.
- Ná cuir an airde fuaimhe suas ach amháin má tá tú i dtimpeallacht glórach.
- Cas an airde fuaimhe síos sula gcuireann tú ort féin gléas cinn nó cluaisín.
- Cuir teorainn leis an méid ama a n-úsáideann tú a gléas cinn nó cluaisíní ag airde fuaimhe ard.
- Nuair atáthar ag úsáid an raidió gan ghléas cinn nó cluaisín, ná cuir callaire an raidió go díreach in aghaidh do chluaise.

Feistí Leighis

Má tá feiste leighis á úsáid agat, cosúil le séadairé nó áis éisteachta, déan teagmháil le déantóir do ghléas chun a fháil amach an féidir é a úsáid cóngarach do mhaighnéid. D'fhéadfadh do lia a bheith in ann cabhrú leat an fhaisnéis sin a fháil.

Cásanna ina bhfuil Maighnéid

Tá roinnt maighnéad láidre neoidimiam i gcásanna Motorola Solutions. Má tá feiste leighis á úsáid agat, cosúil le séadairé nó áis éisteachta, déan teagmháil le déantóir do ghléas chun a fháil amach an féidir é a úsáid cóngarach do mhaighnéid. D'fhéadfadh do lia a bheith in ann cabhrú leat an fhaisnéis sin a fháil. Bíodh a fhios agat chomh maith gur féidir le maighnéid damaíste a dhéanamh do tháirgí eile, lena n-áirítear fóin phóca, ríomhairí, tíomántáin chrua, agus gléasanna leictreonaicha eile, chomh maith le cártaí creidmheasa agus meáin mhaighnéadacha. Coinnigh an cás amach ó ghléas meicniúil a bhféadfadh an réimse maighnéadach dul i gcion air. Déan teagmháil le déantóir do ghléas chun

a fháil amach an féidir do ghléas nó do tháirg a úsáid cóngarach do mhaighnéid.

Rabhaidh Oibriúcháin

Mínítear leis seo a leanas na rabhaidh oibriúcháin:

Maidir le Feithiclí atá feistithe le Málaí Air



Rabhaidh:

- Sula suiteáilann tú trealamh leictreach, féach ar threoirleabhar dhéantóir na feithicle chun go seachnófaí aon trasnaíocht le sreangú an mhála aeir.
- Ná lonnaigh raidió soghluaiste sa limistéar os cionn an mhála aeir ná sa limistéar ina imlonnófaí an mála aeir. Tearnntar málaí aeir le go leor nirt. Má lonnaítear raidió soghluaiste sa limistéar ina imlonnófaí an mála aeir agus má theanntar an mála aeir, d'fhéadfaí an raidió a theilgean le go leor nirt agus d'fhéadfadh taistealaithe na feithicle a ghortú do dona.

Atmasféir a d'Fhéadfadh a bheith Pléascach



Rabhaidh:

- D'fhéadfadh drochghortú nó bás a bheith mar thoradh ar úsáid raidió nach bhfuil sábháilte ann féin in atmaisféir a d'fhéadfadh a bheith pléascach. Níor cheart duit ach raidió a bhfuil deimhniú aige go bhfuil sé sábháilte ann féin a úsáid in atmaisféir a d'fhéadfadh a bheith pléascach.
- Tagraíonn atmaisféir do shuíomhanna atá rangaithe mar ghuaise agus a d'fhéadfadh gás, gala, dusta, guaiseacha a bheith i gceist leo, cosúil le limistéir breoslaithe faoin deic ar bháid, áiseanna stórála aistreaora do bhreosla nó ceimiceáin, agus limistéir a bhfuil ceimiceáin nó gráiníní san aer, cosúil le púdar gráin, dusta nó miotail. Is minic a mbíonn comharthaí ann a thugann le fios go bhfuil atmaisféir a d'fhéadfadh a bheith pléascach ann, ach ní i gcónaí.
- Cas do raidió as sula dtéann tú isteach in aon limistéir a bhfuil atmaisféir a d'fhéadfadh a bheith pléascach ann murach gur cineál raidió é atá deimhnithe go sonrach le haghaidh a úsáide i limistéir ghuaiseacha.
- Ná bain as, suiteáil nó athraigh ceallraí ina leithéid de limistéar, nó aeróga a bhaint as nó a shuiteáil. D'fhéadfadh



spréacha a bheith ina n-údar do phléascadh nó tine ina leithéid d'atmaisféar a d'fhéadfadh a bheith pléascach, agus gortú don cholainn ná fiú bás a bheith mar thoradh air.

Caipíní Pléascacha agus Limistéir Phléascacha



Rabhadh: Chun go seachnófaí aon trasnaíocht fhéideartha le hoibríochtaí pléascacha, cas do raidió as nuair atá tú i bhfoisceacht caipíní pléascacha leictreacha, i limistéar pléascacha, nó i limistéir a bhfuil an comhartha seo ann: "Cas raidió débhealaigh as." Cloigh na gach comhartha agus treoir.

Ceallraí

- Úsáid an luchtair faofa ó Motorola Solutions chun do cheallra a luchtú.
- Úsáid an ceallra de réir a Rátála Chosanta (IP) d'uisce agus/nó deannach.
- Ná caith do cheallra isteach i dtine chun fáil réidh leis.
- Ná athsholáthar an ceallra in aon limistéir a bhfuil "Atmaisféar Guaiseach" air.
- Ná dídhíolaím, brúigh, cuir poll ann, mionstially ná déan aon iarracht eile foirm do cheallra a athrú.
- Ná triomaigh ceallra fliuch ná tais le fearas ná le foinse teasa, cosúil le triomadóir gruaige ná le hoigheann micreathonnach.
- Ná líg d'ábhar seoltach cosúil le seodra, eochracha ná slabhraí coiríní teagmháil a dhéanamh le teirminéil nocha.
- Ná caith ceallraí amach le dramháil tí.

Athdheisiú



Rabhadh:

- Níor cheart táirge raidió atá sábháilte ann féin agus atá deimhnithe ag, mar shampla, FM, UL, CSA, CENELEC, a athdheisiú ach amháin ag suíomh a bhfuil iniúchadh déanta air de réir caighdeán athdheisiithe agus seirbhíse an chomhlachta deimhniúcháin.
- Déan teagmháil le Motorola Solutions chun cúnamh a fháil maidir le trealamh atá sábháilte ann féin de chuid Motorola Solutions a athdheisiú agus a sheirbhísiú.

Is ionann obair athdheisiúcháin agus obair inmheánach a dhéantar don aonad a thabharfadh ar ais é chuig an riocht bunaidh a bhí air.

Ní bhreithnítear mar obair athdheisiúcháin aon obair a dhéantar ar aonad nach dteastaíonn uaidh cásáid seachtach an aonaid a oscailt ar bhealach a nochtadh ciorcaid leictreacha inmheánacha an aonaid.

Ná Athsholáthar Roghanna nó Oiriúintí

Tástáladh an trealamh cumarsáide seo ó Motorola Solutions, a bhfuil deimhniú faighte aige ón ngníomhaireacht faofa (FM, UL, CSA, CENELEC) go bhfuil sé sábháilte ann féin, mar chóras iomlán agus a bhfuil an soghluaiste Faofa, ceallra Faofa, agus oiriúintí nó roghanna Faofa, nó an dá cheann acu, ón ngníomhaireacht liostaithe i gceist leis. Ní mór cloí go hiomlán leis an teaglaím soghluaiste agus ceallra Faofa. Ní ceadmhach aon mhír a athsholáthar, fiú má tá an t-athsholáthar Faofa roimhe sin le haonad éagsúil trealamh cumarsáide ó Motorola Solutions. Liostálann an Ghníomhaireacht Fhaofa na cumraíochtaí faofa (FM, UL, CSA, CENELEC).

Tagraíonn an Lipéad Faomhadh maidir le Sábháilteacht Ann Féin atá greamaithe leis an raidió don aicmiú atá ag an táirge raidió sin go bhfuil sé sábháilte ann féin, agus do na ceallraí faofa ar féidir iad a úsáid leis an gcóras sin.

Aithníonn PN an treoirleabhair a dtagraítear dó ar an Lipéad Faomhadh maidir le Sábháilteacht Ann Féin na hOiriúintí agus/nó roghanna faofa ar féidir iad a úsáid leis an aonad raidió soghluaiste sin.

Cuirfead ar neamhniú faomhadh maidir le sábháilteacht ann féin an aonaid raidió sin má bhaintear úsáid as ceallra agus/nó oiriúint nach ceallra nó oiriúint é atá sábháilte ann féin ó Motorola Solutions leis an raidió faofa ó Motorola Solutions.

Treoir an Aontais Eorpaigh (AE) maidir le Dramthrealamh Leictreach agus Leictreonach (DTLL)



Éilítear le treoir an Aontais Eorpaigh maidir le DTLL nach mór do tháirgí a dhíoltar i dtíortha an AE an lipéad gabhdáin bruscair a bhfuil líne tríd a bheith ar an táirge (nó ar an bpacáiste i roinnt cásanna). Mar atá sainmhíniú ag an treoir maidir le DTLL, is é an chiall atá ag an lipéad gabhdáin bruscair seo a bhfuil líne tríd nár cheart do chustaiméirí agus úsáideoirí deiridh i dtíortha an AE trealamh ó oiriúintí leictreonacha nó



Gaeilge

leictreacha a dhiúscairt le dramhaíl tí. Ba cheart do chustaiméirí agus úsáideoirí deiridh i dtiortha an AE teagmháil a dhéanamh le hionadaí nó ionad seirbhíse a soláthraí trealaimh áitiúil chun faisnéis a fháil faoin gcóras bailiúcháin dramhaíola ina dtír siúd.



Oprez

Prije upotrebe radioure ajaja pro itajte ovu knjižicu s važnim uputama za rad.

Za informacije o pojedinostima proizvoda, brošure, korisni ke priru nike i odobreni pribor. Posjetite www.motorolasolutions.com.

Sukladnost standardima o izloženosti RF energiji

Prema nacionalnim i me unarodnim propisima, proizvo a i su prije postavljanja na tržište dužni ispoštovati ograni enja izloženosti RF energiji za prijenosne dvosmjerne radioure aje. Dvosmjerni radioure aj tvrtke Motorola Solutions izvedbom i ispitivanjem uskla en je s nacionalnim i me unarodnim standardima o izloženosti osoba elektromagnetskoj energiji radiofrekvencije. Kada radno mjesto obuhva a upotrebu dvosmjernih radioure aja, primjenjivi propisi nalažu da korisnici moraju biti u potpunosti svjesni da su izloženi i imati mogu nosta kontrole svoje izloženosti u svrhu zadovoljenja profesionalnih zahtjeva.

Podaci o izloženosti RF energiji i kontrolni podaci te upute za rad za profesionalnu upotrebu



Obavijest: Ovaj je radioure aj namijenjen za uporabu u profesionalnim/nadziranim okolnostima u kojima su korisnici svjesni izloženosti i mogu provoditi nadzor nad izloženoš u kako bi zadovoljili ograni enja prema nacionalnim i me unarodnim propisima. Ovaj radioure aj **nije** odobren za op u javnu upotrebu.

Više podataka o tome što je izloženost RF energiji te o kontroli izloženosti radi uskla ivanja s postoje im ograni enjima izloženosti RF energiji potražite na sljede im web-mjestima:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>

Dodatne informacije o zahtjevima izloženosti za obuku korisnika potražite na sljede im web-mjestima:

- https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

Smjernice o sukladnosti i kontroli izloženosti RF energiji

Za nadzor izloženosti i osiguranje uskla enosti s primjenjivim granicama izlaganja RF energiji obavezno pratite sljede e smjernice:

- Ako postoje, s ure aja i pripadaju e opreme nemojte uklanjati naljepnice o izloženosti RF energiji.
- Prilikom predaje ure aja drugim korisnicima pri vrsite ove upute za ure aj.
- Ne koristite ure aj ako nisu ispunjeni svi ovdje opisani radni uvjeti.

Upute za rad

- Nemojte odašiljati više od 50 % vremena. Za odašiljanje (govor) pritisnite gumb **Push-To-Talk (PTT)** (Pritisni za razgovor). Za primanje poziva otpustite gumb **PTT**. Odašiljanje duže od 50 % vremena može uzrokovati prekora enje zahtjeva o izlaganju RF energiji.
- Radioure aj držite u okomitom položaju ispred lica s mikrofonom (i ostalim dijelovima radioure aja, uklju uju i i antenu) najmanje 1" (2,5 cm) od nosa ili usta. Držite antenu dalje od oka.
- Kada radioure aj nosite pri vrš en uz tijelo, uvijek ga postavite na kop u, u drža , korice, futrolu ili navlaku za nošenje uz tijelo koje je za ovaj proizvod odobrila tvrtka Motorola Solutions.
- **NEMOJTE** držati antenu tijekom odašiljanja radioure aja.
- **NEMOJTE** koristiti prijenosne radioure aje s ošte enom antenom. Ako ošte enom antenom dotaknete kožu, mogu e su manje opekotine.
- Kako biste osigurali kontinuiranu sukladnost s primjenjivim granicama izlaganja RF energiji, koristite isklju ivo isporu ene ili zamjenske antene, baterije i pribor s odobrenjem tvrtke Motorola Solutions.
- Popis pribora s odobrenjem tvrtke Motorola Solutions potražite u korisni kom priru niku ili posjetite www.motorolasolutions.com

Sigurnosne mjere povezane sa zvukom

Duža izloženost glasnim zvukovima iz bilo kojeg izvora može privremeno ili trajno oštetiti sluh. Što je ve a glasno a radioure aja, to



e brže djelovati na sluh. Oštećenje sluha uslijed glasnih zvukova ponekad se ne može odmah otkriti i može imati kumulativni u inak.

Zaštita sluha:

- Koristite najnižu glasnoću u potrebnu za obavljanje zadataka.
- Povećajte glasnoću samo ako ste u bučnom okruženju.
- Smanjite glasnoću u prije priključivanja običnih slušalica ili slušalica s mikrofonom.
- Ograničite vrijeme upotrebe običnih slušalica ili slušalica s mikrofonom pri velikoj glasnoći.
- Kada radiouređaj koristite bez običnih slušalica ili slušalica s mikrofonom, zvučnik radiouređaja nemojte stavljati izravno uz uho.

Medicinski uređaji

Ako koristite osobni medicinski uređaj poput električnog stimulatora srca ili slušnog pomagala, posavjetujte se s proizvođačem tog uređaja kako biste ustanovili je li uređaj primjereno zaštićen od RF energije. Vaš liječnik može pomoći u prikupljanju tih informacija.

Držaći s magnetima

Neki držači i tvrtke Motorola Solutions obuhvaćaju snažne neodimijске magnete. Ako koristite osobni medicinski uređaj poput električnog stimulatora srca ili slušnog pomagala, posavjetujte se s proizvođačem tog uređaja kako biste utvrdili je li moguće upotreba uređaja u blizini magneta. Vaš liječnik može pomoći u prikupljanju tih informacija. Također imajte na umu kako magneti mogu oštetiti druge proizvode, primjerice mobilne telefone, računala, tvrde diskove i druge elektroničke uređaje, kao i kreditne kartice i magnetske medije. Držači nemojte prinositi mehaničkim uređajima na koje može djelovati magnetsko polje. Obratite se proizvođaču u svog proizvođača kako biste utvrdili može li se proizvod upotrebljavati u neposrednoj blizini magneta.

Upozorenja za rad

U nastavku su objašnjena upozorenja za rad:

Za vozila sa zračnim jastucima



Upozorenje:

- Pročitajte priručnik vozila prije ugradnje elektroničke opreme kako biste izbjegli smetnje sa žicama koje se koriste za zračne jastuke.

- NE postavljajte prijenosni radiouređaj na područje iznad zračnih jastuka ili u područje otvaranja zračnog jastuka. Zračni jastuci napuhuju velikom silom. Ako se prijenosni radiouređaj postavi u prostor otvaranja zračnih jastuka i ako se zračni jastuk otvori, radiouređaj bi mogao snažno iskopiti i izazvati ozbiljne ozljede putnika.

Potencijalno eksplozivne atmosfere



Upozorenje:

- Upotreba radiouređaja koji nije samosiguran u potencijalno eksplozivnoj atmosferi može uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt. U potencijalno eksplozivnoj atmosferi dopušteno je upotrebljavati isključivo certificirani samosigurni radiouređaj.
- Pojam eksplozivnih atmosfera odnosi se na mjesta koja su kategorizirana kao rizici i koja sadrže opasne plinove, pare ili prašinu, primjerice područja za to goriva ispod palube plovila, prostori za prijenos ili skladištenje goriva ili kemijskih tvari i područja u kojima se u zraku nalaze kemikalije ili esterce poput zrnja ili metalnog praha. Područja s potencijalno eksplozivnom atmosferom često su, ali ne uvijek, označena.
- Ako vrsta radiouređaja nema posebnu certifikaciju za upotrebu na lokacijama s opasnim okruženjima, prije ulaska u bilo koje područje s potencijalno eksplozivnom atmosferom isključite radiouređaj.
- U takvim područjima NEMOJTE vaditi, umetati ili puniti baterije, ili uklanjati ili ugrađivati antene. Iskre u potencijalno eksplozivnoj atmosferi mogu proizročit eksploziju ili požar koji kao posljedicu može imati ozljede ili čak smrt.

Eksplozivne kapsule i područja eksplozija



Upozorenje: Radi izbjegavanja mogućih smetnji s postupcima koji uzrokuju eksplozije, isključite radiouređaj kada se nalazite u blizini eksplozivnih kapsula u području eksplozije ili u području označenim sljedećim natpisima: "Isključite dvosmjerne radiouređaje". Postupajte u skladu sa svim oznakama i uputama.

Baterije

- Bateriju puniti odobrenim punjačem tvrtke Motorola Solutions.



- Bateriju upotrebljavajte sukladno njenom razredu mehaničke zaštite (IP) od prodora vode i/ili prašine.
- Nemojte bacati bateriju u vatru.
- Nemojte mijenjati bateriju u području koje ima oznaku područja za "opasnom atmosferom".
- Bateriju nemojte rastavljati, razbijati, bušiti, rezati ili na neki drugi način mijenjati njezin oblik.
- Nemojte sušiti mokru bateriju aparatom ili izvorom topline, kao što su sušilo za kosu ili mikrovalna pećnica.
- Izložene priključke baterije nemojte dodirivati vodljivim materijalima poput nakita, ključeva ili ogrlica.
- Baterije ne bacajte zajedno s ostalim otpadom.

Popravci



Upozorenje:

- Popravci samosigurnog radiouređaja tvrtke Motorola Solutions sa certifikatom, primjerice FM, UL, CSA, CENELEC, smiju se obavljati samo na lokacijama koja su prošla reviziju i odgovaraju standardu za popravke i servise certificirajućeg tijela.
- Više o pomoćima i koja se tiče popravaka i servisa opreme koju je tvrtka Motorola Solutions odobrila kao samosigurnu možete saznati od tvrtke Motorola Solutions.

Popravak predstavlja promjene u inženjerskoj uređaju, koje se vraćati u izvorno stanje.

Popravkom se ne smatra radnja izvršena na uređaju koja ne zahtjeva otvaranje vanjskog kućišta, a time i izlaganje internih električnih sklopova uređaja.

Nemojte zamjenjivati opremu ili pribor

Komunikacijska oprema tvrtke Motorola Solutions koju je agencija (FM, UL, CSA, CENELEC) odobrila kao samosigurnu ispitana je kao cjelovit sustav koji se sastoji od popisa odobrenih prijenosnih uređaja, odobrenih baterija i odobrenog dodatnog pribora ili opreme ili oboje. Obavezno se mora poštivati ova kombinacija prijenosnog uređaja i baterije. Stavke se ne smiju zamjenjivati čak i ako je tvrtka Motorola Solutions prethodno odobrila zamjenu s drugom jedinicom Motorola komunikacijske opreme. Odobrene konfiguracije popisale su agencije koje imaju ovlasti za odobravanje (FM, UL, CSA, CENELEC).

Naljepnica odobrenja za samosigurnost postavljena na radiouređaj odnosi se na klasifikaciju tog radioproduka kao samosigurnog i na odobrene baterije koje se mogu koristiti s tim sustavom.

Broj proizvoda na naljepnici odobrenja za samosigurnost označava da se odobreni dodatni pribor ili oprema mogu koristiti s ovim prijenosnim radiouređajem.

Ako s radiouređajem s odobrenjem tvrtke Motorola Solutions upotrebljavate baterije i/ili dodatnu opremu drugog proizvođača koja nije samosigurna, poništava se odobrenje radiouređaja kao samosigurnog.

Direktiva Europske Unije (EU) o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE)



Direktiva Europske Unije WEEE zahtijeva da proizvođači koji se prodaju u državama članicama moraju imati oznaku precrtane kante za smeće na proizvodu (ili u nekim slučajevima na pakiranju). Kako je određeno direktivom WEEE, ta oznaka precrtane kante za smeće znači da kupci i krajnji korisnici u državama članicama elektroničku i električnu opremu ili pribor ne smiju odlagati u kućanski otpad. Za informacije o sustavu odlaganja otpada u svojoj državi kupci i krajnji korisnici u državama članicama EU trebaju se obratiti mjesnom predstavniku dobavljača opreme ili servisnom centru.



Varúð

Lestu þennan bækling sem inniheldur mikilvægar leiðbeiningar, áður en talstöðin er tekin í notkun.

Varðandi upplýsingar um atríði vöru, bæklinga, notendaleiðbeiningar og samþykkt aukahluti. Vinsamlegast sjá www.motorolasolutions.com.

Samhæfi við váhrifastaða útvarpsbylgna

Samkvæmt innlendum og alþjóðlegum reglum þurfa framleiðendur að uppfylla mörk orkuváhrifa fyrir færnanlegar tvístefnutalstöðvar áður en hægt er að markaðsetja þær. Þín Motorola Solutions tvístefnutalstöð er hönnuð, framleidd og prófuð að uppfylla allar viðeigandi innlendar og alþjóðlegar reglur um váhrif á menn af rafsegulmögnum frá útvarpsbylgjum. Þegar tvístefnutalstöð eru notuð sem afleiðing af atvinnu, kunna gildandi reglur að krefjast þess að notendur þurfi að vera fyllilega meðvitaðir um og færir um að stjórna útsetningu þeirra til að mæta kröfum vegna vinnuumhverfis.

Meðvituð orkuváhrif útvarpstíðni og stýriupplýsingar og notkunarleiðbeiningar varðandi starfstengda notkun



Athugasemd: Þessi talstöð er ætluð til notkunar við starfstengdar/stýrðar aðstæður þar sem notendur eru meðvitaðir um váhrif þeirra og geta haft eftirlit með útsetningu þeirra til að uppfylla kröfur í innlendum og alþjóðlegum reglum. Þessi talstöð er **ekki** leyfð fyrir almenna notkun.

Fyrir frekari upplýsingar um hvað orkuváhrif af völdum útsetningu á útvarpstíðni (RF) er og hvernig á að stjórna útsetningu þinni til að tryggja að farið sé eftir samhæfi við mörk váhrifa útvarpstíðni, sjá eftirfarandi vefsíður:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>

Fyrir frekari upplýsingar varðandi notandabjálfun um kröfur útsetningar váhrifa, sjá eftirfarandi vefsíður:

- https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html

- <http://learning.motorolasolutions.com/>

Stýri- og viðmiðunarreglur varðandi fylgni við váhrif frá útvarpsbylgjum

Til að stjórna útsetningu þinna váhrifa, og tryggja samhæfi viðeigandi markaðsáhrifa af útvarpsbylgjum skal alltaf fylgja eftirfarandi viðmiðunarreglum:

- Ekki fjarlægja neinn af miðum varðandi útvarpsbylgjur ef til staðar frá þessu tæki eða tengdum fylgihlutum.
- Festu þessar leiðbeiningar á hlutinn þegar þú flytur hann til annars notanda.
- Ekki nota þetta tæki ef kröfur varðandi notkun sem lýst er hér eru ekki uppfylltar.

Notkunarleiðbeiningar

- Ekki senda meira en 50% tímans. Til að senda (tala), ýttu á **Push-To-Talk (PTT)** hnappinn. Til að taka á móti samtölum, slepptu **PTT** hnappinn. Sending í meira en 50% tímans getur valdið því að farið sé yfir samhæfi við kröfur um útvarpstíðni (RF) varðandi váhrif.
- Haltu talstöðinni í lóðréttri stöðu fyrir framan andlit með hljóðnema (og aðra hluta talstöðvarinnar þá á meðal loftneti) að minnsta kosti 1 to. (2,5 cm) frá nefi eða munn. Halda skal loftnetinu frá auganu.
- Þegar borin á líkamanum skal alltaf setja talstöðina í Motorola Solutions-samþykktu klemmu, haldara, hulstur, hylki eða belti fyrir þessa vöru.
- EKKI halda um loftnetið þegar talstöðin er að senda.
- EKKI nota færnanlega talstöð sem er með skemmt loftnet. Ef skemmt loftnet kemst í snertingu við húð gæti átt sér stað minni háttar bruni.
- Til að tryggja áframhaldandi fylgni við viðeigandi mörk áhrifa af útvarpsbylgjum, skal aðeins nota loftnet, rafhlöður og fylgihluti sem Motorola Solutions hefur samþykkt, afhent eða sem skiptibúnað.
- Fyrir lista yfir Motorola Solutions samþykktu fylgihluti er vinsamlegast vísað til notandahandbókar eða farðu á www.motorolasolutions.com

Hljóðöryggi

Útsetning mikils hávaða frá hvaða uppsprettu sem er í langan tíma getur haft tímabundin eða varanleg áhrif á heyrnina. Því hærrí sem hljóðstyrkur er í talstöðinni, því fyrr mun heyrnin þín verða fyrir áhrifum.



Heyrnaskemmdir af völdum hávaða eru stundum ógreinanlegar í fyrstu, og geta haft uppsöfnuð áhrif.

Til að vernda heyrnina þína:

- Notaðu lægsta hljóðstyrk sem er nauðsynlegur til að framkvæma vinnuna.
- Hækkaðu aðeins hljóðstyrk ef verið er að vinna í hávaðasömu umhverfi.
- Lækkaðu hljóðstyrkinn áður en sett eru upp heymartöl með hljóðnema eða heymartöl.
- Takmarkaðu tímam sem þú notar heymartöl með hljóðnema eða heymartöl með miklum hljóðstyrk.
- Þegar verið er að nota talstöðina án heymartóla með hljóðnema eða heymartóla, ekki setja hátalarann á talstöðinni beint á eyra.

Lækningataeki

Ef þú notar persónuleg lækningataeki, eins og gangráð eða heymartæki, hafðu samráð við framleiðanda tækisins til að ákvarða hvort það sé nægilega vel varið fyrir útvarpsbylgjum. Læknirinn þinn getur hugsanlega aðstoðað þig við að fá þessar upplýsingar.

Hulstur sem eru með seglum

Sum hulstur frá Motorola Solutions eru með sterka neódým segla. Ef þú notar persónuleg lækningataeki, eins og gangráð eða heymartæki, hafðu samráð við framleiðanda tækisins til að ákvarða hvort hægt sé að nota það nálægt segulafli. Læknirinn þinn getur hugsanlega aðstoðað þig við að fá þessar upplýsingar. Gætið þess einnig að seglar geta skemmt aðrar vörur, þ.m.t farsíma, tölvur, harða diska og önnur rafeindataeki, auk kreditkorta og segulmagnaðra miðla. Haltu hulstrinu frá öllum vélbúnaði sem gæti orðið fyrir áhrifum frá segulsviði. Hafa skal samband við framleiðanda vörunnar til að ákvarða hvort hægt sé að nota tækið þitt eða vöruna nálægt seglum.

Viðvarnarir vegna notkunar

Eftirfarandi útskýrir viðvarnarir vegna notkunar:

Fyrir ökutæki með öryggisloftþúða



Viðvörn:

- Vísað er til handbókar framleiðanda ökutækisins áður en uppsetning á rafnum búnaði fer fram til að koma í veg fyrir truflun með rafloðnum loftþúða.
- SETJIÐ EKKI færanlega talstöð á svæðið fyrir ofan öryggispúðann eða á svæði öryggispúðans. Öryggispúðar þenjast út af miklum krafti. Ef færanleg talstöð er sett upp á loftþúðasvæðinu og loftþúðinn þenst út, kann talstöðin að kastast fram með miklum krafti og valda alvarlegum meiðslum á öikumanni og farþega.

Hugsanleg sprengifimt umhverfi



Viðvörn:

- Notkun á talstöð sem er ekki með örfufanlegu öryggi í sprengifimu andrúmslofti gæti leitt til alvarlegra meiðsla eða dauða. Þú ættir aðeins að nota vottaða talstöð með örfufanlegu öryggi í hugsanlega sprengifimu umhverfi.
- Sprengifimt umhverfi vísa til greiningar á áhættuflokkuðum stöðum sem geta innihaldið hættuleg gas, gufu, ryk, svo sem eldsneytissvæði og annar þilfari á bátum, geymslusvæðis eldsneytis eða efna og svæða þar sem í lofti eru efni eða agnir, til dæmis korn, ryk eða málmduft. Svæði með sprengifimt umhverfi eru oft, en ekki alltaf, tilkynnt.
- Slökktu á talstöðinni þinni áður en farið er inn á eitthvert svæði með hugsanlegri sprengihættu nema það sé gerð talstöðvar sem er sérstaklega vottuð fyrir notkun á hættulegum svæðum.
- EKKI fjarlægja, setja í eða hlaða rafhlöður á slíkum svæðum, eða fjarlægja eða setja upp loftnet. Neistaflug í hugsanlega sprengifimu umhverfi getur valdið sprengingu eða eldi og haft í för með sér slys og jafnvel dauðsföll.

Hvellhettur og sprengisvæði



Viðvörn: Til að forðast hugsanleg truflun vegna vinnu við sprengingar, slökktu á talstöðinni þegar þú ert nálægt rafmagnshvellhettum, á sprengisvæði eða á svæðum sem eru merkt: „Slökktu á tvísetnutalstöð“. Fylgdu öllum merkjum og leiðbeiningum.



Rafhliðður

- Hlaða rafhlöðuna þína með því að nota samþykkt Motorola Solutions-hleðslutæki.
- Nota rafhlöðuna í samræmi við einkunn inngönguvarnarvottorðs vatns og/eða ryks (IP).
- Ekki farga rafhlöðunni í eidd.
- Ekki skipta um rafhlöðu á neinu svæði sem er merkt „Hættulegt umhverfi“.
- Ekki taka í sundur, merja, gata, tæta, eða reyna á annan hátt að breyta formi rafhlöðu.
- Ekki þurrka blauta eða raka rafhlöðu með tæki eða hitagjafa, svo sem hárbلاسara eða örbylgjuofni.
- Ekki leyfa leiðandi efni, svo sem skartgripum, lykllum eða perlufestum að snerta opin skaut á rafhlöðu.
- Fargið ekki rafhlöðum með heimilisúrgangi.

Viðgerð



Viðvörðun:

- Viðgerðir á Motorola Solutions vörum með órjúfanlegu öryggi vottuðum af, til dæmis, FM, UL, CSA, CENELEC, ætti aðeins að gera á stað sem hefur verið vottaður samkvæmt vottunar- og þjónustustaðli.
- Hafðu samband við Motorola Solutions varðandi aðstoð við viðgerðir og þjónustu á búnaði Motorola Solutions með órjúfanlegu öryggi.

Viðgerð telst vera eitthvað gert innbyrðis í einingunni sem myndi koma henni aftur í upprunalegt horf.

Atriði sem teljast ekki viðgerðir eru þau þar sem aðgerð er framkvæmd á einingu sem ekki krefjast þess að ytri hlíf einingar sé opnuð á þann hátt sem opnar fyrir innri rafrásir einingarinnar.

Ekki nota aðra valkosti eða aukahluti

Fjarskiptatæki Motorola Solutions staðfest með órjúfanlegu öryggi af vottunarstofu (FM, UL, CSA, CENELEC) eru prófuð sem heilt kerfi sem samanstendur af skráðu færanlegu samþykktu tæki, samþykktu rafhlöðu og samþykktum aukabúnaði eða valkosti, eða bæði. Þessari samþykktu samsetningu færanlegs tækis og rafhlöðu verður að fylgja í hviðatns.

Það verða að vera engin skipti á hlutum, jafnvel þótt hlutur til vara hafi áður verið samþykktur með annari fjarskiptaeyningu Motorola Solutions. Samþykktar samskipanir eru gefnar upp af vottunarstofu (FM, UL, CSA, CENELEC).

Vottunarmiði varðandi órjúfanlegt öryggi sem er festur á talstöðina á við um flokkun á órjúfanlegu öryggi fyrir þá vöru til fjarskipta og samþykktar rafhlöður sem hægt er að nota með því kerfi.

PN-númer sem vísað er til á vottunarmiða varðandi órjúfanlegt öryggi auðkennir samþykktan aukabúnað og eða valkosti sem hægt er að nota með þeirri færanlegu talstöðvareiningu.

Notkun á rafhlöðu og/eða aukabúnaði sem er ekki frá Motorola Solutions og með órjúfanlegu öryggi mun ógilda vottun á órjúfanlegu öryggi fyrir þessa talstöðvareiningu.

Tilskipun Evrópusambandsins (ESB) um raf- og rafeindabúnaðarúrgang (WEEE)



Tilskipun Evrópusambandsins um raf- og rafeindabúnaðarúrgang krefst þess að vörur sem eru seldar til aðildarríkja ESB beri myndmerki yfirstríkaðrar ruslafötu (eða pakkingar varanna í sumum tilfellum). Samkvæmt tilskipuninni merkir yfirstríkaða ruslafatan að neytendur og endanotendur í aðildarríkjum ESB megi ekki farga raf- og rafeindabúnaði eða fylgihlutum þeirra með heimilisrusli. Viðskiptavinir eða endanotendur í aðildarríkjum ESB ættu að hafa samband við staðbundinn fulltrúa birgðisins eða þjónustumiðstöð til að fá upplýsingar um úrgangssófnunarkerfi landsins sem þeir búa í.



Avvertenza

Prima di utilizzare la radio, leggere questo opuscolo contenente importanti istruzioni per l'uso.

Per informazioni sui dettagli del prodotto, brochure, manuali dell'utente o accessori approvati, fare riferimento a www.motorolasolutions.com.

Conformità agli standard di esposizione all'energia RF

Le normative nazionali e internazionali richiedono ai produttori di conformarsi ai limiti di esposizione all'energia RF per le radio portatili ricetrasmittenti prima di poterle immettere sul mercato. La radio ricetrasmittente Motorola Solutions è progettata, prodotta e testata in modo da essere conforme a tutte le normative nazionali e internazionali applicabili in materia di esposizione umana all'energia elettromagnetica delle radiofrequenze. Quando le radio ricetrasmittenti vengono utilizzate durante l'espletamento delle mansioni lavorative, le normative applicabili possono richiedere agli utenti di essere a conoscenza e in grado di controllare la propria esposizione al fine di soddisfare i requisiti professionali.

Informazioni sull'esposizione all'energia in radiofrequenza e sul controllo delle stesse e istruzioni per l'uso professionale



Avviso: Questa radio è destinata all'utilizzo in condizioni controllate/professionali in cui gli utenti hanno piena conoscenza del livello di esposizione e possono ridurlo per soddisfare i requisiti delle normative nazionali e internazionali. Questa radio **non** è autorizzata per l'utilizzo da parte della popolazione in generale e dei consumatori.

Per ulteriori informazioni sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulle soluzioni per controllare l'esposizione personale a tali sorgenti di energia in conformità ai limiti di esposizione RF stabiliti per legge, consultare i siti Web riportati di seguito:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>

Per ulteriori informazioni sulla formazione degli utenti in merito ai requisiti di esposizione, consultare i siti Web riportati di seguito:

- https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

Conformità all'esposizione RF e linee guida per il controllo

Per controllare l'esposizione personale e garantire la conformità ai limiti di esposizione RF, attenersi strettamente alle procedure riportate di seguito:

- Non rimuovere le etichette relative all'esposizione RF, se presenti, da questo dispositivo o dai relativi accessori.
- Allegare queste istruzioni al dispositivo, quando si passa il dispositivo ad altri utenti.
- Non utilizzare questo dispositivo se i requisiti operativi descritti nel presente documento non sono stati soddisfatti.

Istruzioni per l'uso

- Trasmettere per non oltre il 50% del tempo. Per trasmettere (parlare), premere il pulsante **PTT** (Push-to-Talk). Per ricevere chiamate, rilasciare il pulsante **PTT**. Trasmissioni che superano il 50% del tempo potrebbero non rispettare i requisiti di conformità all'esposizione RF.
- Tenere la radio in posizione verticale davanti al volto con il microfono (e gli altri componenti della radio, inclusa l'antenna) ad almeno 2,5 cm di distanza dal naso o dalle labbra. L'antenna deve essere tenuta lontano dagli occhi.
- Quando viene indossata, la radio deve essere sempre inserita in una clip, un supporto, una fondina, una custodia o un altro accessorio approvato da Motorola Solutions per questo prodotto.
- **NON** toccare l'antenna quando la radio sta trasmettendo.
- **NON** utilizzare una radio portatile la cui antenna è danneggiata. Se un'antenna danneggiata entra in contatto con la pelle, potrebbe causare una piccola ustione.
- Per garantire la conformità ai limiti di esposizione RF applicabili, utilizzare solo antenne, batterie e accessori in dotazione o sostitutivi approvati da Motorola Solutions.



- Per un elenco di accessori approvati da Motorola Solutions, fare riferimento al manuale utente oppure visitare il sito Web all'indirizzo www.motorolasolutions.com

Sicurezza acustica

L'esposizione a forti rumori provenienti da qualsiasi origine per un periodo di tempo prolungato può causare danni temporanei o permanenti all'udito. Quanto più alto è il volume della radio, tanto prima l'udito risulterà compromesso. I danni all'udito provocati da forti rumori, a volte, non sono rilevabili in un primo momento e possono avere un effetto cumulativo.

Per proteggere l'udito:

- Utilizzare il livello di volume più basso necessario per svolgere il proprio lavoro.
- Alzare il volume solo se ci si trova in ambienti rumorosi.
- Abbassare il volume prima di utilizzare le cuffie o l'auricolare.
- Limitare il tempo di utilizzo di cuffie o auricolari a un volume elevato.
- Quando si utilizza la radio senza cuffie o un auricolare, non posizionare l'altoparlante della radio direttamente all'orecchio.

Apparecchiature mediche

Se si utilizza un'apparecchiatura medica, ad esempio un pacemaker o un apparecchio acustico, consultare il produttore del dispositivo per stabilire se è adeguatamente schermato contro l'energia RF. Il medico può fornire l'aiuto necessario per ottenere tali informazioni.

Custodie con magneti integrati

Alcune custodie di Motorola Solutions hanno dei forti magneti al neodimio integrati. Se si utilizza un'apparecchiatura medica, ad esempio un pacemaker o un apparecchio acustico, consultare il produttore del dispositivo per stabilire se è possibile utilizzarla nelle immediate vicinanze dei magneti. Il medico può fornire l'aiuto necessario per ottenere tali informazioni. Inoltre, tenere presente che i magneti possono danneggiare altri prodotti, tra cui telefoni cellulari, computer, dischi rigidi e altri dispositivi elettronici, nonché carte di credito e supporti magnetici. Mantenere la custodia lontano da altri dispositivi meccanici che potrebbero essere influenzati da un campo magnetico. Consultare il produttore del prodotto per determinare se il dispositivo o prodotto può essere utilizzato nelle immediate vicinanze dei magneti.

Avvertenze sull'utilizzo

Di seguito sono indicate le avvertenze sull'utilizzo:

Per i veicoli dotati di airbag



Attenzione:

- Consultare il manuale fornito dal produttore del veicolo prima di installare qualsiasi apparecchiatura elettronica per evitare eventuali interferenze con l'airbag.
- NON posizionare una radio portatile nella zona al di sopra dell'airbag o nel suo raggio di azione. L'attivazione di un airbag avviene con una notevole forza d'urto. Se una radio portatile è posizionata nel raggio di azione dell'airbag e l'airbag si gonfia, la radio potrebbe essere spinta con una forza notevole e causare lesioni gravi agli occupanti del veicolo.

Atmosfere potenzialmente esplosive



Attenzione:

- L'utilizzo di una radio non intrinsecamente sicura in un'atmosfera potenzialmente esplosiva può provocare lesioni gravi o mortali. In atmosfere potenzialmente esplosive è opportuno utilizzare solo una radio intrinsecamente sicura e certificata.
- Con atmosfere esplosive si identificano luoghi classificati come pericolosi a causa della presenza di polveri, gas o vapori pericolosi, come aree di sottocoperta, strutture di trasferimento o stoccaggio di carburante o sostanze chimiche e aree con aria satura di sostanze chimiche o particelle, come grani, polvere o polveri metalliche. Le aree con atmosfera potenzialmente esplosiva sono spesso, ma non sempre, segnalate.
- Spegnerla la radio prima di entrare in un'area con atmosfera potenzialmente esplosiva, a meno che non si tratti di un tipo di radio appositamente certificato per l'uso in tali aree.
- NON rimuovere, installare o caricare le batterie in tali aree né rimuovere o installare le antenne. La generazione di scintille in un'atmosfera potenzialmente esplosiva può dare luogo a esplosioni o incendi che possono provocare gravi lesioni, anche mortali.



Detonatori a innesco elettrico e aree di brillamento



Attenzione: Per evitare possibili interferenze con le operazioni di brillamento, spegnere la radio quando si è in prossimità di detonatori a innesco elettrico, in un'area di brillamento o in aree dove viene richiesto di spegnere i dispositivi radio ricetrasmittenti. Rispettare tutti i segnali e tutte le istruzioni.

Batterie

- Caricare la batteria con il caricabatteria Motorola Solutions approvato.
- Utilizzare la batteria in conformità ai valori nominali di protezione contro l'ingresso (IP) di polvere e/o acqua.
- Non gettare la batteria nel fuoco.
- Non sostituire la batteria in ambienti identificati come "Atmosfera pericolosa".
- Non disassemblare, schiacciare, forare, ridurre in pezzi o tentare di modificare in altro modo la forma della batteria.
- Non asciugare una batteria bagnata o umida con un'apparecchiatura o una fonte di calore, ad esempio un asciugacapelli o un forno a microonde.
- Non mettere a contatto i terminali della batteria esposti con materiale conduttivo come gioielli, chiavi o catenine.
- Non gettare le batterie nei rifiuti domestici.

Riparazione



Attenzione:

- Le riparazioni di una radio intrinsecamente sicura di Motorola Solutions certificata da, ad esempio, FM, UL, CSA, CENELEC, devono essere eseguite solo in un luogo che è stato sottoposto a verifica secondo lo standard di riparazione e assistenza dell'organismo di certificazione.
- Contattare Motorola Solutions per ricevere supporto sulla riparazione e l'assistenza per le apparecchiature intrinsecamente sicure di Motorola Solutions.

Un intervento di riparazione è per definizione un'azione eseguita all'interno dell'unità per riportarla alle condizioni originali.

Gli interventi considerati non riparazioni sono per definizione le azioni eseguite su un'unità senza che sia necessario aprire l'involucro esterno dell'unità ed esporre i circuiti elettrici interni.

Non sostituire opzioni o accessori

Le apparecchiature per le comunicazioni Motorola Solutions certificate come intrinsecamente sicure dall'agenzia di omologazione (FM, UL, CSA, CENELEC) sono testate come se fossero un sistema completo che comprende la radio portatile approvata dall'agenzia indicata, la batteria approvata e gli accessori o le opzioni approvati o entrambi. Questa combinazione di radio portatile e batteria approvate deve essere rispettata scrupolosamente. Non deve essere sostituito alcun componente, anche se la sostituzione è stata precedentemente approvata per un'altra apparecchiatura per le comunicazioni Motorola Solutions. Le configurazioni approvate sono elencate dall'agenzia di omologazione (FM, UL, CSA, CENELEC).

L'etichetta di approvazione di sicurezza intrinseca applicata alla radio si riferisce alla classificazione di tale prodotto come intrinsecamente sicuro e alle batterie approvate che possono essere utilizzate con tale sistema.

Il part number indicato sull'etichetta di approvazione di sicurezza intrinseca identifica gli accessori e/o le opzioni approvati che possono essere utilizzati con tale unità radio portatile.

L'uso di una batteria e/o di un accessorio non Motorola Solutions intrinsecamente sicuri con l'unità radio approvata Motorola Solutions invaliderà l'approvazione di sicurezza intrinseca dell'unità radio.

Direttiva WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment) dell'Unione Europea



In base alla direttiva RAEE dell'Unione Europea, sui prodotti venduti nei paesi dell'Unione Europea (o, in alcuni casi, sulla relativa confezione) deve essere presente il simbolo del cassonetto mobile barrato. Come stabilito dalla direttiva RAEE, il simbolo del cassonetto mobile barrato indica che i clienti e gli utenti finali dei paesi dell'Unione Europea non devono smaltire gli apparecchi elettronici ed elettrici o gli accessori insieme ai rifiuti domestici. I clienti o gli utenti finali dei paesi dell'Unione Europea devono contattare il rappresentante locale o il centro assistenza del fornitore dell'apparecchiatura per ottenere informazioni sul sistema di raccolta dei rifiuti nel proprio paese.



Uzmanību!

Pirms radioiekrtas lietošanas izlasiet šo bukletu, kas satur svarīgās lietošanas instrukcijas.

Informāciju par produktu, brošūras, lietošanas rokasgrāmatas un apstiprinātus piederumus skatiet tīmekļa vietnē www.motorolasolutions.com.

Atbilstība RF iedarbības standartiem

Valstu un starptautiskie noteikumi prasa, lai ražotāji nodrošinātu atbilstību RF enerģijas iedarbības robežlielumiem pirms jebkādu divvirzienu radioiekrtu, pirms tās nonāk tirgū. Ja Motorola Solutions divvirzienu radioiekrtā ir izstrādāta, izgatavota un pārbaudāta, nodrošinot atbilstību visiem piemērojamiem valstu un starptautiskajiem noteikumiem attiecībā uz cilvēku pakaušanu radiofrekvences elektromagnētiskajai enerģijai. Ja divvirzienu radioiekrtas tiek izmantotas darbavietās, piemērojami noteikumi var prasīt, lai lietotāji būtu pilnīgi informēti un spējtu kontrolēt sevī pakaušanu, nodrošinot atbilstību darba prasībām.

Informētība par RF enerģijas iedarbību un kontroli un lietošanas norādījumi profesionālai lietošanai

Paziņojums: Šīs radioiekrtas ir paredzētas lietošanai profesionālos kontroltos apstākļos, kuros lietotāji ir informēti par sevī pakaušanu un spējtu kontrolēt, nodrošinot atbilstību valsts un starptautiskajiem noteikumiem prasībām. Šo radioiekrtu nav atļauts lietot iedzīvotājiem, privāti mājās.

Lai uzzinātu vairāk par RF enerģijas iedarbību un sevī pakaušanas kontroli, nodrošinot atbilstību noteiktajiem RF iedarbības robežlielumiem, skatiet šīs dokumenta vietas:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>

Lai iegūtu papildu informāciju par lietotāju aprīcību un atbilstību pakaušanas prasībām, skatiet šīs dokumenta vietas:

- https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

RF iedarbības atbilstības un kontroles vadlīnijas

Lai kontrolētu sevī pakaušanu un nodrošinātu atbilstību attiecīgajiem RF iedarbības robežlielumiem, vienmēr ievērojiet zemāk minētās vadlīnijas.

- Nenodrošiniet RF iedarbības etiķetes, ja tās ir, no šiem ierīces vai tās saistītajiem piederumiem.
- Nododot šo ierīci citiem lietotājiem, pievienojiet šos norādījumus ierīcei.
- Nelietojiet šo ierīci, ja netiek nodrošināta atbilstība šeit minētajām lietošanas prasībām.

Lietošanas norādījumi

- Veiciet pārbaudi ne vairāk kā 50% laika. Lai pārbaudītu (runātu), nospiediet pogu **Push-To-Talk (PTT)**. Lai sāņemtu zvanus, atlaidiet pogu **PTT**. Veicot pārbaudi vairāk kā 50% laika, varat pārslēgt RF iedarbības atbilstības prasības noteikto.
- Turiet radioiekrtu vertikāli priekšējai mikrofonu (un citu radioiekrtas daļu, tostarp antenu) vismaz 1 collas (2,5 cm) attālumā no deguna vai lūpām. Turiet antenu prom no acīm.
- Valkājot uzērme, vienmēr novietojiet radioiekrtu Motorola Solutions apstiprinātās skavas, turētāja, maksts vai ērme atkārt, kas paredzētas šim produktam.
- NETURIET antenu, kad radioiekrtā veic pārbaudi.
- NELIETOJIET pirms jebkādu radioiekrtu, ja tai ir bojāta antena. Bojātai antenai saskaroties ar ķermeni, iespējami nelieli apdegumi.
- Lai nodrošinātu nepārtrauktu atbilstību piemērojamiem RF iedarbības robežlielumiem, izmantojiet tikai Motorola Solutions apstiprinātus, komplektā iekļautos vai rezerves akumulatorus, antenas un piederumus.
- Motorola Solutions apstiprināto piederumu sarakstu skatiet lietošanas rokasgrāmatā vai apmeklējiet www.motorolasolutions.com



Akustiskā drošība

Ilgstoša pakaušana jebkuru avotu radītiem skaņiem trokšņiem var radīt pārejošus vai pastāvīgus dzirdes traucējumus. Jo lielāks ir radioiekārtas skaņums, jo drīzāk tas ietekmēs jūsu dzirdi. Reizēm skaņi trokšņi ar dziļas dzirdes traucējumiem nav nesami uztveri, un tie var summēties.

Lai aizsargātu dzirdi, ievērojiet šādus ieteikumus:

- Izmantojiet mazāko skaņumaugstumu, kas nepieciešams darba veikšanai.
- Palieliniet skaņumaugstumu tikai tad, ja atrodaties trokšņainā vidē.
- Samaziniet skaņumaugstumu, pirms uzliekat ausiņās.
- Ierobežojiet laiku, kad izmantojat ausiņās ar lielu skaņumaugstumu.
- Izmantojot radioiekārtu bez skaņumaugstuma, nenovietojiet radioiekārtas skaņruni tieši pret ausijām.

Medicīniskas ierīces

Ja lietojat personisku medicīnisku ierīci, piemēram, elektrokardiostimulatoru vai dzirdes aparātu, sazinieties ar ierīces ražotāju, lai noteiktu, vai tā ir atbilstoši aizsargāta pret RF enerģiju. Iespējams, jūsu ierīce var palīdzēt jums iegūt šo informāciju.

Makstis ar magnētiem

Dažs Motorola Solutions maksts ir izstrādāts, lai nodrošinātu magnētiskā lauka ietekmi uz personisku medicīnisku ierīci, piemēram, elektrokardiostimulatoru vai dzirdes aparātu, konsultējoties ar ierīces ražotāju, noskaidrojot, vai var lietot magnētiskā lauka ietekmi. Iespējams, jūsu ierīce var palīdzēt jums iegūt šo informāciju. Ņemiet vērā to, ka magnētiskā lauka ietekme uz citus produktus, tostarp mobilos tālrunus, datorus, cietos diskus un citas elektroniskās ierīces, kā arī kredītkartes un magnētiskos datu nesējus. Neturiet šo maksti tuvu nevienai mehāniskai ierīcei, ko var ietekmēt magnētiskais lauks. Konsultējoties ar produkta ražotāju, noskaidrojot, vai ierīce vai produktu var izmantot magnētiskā lauka ietekmē.

Lietošanas brīdinājumi

Zemāk minētais paskaidro lietošanas brīdinājumus.

Transportlīdzeklim ar gaisa spilveniem



Brīdinājums:

- Skatiet transportlīdzekļa ražotāja rokasgrāmatu, pirms uzstādāt elektronisko aprīkojumu, lai neradītu traucējumus gaisa spilvena vadojumiem.
- NENOVIETOJIET personālu jām radioiekārtu virs gaisa spilvena vai gaisa spilvena piepūššanas laukumā. Gaisa spilveni piepūšas ar lielu spiedienu. Ja personāls jām radioiekārtā ir novietota gaisa spilvena piepūššanas laukumā, gaisa spilvens piepūšas, radioiekārtā var tikt novirzīta ar lielu spiedienu radīt nopietnas traumas transportlīdzekļa esošajam personam.

Potenciāli sprādzienbīstamas atmosfēras



Brīdinājums:

- Radioiekārtas, kas nav iekļautas drošā, lietošana potenciāli sprādzienbīstamā atmosfērā var radīt nopietnas traumas vai izraisīt nāvi. Potenciāli sprādzienbīstamā atmosfērā drīkst izmantot tikai sertificētus iekārtas drošu radioiekārtas.
- Sprādzienbīstamā atmosfērā var attīstīties uzbrūkstamā klasificētā atrašanās vieta, kas var saturēt bīstamas gāzes, tvaikus, putekļus, piemēram, degvielas uzpildes zonas uz kuģiem zem klāja, degvielas vai imīkļu pārvietošanas vai uzglabāšanas zonas, kā arī zonas, kur svaigais gaiss satur imīkļu lietus vai daļiņas, piemēram, graudus, putekļus vai metāla pulverus. Zonas ar sprādzienbīstamā atmosfērā mēdz būt, bet ne vienmēr, ietver norādītas.
- Izslēdziet radioiekārtu, pirms ieejat jebkādu zonu ar potenciāli sprādzienbīstamu atmosfēru, ja vien tā nav radioiekārtā, kas paši sertificēta lietošanai bīstamās zonās.
- Šādās zonās NEVEICIET akumulatoru izņemšanu, uzstādīšanu un uzlādi, kā arī antenu noņemšanu vai uzstādīšanu. Dzirksteles potenciāli sprādzienbīstamā atmosfērā var izraisīt sprādzienu vai ugunsgrāku, kā rezultātā iespējamas traumas vai pat nāve.

Spridzināšanas ierīces un spridzināšanas zonas



Brīdinājums: Lai izvairītos no iespējamas iekļaušanas ar spridzināšanu saistītā darbības, izslēdziet radioiekārtu, atrodoties elektrisko spridzināšanas ierīču tuvumā, spridzināšanas zonā vai zonā ar šādu norādi: „Izslēgt divvirzienu radioiekārtas”. Ievērojiet visas zīmējumus norādījumos.



Baterijas

- Uzliedziet akumulatoru, izmantojot apstiprinātu Motorola Solutions I d t ju.
- Izmantojiet akumulatoru saska ar tēdens un/vai putekļu iekšējās aizsardzības (Ingress Protection, IP) klasi.
- Neatbrūvojieties no akumulatora, to sadedzinot.
- Neveiciet akumulatora nomaiņu zonā ar norādītu „Bīstama atmosfēra”.
- Neizjauciet, nesadrupiniet, necaurdūriet, nesasmalciniet un nemīniet citi daļiņaiņi akumulatora formu.
- Nežvēļiet slapju vai mitru akumulatoru, izmantojot tādus ierīces vai karstuma avotus kā matu fēns vai mikroviļņu krāsnis.
- Nepieļaujiet strāvadošu materiālu, piemēram, rotaslietu, atslēgu vai dārdziņu, saskārt ar atklātām akumulatora spailēm.
- Neizmetiet akumulatoru sadzīves atkritumos.

Remonts



Brīdinājums:

- Motorola Solutions iekšējā drošu radio produktu, kurus sertificējis, piemēram, FM, UL, CSA, CENELEC, remontu drīkst veikt tikai vietā, kas pārbauda tā saska ar sertifikācijas iestādes remonta servisa standartu.
- Sazinieties ar Motorola Solutions, lai saņemtu palīdzību attiecībā uz Motorola Solutions iekšējā drošu iekārtu remontu un servisu.

Remonts nozīmē darbības, kas tiek veiktas iekārtas iekšpusē ar nolūku atjaunot tās sistēmas funkcionalitāti.

Darbības, kas netiek uzskatītas par remontu, tiek veiktas ārpus iekārtas, bet nepārsniedz iekārtas ietvaru atvēršanu, ietekmējot iekārtas iekšējās elektroshēmas.

Neaizvietojiet opcijas vai piederumus

Motorola Solutions sakaru iekārtā, ko apstiprinājis šādas aģentūra (FM, UL, CSA, CENELEC) ir sertificējis katrā iekšējā drošā, ir pārbaudīta katrā sistēmā, kas sastāv no minētās aģentūras apstiprinātās pārbaudīšanas iekārtas, apstiprinātā akumulatora un apstiprinātiem piederumiem vai opcijām, vai abiem. Šā apstiprinātās pārbaudīšanas iekārtas un akumulatora kombinācija ir stingri ievērojama. Priekšmetus nedrīkst

aizvietot, pat ja aizvietotais iepriekš apstiprināts ar citu Motorola Solutions sakaru iekārtu. Apstiprinātās konfigurācijas uzskaitē jūsi apstiprināšanas aģentūra (FM, UL, CSA, CENELEC).

Iekšējās drošības apstiprinājuma etiķete, kas piestiprināta radioiekārtai, norāda šīs radioiekārtas un ar šo sistēmu lietojamo apstiprinātā akumulatoru iekšējās drošības klasifikāciju.

Rokasgrāmatas PN, kas norāda uz iekšējās drošības apstiprinājuma etiķeti, norāda apstiprinātus piederumus un/vai opcijas, ko var lietot ar pārbaudītajām radioiekārtām.

Izmantojot akumulatoru un/vai piederumu, kas nav Motorola Solutions iekšējā drošības akumulators un/vai piederums, kopā ar Motorola Solutions apstiprinātu radioiekārtu, šīs radioiekārtas iekšējās drošības apstiprinājums nav spēkā.

Eiropas Savienības (ES) elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (EEIA) direktīva



Eiropas Savienības EEIA direktīva pieprasa, lai uz ES valstīs pārdojamiem produktiem (vai dažos gadījumos uz šo produktu iepakojuma) būtu uzlīmēta pārbaudīto atkritumu tvertnes simbols. EEIA direktīva nosaka, ka šīs uzlīmēta pārbaudīto atkritumu tvertnes simbols norāda, ka pircējam jāgalalietot šīs ES valstīs nedrīkst izmest elektroniskos un elektriskos iekārtas vai piederumus kopā ar sadzīves atkritumiem. Pircējam jāgalalietot šīs ES valstīs ir jāsaņem informācija par atkritumu savākšanas sistēmu savā valstī.



Dėmesio

Prieš naudodami šį radijo aparatą, perskaitykite šį brošiūrą, kurioje yra svarbi eksploataavimo instrukcija.

Daugiau informacijos apie produkto detales, brošiūrą, naudotojo vadovą ir patvirtinti priedai. Žr. www.motorolasolutions.com.

RD poveikio standartų atitikties

Pagal nacionalinius ir tarptautinius reglamentus, gamintojai privalo atitikti RD energijos poveikio apribojimus nešiojamiesiems dvipusio ryšio radijo aparatams prieš pateikdami juos rinkai. Šis „Motorola Solutions“ dvipusio ryšio radijo aparatas yra suprojektuotas, pagamintas ir išbandytas taip, kad atitiktų visus galiojančius nacionalinius ir tarptautinius reglamentus dėl radijo dažnio elektromagnetinės energijos poveikio žmonėms. Kai dvipusio ryšio radijo aparatai naudojami darbo tikslais, pagal galiojančius reglamentus gali būti reikalaujama, kad naudotojai gerai žinotų ir gebėtų kontroliuoti patiriamą poveikį, kad atitiktų profesinius reikalavimus.

Informuotumas apie RD energijos poveikį, kontrolės informacija ir naudojimo instrukcija profesiniais tikslais



Pranešimas: Šis radijo aparatas yra skirtas naudoti profesiniams / kontroliuojamomis sąlygomis, kai naudotojai žino apie patiriamą poveikį ir gali jį kontroliuoti, kad atitiktų nacionalinius ir tarptautinius reglamentus reikalavimus. Šis radijo aparatas **nėra** patvirtintas naudoti paprastiesiems vartotojams.

Daugiau informacijos apie tai, kas yra RD poveikis ir kaip jį kontroliuoti, kad atitiktumėte RD poveikio apribojimus, rasite šiose svetainėse:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>

Papildomos mokomosios informacijos naudotojams apie poveikio reikalavimus rasite šiose svetainėse:

- https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

RD poveikio atitikties ir kontrolės gairės

Nordami kontroliuoti poveikį ir užtikrinti atitinkamą RD poveikio apribojimų laikymą, visada laikykitės toliau nurodytų gairių.

- Nenuimkite nuo prietaiso ar jo susijusių priedų jokių RD poveikio etiketė (jei yra).
- Perduodami šiuo prietaisu kitiems naudotojams, pridėkite ir šias instrukcijas.
- Nenaudokite šio prietaiso, jei nesilaikoma jo aprašytose eksploataavimo reikalavimų.

Naudojimo instrukcijos

- Siųskite signalą ne daugiau kaip 50 % laiko. Nordami siųsti (kalbėti), paspauskite mygtuką **Push-To-Talk (PTT)**. Nordami priimti skambučių, spauskite mygtuką **PTT**. Siunčiant signalą daugiau nei 50 % laiko, gali būti viršyta RD poveikio reikalavimų atitikties riba.
- Laikykitės radijo aparato vertikalios pado, kad mikrofonas (ir kitos radijo aparato dalys, skaitant anteną) būtų bent 2,5 cm (1 in.) atstumu nuo nosies ir lūpų. Antena reikia laikyti toliau nuo akių.
- Dėvint ant kėno, radijo aparatas visada turi būti dėdamas „Motorola Solutions“ patvirtintam šiam produktui skirtam apkaubui, laikikliui, dūklui, apvalkalui ar diržui.
- **NELAIKYKITE** antenos, kai yra siunčiamas radijo signalas.
- **NENAUDOKITE** nešiojamojo radijo aparato, jei yra pažeista jo antena. Pažeistai antenai palietus odą, gali vykti nedidelis jos nudegimas.
- Siekdami užtikrinti nuolatinį galiojančių RD poveikio ribų laikymą, naudokite tik „Motorola Solutions“ patvirtintas, pridėdamas arba pakaitines antenas, baterijas ir priedus.
- „Motorola Solutions“ patvirtintą priedą rasite savo naudotojo vadove arba apsilankę svetainėje www.motorolasolutions.com

Akustinė sauga

Ilgalaikis didelis triukšmo iš bet kokių šaltinių poveikis gali laikinai arba visam laikui pakenkti klausai. Kuo didesnis radijo garsumas, tuo greičiau bus pažeista klausia. Kartais klausos pažeidimai iš karto nepastebimi, jei gali turėti kaupiamąjį poveikį.

Siekiant apsaugoti klausą:

- Naudokite mažiausią garsumą, būtiną, kad būtų išgirdami atlikti.

- Padidinkite garsumą tik tada, kai esate triukšmingoje aplinkoje.
- Sumažinkite garsumą prieš užsidami ausines.
- Apribokite ausinių naudojimo didelių garsumų trukmę.
- Naudodami radiją be ausinių, nelaikykite radijo aparato garsiakalbio tiesiai prieš ausis.

Medicinos prietaisai

Jei naudojate asmeninį medicinos prietaisą, pvz., širdies stimuliatorių arba klausos aparatą, pasiteiraukite prietaiso gamintojo, ar jis yra tinkamai apsaugotas nuo RD energijos poveikio. Jūs gydytojas gali padėti gauti šią informaciją.

Dėklai su magnetais

Kai kuriuose „Motorola Solutions“ dėkluose naudojami stiprūs neodiminiai magnetai. Jei naudojate asmeninį medicinos prietaisą, pvz., širdies stimuliatorių arba klausos aparatą, pasiteiraukite prietaiso gamintojo, ar jis gali būti naudojamas netoli magnetų. Jūs gydytojas gali padėti gauti šią informaciją. Taip pat būtina atkreipti dėmesį, kad magnetai gali sugadinti kitus gaminius, skaitant mobiliuosius telefonus, kompiuterius, kietuosius diskus ir kitus elektrinius reikinius, taip pat kredito korteles ir magnetinį medį. Laikykite dėklus toliau nuo bet kokių medicininių reikinių, kuriuos gali paveikti magnetiniai laukai. Pasitarkite su produkto gamintoju, kad žinotumėte, ar reikinius arba gaminius gali būti naudojamas netoli magnetų.

Eksplotavimo įspėjimai

Toliau paaiškinami eksplotavimo spėjimai.

Transporto priemonėms su oro pagalvėmis



Įspėjimas:

- Prieš rengdami elektroninį rangą, susipažinkite su transporto priemonės gamintojo vadovu, kad išvengtumėte trukdžių oro pagalvių laidams.
- NED KITE nešiojamojo radijo aparato virš oro pagalvės arba oro pagalvės išsiskleidimo srityje. Oro pagalvės išsiskleidžiama su didėle jėga. Jei nešiojamas radijo aparatas bus oro pagalvės išsiskleidimo srityje ir oro pagalvės išsiskleis, radijo aparatas gali būti išsviestas su didėle jėga ir sunkiai sužaloti transporto priemonės važiuojančius asmenis.

Potencialiai sprogiai aplinka



Įspėjimas:

- Potencialiai sprogioje aplinkoje naudojant radijo aparatą, kuris nėra dingiai saugus, galima patirti sunkių sužalojimų arba žūtį. Potencialiai sprogioje aplinkoje turėtumėte naudoti tik sertifikuotą dingiosios saugos radijo aparatą.
- Sprogia aplinka vadinamos pavojingoms priskirtos vietos, kuriose gali būti pavojingų dujų, garų, dulkių, pvz., degalų pildymo vietos po laivų deniais, degalų ar chemikalų transportavimo saugyklos ir vietos, kuriose sudėtyje yra chemikalų arba kietųjų daiktų, pvz., pluošto, dulkių arba metalo miltelių. Apie vietas su potencialiai pavojinga aplinka dažnai spėjama užrašais, bet ne visada.
- Prieš eidami į vietą, kurioje gali būti potencialiai sprogia aplinka, radijo aparatą išjunkite, nebent jis naudojamo tipo radijo aparatas būtų specialiai sertifikuotas naudoti pavojingose vietose.
- Tokiose vietose NEIŠIMKITE, NEDKITE ir NEKRAUKITE baterijų, taip pat neišimkite ir nedkite antenų. Potencialiai sprogioje aplinkoje kibirkštys gali sukelti sproginį arba gaisrą, todėl galima patirti sunkių sužalojimų ar netgi žūtį.

Sprogdinamieji užtaisai ir sprogdinimų vietos



Įspėjimas: Siekdami išvengti galimų sprogdinimų operacijų trukdžių, išjunkite radijo aparatą, kai esate netoli sprogdinamųjų užtaisų, sprogdinimų vietose arba vietose, kuriose yra skelbimas: „Išjunkite dvipusio ryšio radijo aparatą“. Laikykite šiuos ženklus ir nurodymus.

Baterijos

- kraukite baterijas naudodami patvirtintą „Motorola Solutions“ kroviklį.
- Naudokite baterijas atsizvelgdami jos apsaugos nuo vandens ir (arba) dujų apsaugos kategoriją.
- Nemeskite baterijos ugnį.
- Nekeiskite baterijos jokioje vietoje, kuri yra paženklinta kaip „Pavojinga aplinka“.
- Neardykite, netraiškykite, nebodykite, nesmulkinkite ir kitaip neminkinkite pakeisti baterijos formos.

- Šlapios ar sudrėkusios baterijos nedžiovinkite prietaisais ar šilumos šaltiniu, pvz., plauk džiovintuvu ar mikrobang krosnelje.
- Neleiskite laidžioms medžiagoms, pvz., papuošalams, raktams ar grandinims paliesti atviras baterijos gnybtas.
- Baterijas neišmeskite kartu su buitinių atliekomis.

Remontas



Išspėjimas:

- „Motorola Solutions“ baterijos dingiosios saugos radijo produktai, kuriuos sertifikojo, pvz., FM, UL, CSA, CENELEC, turėtų būti remontuojami vietoje, kuri buvo audituota pagal sertifikavimo staigos remonto ir techninio priežiūros standartus.
- Jei reikia pagalbos dėl „Motorola Solutions“ baterijos dingiosios saugos reikinių remonto ir techninio priežiūros, kreipkitės į „Motorola Solutions“.

Remontas – tai darbai reikinių viduje, kuriais grąžinama jo pirminė kokybė.

Remontu nelaikomi darbai, kuriems atlikti nereikia atidaryti reikinių išorinio korpuso, atveriant reikinių vidines elektros grandines.

Nekeiskite parinkčių arba priedų

„Motorola Solutions“ ryšio ranga, tvirtinančiosios institucijos (FM, UL, CSA, CENELEC) sertifikuota kaip dingiosios saugos ranga, yra išbandyta kaip baigtinė sistema, kuri sudaro nurodytos institucijos patvirtintas nešiojamasis aparatas, patvirtinta baterija ir patvirtinti priedai ir (arba) parinktys. Be to griežtai laikytis šio patvirtinto nešiojamojo aparato ir baterijos derinio. Draudžiama keisti elementus, net jei pakaitalas anksčiau buvo patvirtintas su kitu „Motorola Solutions“ ryšio rangos elementu. Patvirtintą konfigūraciją rasite pateikta tvirtinančioji institucija (FM, UL, CSA, CENELEC).

Ant radijo aparato pritvirtinta dingiosios saugos etiketė reiškia, kad radijo produktas yra klasifikuotas kaip dingiosios saugos produktas, ir kad su ta sistema galima naudoti patvirtintas baterijas.

Be dingiosios saugos patvirtinimo etiketės pateiktas rankinio prietaiso PN nurodo patvirtintus priedus ir (arba) parinktis, kuriuos galima naudoti su nešiojamuoju radijo reikiu.

Naudojant ne „Motorola Solutions“ gamybos dingiosios saugos baterijas ir (arba) priedus su „Motorola Solutions“ patvirtintu radijo reikiu, panaikinamas radijo reikinių dingiosios saugos patvirtinimas.

Europos Sąjungos (ES) elektros ir elektroninės įrangos atliekų (angl. WEEE) direktyva



Europos Sąjungos WEEE direktyvoje reikalaujama, kad ES šalims paruošdami produktus turėtumėte ant produkto (ar tam tikrais atvejais ant pakuočių) užklijuoti perbrauktą šiukšliadėžės etiketę. Kaip nurodyta WEEE direktyvoje, perbrauktos šiukšliadėžės etiketė reiškia, kad ES šalyse klientai ir galutiniai naudotojai neturėtų išmesti elektros ir elektroninės įrangos arba priedų atliekų buitines atliekas. ES šalyse klientai ir galutiniai naudotojai dėl informacijos apie atliekų surinkimo sistemas šalyje turėtų kreiptis savo vietos rangos tiekėjų atstovų arba techninio priežiūros centrų.





Attenzjoni

Qabel tu a dan ir-radju, agra dan il-fulejtt li fih struzzjonijiet importanti dwar it-thaddim.

Għal informazzjoni dwar id-dettalji tal-prodott, fuljetti, manwali tal-utent u aċċessorji approvati. Jekk jogħġbok irreferi għal www.motorolasolutions.com.

Konformità ma' Standards tal-Esponiment RF

Ir-regolamenti nazzjonali u internazzjonali jirrikjedu li l-manifatturi jikkonformaw ma' limiti tal-esponiment għall-enerġija RF għal radji portabbli bidirezzjonali qabel ma dawn ikunu jistgħu jigu kkummerċjalizzati. Ir-radju bidirezzjonali tiegħek ta' Motorola Solutions huwa ddisinjat, immanifatturat u ttestjat biex jikkonforma mar-regolamenti nazzjonali u internazzjonali kollha għall-esponiment tal-bniedem għall-enerġija elettromanjetika tal-frekwenza tar-radju. Meta r-radji bidirezzjonali jintu aw bhala konsegwenza ta' impjeg, ir-regolamenti applikabbli jistgħu jirrikjedu li l-utenti jkunu konxji bis-shih bil-esponiment tagħhom u jkunu kapaci jikkontrollawh biex jissodisfaw ir-rekwi iti okkupazzjonali.

Sensibilizzazzjoni dwar l-Esponiment għall-Enerġija RF u Informazzjoni dwar il-Kontroll u Istruzzjonijiet tat-Thaddim għal Użu Okkupazzjonali



Avviż: Huwa maħsub li dan ir-radju jintu a f'kundizzjonijiet okkupazzjonali/kkontrollati fejn l-utenti jkunu konxji bil-esponiment tagħhom u jkunu jistgħu je rċitaw kontroll fuq l-esponiment tagħhom sabiex jigu ssodisfati r-regolamenti nazzjonali u internazzjonali. Dan it-tagħmir tar-radju **mhux** awtorizzat għall-popolazzjoni generali, u mill-konsumaturi.

Għal aktar informazzjoni dwar x'inhu l-esponiment għall-enerġija RF, u kif għandek tikkontrolla l-esponiment tiegħek biex ti gura konformità ma' limiti tal-esponiment RF stabbiliti, ikkonsulta s-siti web li ġejjin:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>

Għal aktar informazzjoni dwar it-taħriġ għall-utent fir-rigward tar-rekwi iti tal-esponiment, ikkonsulta s-siti web li ġejjin:

- https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

Linji Gwida dwar il-Konformità u l-Kontroll tal-Esponiment RF

Biex tikkontrolla l-esponiment tiegħek u ti gura konformità mal-limiti tal-esponiment RF rilevanti, ikkonforma dejjem mal-linji gwida li ġejjin:

- Tneħhi l-ebda Tikketta tal-Esponiment RF jekk pre enti minn fuq dan it-tagħmir jew l-aċċessorji relatati tiegħu.
- Ehme dawn l-istruzzjonijiet mat-tagħmir meta tittrasferixxih għand utenti oħrajn.
- Tu ax dan it-tagħmir jekk ir-rekwi iti tat-thaddim deskritti hawnhekk ma jgħux issodisfati.

Struzzjonijiet tat-thaddim

- Tittrasmettix aktar minn 50% tal-hin. Biex tittrasmetti (titkellem), aghfas il-buttuna **Push-To-Talk (PTT)**. Biex tirċievi t-telefonati, itlaq il-buttuna **PTT**. It-tra mmissjoni ta' aktar minn 50% tal-hin tista' tikkaw a li jinqaw u r-rekwi iti ta' konformità tal-esponiment RF.
- omm ir-radju f'po izzjoni vertikali quddiem il-wiċċ tal-mikrofonu (u partijiet oħra tar-radju inklu a l-antenna) tal-anqas 1 pulzier (2.5 cm) 'il bogħod mill-irmnieher jew ix-xuftejn. L-antenna għandha tin amm 'il bogħod mill-għajnejn.
- Meta jintlibes fuq il-gisem, dejjem omm ir-radju bi klippa, kontenitur, pawc, kaxxa jew tagħmir għall-protezzjoni tal-gisem approvati minn Motorola Solutions għal dan il-prodott.
- l OMMX l-antenna meta r-radju jkun qed jitrasmetti.
- TU AX kwalunkwe radju portabbli li għandu antenna bil-hsara. Jekk antenna bil-hsara tmiss mal-gilda tiegħek, din tista' tirri ulta f'harqa minuri.
- Sabiex ti gura konformità kontinwa ma' limiti ta' esponiment RF applikabbli, u a biss antenni, batteriji u aċċessorji approvati, fornuti jew ta' sostitut minn Motorola Solutions.





- Għal lista ta' accessori approvati minn Motorola Solutions, jekk jogħġbok irreferi għall-manwal tal-utent tiegħek jew ur www.motorolasolutions.com

Sigurtà Akustika

Esoniment għal hsejjes qawwija minn kwalunkwe sors għal perjodi esti i ta' hin jista' jaffettwa b'mod temporanju jew permanenti lis-smiġh tiegħek. Aktar ma l-volum tar-radju jkun għoli, is-smiġh tiegħek se jiġi affettwat aktar malajr. Il-hsara lis-smiġh minn hoss qawwi xi drabi ma tiġix identifikata mill-ewwel u jista' jkollha effett kumulattiv.

Biex tippoteġi lis-smiġh tiegħek:

- U a l-inqas volum meħtieġ biex tagħmel xogħolok.
- Għolli l-volum jekk tkun f'ambjent storbu biss.
- Baxxi l-volum qabel ma twaħhal il-headset jew l-awrikolari.
- Illimita l-ammont ta' hin li fi t tu a l-headsets jew awrikolari b'volum għoli.
- Meta tu a r-radju mingħajr headset jew awrikolari, tpoġġi l-ispeaker tar-radju direttament ma' widnejk.

Apparat Mediku

Jekk inti tu a apparat mediku personali, bħal pacemaker jew hearing aid, ikkonsulta lill-manifattur tal-apparat tiegħek biex tiddetermina jekk dan huwiex protett b'mod adegwat mill-enerġija RF. It-tabib tiegħek jista' jkun kapaci jgħinek tikseb din l-informazzjoni.

Holsters li Jinkorporaw il-Kalamiti

Xi holsters ta' Motorola Solutions jinkorporaw kalamiti b'saħħithom taneodimju. Jekk inti tu a apparat mediku personali, bħal pacemaker jew hearing aid, ikkonsulta lill-manifattur tal-apparat tiegħek biex tiddetermina jekk dan jistax jintu a fil-qrib hafna tal-kalamiti. It-tabib tiegħek jista' jkun kapaci jgħinek tikseb din l-informazzjoni. Kun konxju wkoll li l-kalamiti jistgħu jagħmlu hsara lil prodotti oħra, inklu telefowns cellulari, kompjuters, hard drives, u apparati elettronici oħra, kif ukoll karti tal-kreditu u midja manjetika. omm il-holster 'il bogħod minn kwalunkwe apparat mekkaniku li jista' jkun affettwat minn kamp manjetiku. Ikkonsulta lill-manifattur tal-prodott tiegħek biex tiddetermina jekk l-apparat jew il-prodott tiegħek jistax jintu a fil-qrib hafna tal-kalamiti.

Twissijiet Relatati mat-Thaddim

Dan li ġej jispjega t-twissijiet relatati mat-thaddim:

Għal Vetturi bl-Air Bags



Twissija:

- Qabel ma tinstalla tagħmir elettroniku irreferi għall-manwal tal-manifattur tal-vettura sabiex tiġi evitata interferenza mas-sistema tal-wajers tal-air bag.
- TPOĠĠIX radju portabbi fi - ona fuq l-air bag jew fi - ona fejn tintnefah l-air bag. L-air bags jintnefhu b'forza kbira. Jekk radju portabbi jipgogga fi - ona fejn tintnefah l-air bag u l-air bag tintnefah, ir-radju jista' jiġi mbuttat b'forza kbira u jikkaw a korrimment serju lill-okkupanti tal-vettura.

Atmosfera Potenzjalment Splussivi



Twissija:

- L-u u ta' radju li mhuwiex intrinsikament sikur f'atmosfera potenzjalment splussiva jista' jirri ulta f'korrimment serju jek mewt. Inti għandek tu a biss radju Intrinsikament Sikur iċċertifikat f'atmosfera potenzjalment splussivi.
- Atmosferi splussivi jirreferu għal postijiet ikklassifikati bħala perikolu i li jistgħu jinkludu gass, fwar, trab, bħalma huma - oni bil-karburanti taht il-gverti fuq id-dgħajjes, faċilitajiet ta' ħ in għat-trasferiment tal-fjuwil jew tas-sustanzi kimiċi u oni fejn l-arja tinkludi sustanzi kimiċi jew particelli bħal nieragħ, trab jew trab tal-metall. oni b'atmosfera potenzjalment splussivi ta' spiss ikunu speċifikati, i da mhux dejjem.
- Itfi r-radju tiegħek qabel ma tidhol fi kwalunkwe ona li jkun fiha atmosfera potenzjalment splussiva sakemm dan ma jkunx tip ta' radju iċċertifikat speċifikament għall-u u f' oni b'postijiet perikolu i.
- TNEHHIX, tinstallax jew tiċċarġjax il-batteriji f'dawn i - oni jew tneħhi jew tinstalla l-antenni. Sparks f'atmosfera potenzjalment splussiva jistgħu jikkaw aw splu joni jew nar li jirri ultaw f'korrimment tal-gisem jew saħansitra mewt.



Caps tal-Blasting u Żoni tal-Blasting



Twissija: Sabiex tevita interferenza possibbli ma' operazzjonijiet tal-blasting, itfi r-radju meta tkun hdejn caps tal-blasting tal-elettriku, f'ona tal-blasting jew f'oni speċifikati: "Itfi r-radju bidrezzjonali." Obdi s-sinjali u l-istruzzjonijiet kollha.

Batteriji

- Biddel il-batterija tieghek billi tu a charger ta' Motorola Solutions approvat.
- U a l-batterija f'konformità mal-klassifikazzjoni ta' Protezzjoni kontra d-Dhul (IP) tal-ilma u/jew tat-trab.
- Tarmix il-batterija tieghek fin-nar.
- Tissostitwixx il-batterija fi kwalunkwe ona mmarkata bħala "Atmosfera Perikolu a".
- I armax, tghaffigx, ittaqqaqx, tqattax f'biċċiet għar jew inkella tippruvax tbiddel il-forma tal-batterija tieghek.
- Tnixxifx batterija mxarra jew niedja b'apparat jew sors ta' tishin bħal apparat għat-tnixxif tax-għaxhar jew forn bil-microwave.
- Thallix materjal konduttiv bħal gojjellerija, cwievet jew ktajjen bi - ibeg imissu terminali tal-batterija esposti.
- Tarmix batteriji mal-iskart domestiku.

Tiswijiet



Twissija:

- It-tiswijiet fuq prodott tar-radju intrinsikament sikur ta' Motorola Solutions iċċertifikat minn, pere mpju, FM, UL, CSA, CENELEC, għandhom isiru biss f'post li jkun gie kkontrollat skont l-istandard tat-tiswija u tas-servizz tal-korp li jċċertifika.
- Ikkuntattja lil Motorola Solutions għall-għajnuna dwar it-tiswijiet u s-servizz tat-tagħmir intrinsikament sikur ta' Motorola Solutions.

Tiswija tikkostitwixxi xi haġa li ssir internament fuq l-unità li gġibha lura fil-kundizzjoni originali tagħha.

L-oġġetti li mhumiex ikkunsidrati bħala tiswijiet huma dawki li fihom titwettaq azzjoni fuq unità li ma tkunx teħtieġ il-fuħ tal-kejsing ta' barra tal-unità b'tali mod li jespjoni ċ-ċirkwiti eletriċi interni tal-unità.

Tissostitwixx I-Opzjonijiet jew I-Aċċessorji

It-tagħmir ta' komunikazzjoni ta' Motorola Solutions iċċertifikat bħala intrinsikament sikur mill-agenzija ta' approvazzjoni (FM, UL, CSA, CENELEC) huwa ttestjat bħala sistema kompluta li tikkonsisti mill-portabbli Approvat, batterija Approvata u mill-aċċessorji jew l-opzjonijiet Approvati jew it-tnejn li huma elenkati mill-agenzija. Din il-kombinazzjoni tal-portabbli u l-batterija Approvati għandha tiġi osservata strettament. M'għandu jkun hemm l-ebda sostituzzjoni tal-oġġetti, anke jekk is-sostituzzjoni tkun għet Approvata preċedentement b'unità ta' tagħmir tal-komunikazzjonijiet differenti ta' Motorola Solutions. Il-konfigurazzjonijiet Approvati huma elenkati mill-Agenzija ta' Approvazzjoni (FM, UL, CSA, CENELEC).

It-tikketta ta' Approvazzjoni Intrinsikament Sikura mwahħla mar-radju tirreferi għall-klassifikazzjoni intrinsikament sikura ta' dak il-prodott tar-radju u l-batteriji approvati li jistgħu jintu aw ma' dik is-sistema.

Il-PN manwali msemmi fuq it-Tikketta ta' Approvazzjoni Intrinsikament Sikura jidentifika l-Aċċessorji u jew l-opzjonijiet approvati li jistgħu jintu aw ma' dik l-unità tar-radju portabbli.

L-u u ta' batterija intrinsikament sikura u/jew aċċessorji mhux ta' Motorola Solutions mal-unità tar-radju approvata minn Motorola Solutions se jannulla l-approvazzjoni intrinsikament sikura ta' dik l-unità tar-radju.

Id-Direttiva tal-Unjoni Ewropea (UE) dwar l-Iskart ta'

Tagħmir Elettriku u Elettroniku (STEE)



Id-Direttiva STEE tal-Unjoni Ewropea tirrikjedi li l-prodotti li jinbiegħu f'pajji i tal-UE jkollhom it-tikketta bil-barmil tal-iskart maqtugħ b'salib fuq il-prodott (jew f'xi ka ijiet, fuq il-pakkett). Kif definit mid-Direttiva STEE, din it-tikketta bil-barmil tal-iskart maqtugħ b'salib f'fisser li l-konsumatur i l-utenti finali fil-pajji i tal-UE m'għandhomx jarmu t-tagħmir jew l-aċċessorji eletriċi jew eletriċi fi-iskart tad-djar. Il-konsumatur i l-utenti finali għandhom jikkuntattjaq lir-rappre entant tal-fornitur lokali tat-tagħmir tagħhom jew liċ-ċentru tas-servizz għall-informazzjoni dwar is-sistema tal-gbir tal-iskart fil-pajji tagħhom.



Malti



Let op

Alvorens deze portofoon te gebruiken, leest u dit boekje met belangrijke bedieningsinstructies.

Voor informatie over productdetails, brochures, gebruikershandleidingen en goedgekeurde accessoires. Raadpleeg www.motorolasolutions.com.

Naleving van standaarden voor blootstelling aan radiofrequentie-energie

Nationale en internationale regelgeving vereisen dat fabrikanten zich houden aan de limieten van blootstelling aan radiogolven voor draagbare portofoons voordat zij op de markt kunnen worden gebracht. De portofoon van Motorola Solutions is ontworpen, geproduceerd en getest om te voldoen aan alle nationale en internationale regelgeving inzake blootstelling van personen aan elektromagnetische energie in de vorm van radiogolven. Wanneer portofoons worden gebruikt in dienstverband, moeten gebruikers mogelijk krachtens geldende regelgeving zich altijd volledig bewust zijn van hun blootstelling en deze kunnen controleren om aan de beroepsvereisten te voldoen.

Bewustwording en controle-informatie van blootstelling aan radiogolven en Operationele instructies voor beroepsmatig gebruik

 **Kennisgeving:** Deze portofoon is bedoeld voor gebruik in beroepsmatige/gecontroleerde omstandigheden waar gebruikers zich bewust zijn van hun blootstelling en controle hebben over hun blootstelling om te voldoen aan de eisen gesteld in nationale en internationale regelgeving. Deze portofoon is **niet** goedgekeurd voor de algemene bevolking en consumentengebruik.

Verdere informatie over RF-energie en hoe blootstelling kan worden beperkt om aan de geldende limieten inzake blootstelling te voldoen, kunt u vinden op de volgende websites:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>

Voor nog meer informatie over cursussen over blootstellingsvereisten, raadpleegt u de volgende websites:

- https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

Blootstelling aan radiogolven en controlerichtlijnen

Om blootstelling te beperken en te garanderen dat de relevante limieten voor blootstelling niet worden overschreden, dient u zich altijd aan de volgende procedures te houden:

- Verwijder de labels betreffende blootstelling aan radiogolven niet van het apparaat en de bijbehorende accessoires.
- Bevestig deze instructies aan het apparaat wanneer u het overdraagt aan andere gebruikers.
- Gebruik dit apparaat niet als niet wordt voldaan aan de hierin beschreven bedieningsvereisten.

Bedieningsinstructies

- Zend niet langer dan 50% van de tijd uit. Om uit te zenden (spreken), drukt u op de **PTT**-knop (Push-To-Talk). Om oproepen te ontvangen, laat u de **PTT**-knop los. Meer dan 50% van de tijd uitzenden kan ertoe leiden dat de blootstelling aan radiogolven de limiet overschrijdt.
- Houd de portofoon verticaal voor het gezicht met de microfoon (en andere onderdelen van de portofoon, inclusief de antenne) op ten minste 2,5 cm afstand van uw neus of mond. De antenne moet uit de buurt van het oog worden gehouden.
- Draagt u de portofoon op uw lichaam, plaats deze dan uitsluitend in een voor dit product bestemde en door Motorola Solutions goedgekeurde klem, houder, etui of lichaamsharnas.
- Houd de antenne **NIET** vast als de portofoon aan het uitzenden is.
- Gebruik nooit een portofoon waarvan de antenne beschadigd is. Als een beschadigde antenne in aanraking komt met de huid, kan dit een brandwond veroorzaken.
- Om te voldoen aan de geldende limieten voor blootstelling aan radiogolven gebruikt u alleen door Motorola Solutions goedgekeurde, geleverde of vervangende antennes, batterijen en accessoires.



- Voor een lijst met door Motorola Solutions goedgekeurde accessoires raadpleegt u uw gebruikershandleiding of gaat u naar www.motorolasolutions.com

Akoestische veiligheid

Langdurige blootstelling aan luide geluiden uit welke bron dan ook kan uw gehoor tijdelijk of permanent aantasten. Hoe hoger het volume van de portfoon, hoe sneller uw gehoor kan worden beschadigd. Gehoorschade als gevolg van luide geluid wordt in eerste instantie vaak niet opgemerkt en kan een cumulatief effect hebben.

Bescherming van uw gehoor:

- Gebruik een zo laag mogelijk volume om uw werk te doen.
- Stel het volume alleen luider in als u zich in een rumoerige omgeving bevindt.
- Zet het volume lager voordat u een headset of oortelefoon aansluit.
- Gebruik headsets of oortelefoons zo kort mogelijk met hoog volume.
- Wanneer u de portfoon zonder headset of oortelefoon gebruikt, mag u de luidspreker niet direct tegen uw oor houden.

Medische apparatuur

Als u een persoonlijk medisch apparaat, zoals een pacemaker of hoortoestel, hebt, raadpleegt u de fabrikant van uw apparaat om te bepalen of het voldoende is afgeschermd tegen radiogolven. Uw arts kan u helpen bij het verkrijgen van deze informatie.

Houders met magneten

Sommige houders van Motorola Solutions zijn voorzien van sterke neodymium-magneten. Gebruikt u een persoonlijk medisch apparaat, zoals een pacemaker of gehoorapparaat? Informeer dan bij de fabrikant van uw apparaat om te bepalen of u het in nabijheid van magneten kunt gebruiken. Uw arts kan u helpen bij het verkrijgen van deze informatie. Magneten kunnen ook schadelijk zijn voor andere producten, zoals mobiele telefoons, computers, vaste schijven en andere elektronische apparaten, en creditcards en magnetische media. Houd de houder uit de buurt van mechanische apparaten die kunnen worden beïnvloed door een magnetisch veld. Informeer bij de fabrikant van uw apparaat om te bepalen of uw apparaat of product kan worden gebruikt in de nabijheid van magneten.

Operationele waarschuwingen

Hieronder vindt u de operationele waarschuwingen:

Voertuigen met airbag(s)



Waarschuwing:

- Raadpleeg de handleiding van de fabrikant van het voertuig voordat u elektronische apparatuur installeert om interferentie met de bekabeling van de airbags te voorkomen.
- Plaats geen portfoons op de airbag of binnen het opblaasgebied van de airbag. Airbags worden met grote kracht opgeblazen. Indien een portfoon binnen het opblaasgebied van de airbag wordt geïnstalleerd en de airbag wordt opgeblazen, kan de portfoon met grote kracht worden weggeslingerd en de inzittenden van het voertuig ernstig verwonden.

Mogelijk explosieve atmosferen



Waarschuwing:

- Gebruik van een portfoon die niet intrinsiek veilig is in een omgeving met explosiegevaar kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel. U dient uitsluitend een gecertificeerde intrinsiek veilige portfoon in omgevingen met explosiegevaar te gebruiken.
- Met omgevingen met explosiegevaar worden locaties bedoeld omgevingen die zijn geclassificeerd als gevaarlijk en die mogelijk gevaarlijke gassen, dampen of stoffen bevatten, zoals brandstofdepots op het benedendek van boten, opslagfaciliteiten voor brandstof of chemische overdragers en gebieden waar de lucht chemicaliën of deeltjes, zoals korreltjes, stof of metaalstof, bevat. Gebieden met explosiegevaar worden vaak, maar niet altijd aangegeven.
- Zet de portfoon uit voordat u een gebied betreedt met mogelijk explosiegevaar, tenzij de portfoon specifiek is gecertificeerd voor gebruik op gevaarlijke locaties.
- Batterijen mogen in deze gebieden NIET worden verwijderd, geplaatst of opgeladen en antennes mogen er NIET worden verwijderd of geïnstalleerd. In een mogelijk explosieve atmosfeer kunnen vonken een explosie of brand



veroorzaken, wat tot lichamelijk letsel of zelfs tot de dood kan leiden.

Ontstekers en gebieden waar springladingen worden gebruikt



Waarschuwing: Om mogelijke interferentie met explosiewerkzaamheden te voorkomen, dient u uw portofoon uit te schakelen wanneer u zich in de buurt van elektrische ontstekers, in een gebied waar springlading wordt gebruikt of in een gebied met het bord: "Portofoon uitschakelen" bevindt. Volg alle aanwijzingen en instructies op.

Batterijen

- Laad de accu met behulp van de goedgekeurde Motorola Solutions-lader op.
- Gebruik de accu in overeenstemming met het beveiligingsniveau tegen water en/of stof.
- Gooi accu's nooit weg in vuur.
- Vervang de accu niet binnen zones met een 'gevaarlijke atmosfeer'.
- U mag de accu niet demonteren, pletten, doorboren, versnipperen of anderszins proberen te vervormen.
- Droog een natte of vochtige accu niet met behulp van een apparaat of warmtebron, zoals een föhn of magnetron.
- Er mag geen geleidend materiaal, zoals een sieraad, sleutel of ketting, in aanraking komen met de accupolen.
- Gooi batterijen niet weg bij het huishoudelijk afval.

Reparatie



Waarschuwing:

- Reparaties aan een intrinsiek veilige Motorola Solutions-portofoon die is gecertificeerd door bijvoorbeeld FM, UL, CSA of CENELEC dienen alleen te geschieden op een locatie die is gecontroleerd volgens de reparatie- en servicenorm van de certificeringsinstelling.
- Neem contact op met Motorola Solutions voor hulp met betrekking tot reparaties en service van intrinsiek veilige Motorola Solutions-apparatuur.

Met een reparatie wordt bedoeld dat er iets intern in de unit wordt gedaan waardoor die terugkeert naar de oorspronkelijke staat.

Gevallen die niet als reparatie worden beschouwd, zijn gevallen waarin een actie wordt uitgevoerd op een unit waarvoor het niet nodig is de buitenste behuizing van de unit te openen op een manier waarop het interne elektrische circuit van de unit wordt blootgesteld.

Gebruik geen andere opties of accessoires

De Motorola Solutions-communicatieapparatuur is gecertificeerd als intrinsiek veilig door een certificeringsinstantie (FM, UL, CSA, CENELEC) en is getest als compleet systeem dat bestaat uit de vermelde door de certificeringsinstantie goedgekeurde portofoon, goedgekeurde accu en goedgekeurde accessoires of opties, of beide. Deze combinatie van goedgekeurde portofoon en accu moet worden aangehouden. Er mag geen vervanging van items plaatsvinden, zelfs niet als de vervanging eerder is goedgekeurd met een ander Motorola Solutions-communicatieapparaat. Goedgekeurde configuraties worden vermeld door de certificeringsinstantie (FM, UL, CSA, CENELEC).

Het etiket 'Intrinsiek veilig' op de portofoon verwijst naar de classificatie 'intrinsiek veilig' van dat type portofoon en de goedgekeurde accu's die kunnen worden gebruikt in combinatie met het desbetreffende systeem. De handleiding PN waarnaar wordt verwezen op het etiket 'Intrinsiek veilig' geeft aan welke goedgekeurde accessoires en/of opties kunnen worden gebruikt in combinatie met de portofoon.

Gebruik van een niet-intrinsiek veilige Motorola Solutions-accu en/of -accessoire met de goedgekeurde Motorola Solutions-portofoon eenheid leidt ertoe dat de certificering 'intrinsiek veilig' van die portofoon ongeldig wordt.

De richtlijn inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) van de Europese Unie (EU)



De richtlijn AEEA van de Europese Unie vereist dat producten die in de landen van de EU worden verkocht (of in sommige gevallen de verpakking daarvan), moeten zijn voorzien van het etiket met een doorgekruiste vuilnisbak. Zoals bepaald door de richtlijn AEEA, betekent dit etiket met de doorgekruiste vuilnisbak dat klanten en eindgebruikers in de landen van de EU elektrische en elektronische apparatuur of



Nederlands

toebehoren niet met het huisvuil mogen wegwerpen. Klanten en eindgebruikers binnen de EU moeten contact opnemen met hun plaatselijke leverancier of onderhoudscentrum voor informatie over het afvalinzamelsysteem in hun land.



Obs!

Før du tar i bruk denne radioen, bør du lese dette heftet, som inneholder viktige instruksjoner for bruk.

For informasjon om produktdetaljer, brosjyrer, brukerhåndbøker og godkjent tilbehør. Se www.motorolasolutions.com.

Samsvar med standarder for RF-eksponering

Nasjonale og internasjonale forskrifter krever at produsentene påser at bærbar toveis radioer ligger innenfor angitte grenser for RF-energieksponering, før de kan markedsføres. Din toveis radio fra Motorola Solutions er konstruert, produsert og testet for å være i overensstemmelse med alle gjeldende nasjonale og internasjonale forskrifter for menneskelig eksponering for elektromagnetisk radiofrekvensenergi. Når toveis radioer brukes i forbindelse med arbeid, kan gjeldende forskrifter kreve at brukerne skal være klar over og i stand til å kontrollere graden av eksponering for å oppfylle HMS-krav.

Informasjon om forståelse og kontroll av RF-energieksponering og instruksjoner for arbeidsrelatert bruk



Merknad: Denne radioen er ment for bruk i arbeidsrelaterte/kontrollerte forhold der brukerne er klar over eksponeringen de er utsatt for, og kan kontrollere den for å oppfylle kravene i nasjonale og internasjonale forskrifter. Denne radioenheten er **ikke** godkjent for bruk av den generelle forbruker.

Hvis du vil ha mer informasjon om hva RF-energieksponering er, og hvordan du kontrollerer eksponeringen for å sikre samsvar med vedtatte grenser for RF-eksponering, kan du gå til disse nettstedene:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>

Du finner ytterligere informasjon om brukeroppsett i forbindelse med eksponeringskrav på disse nettstedene:

- https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

Retningslinjer for samsvar og kontroll av RF-eksponering

Følg alltid disse retningslinjene for å kontrollere eksponeringen og sikre at relevante grenser for RF-eksponering blir overholdt:

- Ikke fjern noen av etikettene for RF-eksponering, hvis slike finnes, fra denne enheten eller noe relatert tilbehør.
- Legg disse instruksjonene ved enheten når du overleverer den til andre brukere.
- Ikke bruk dette utstyret hvis kravene til bruk som er angitt her, ikke er oppfylt.

Bruksanvisning

- Ikke send mer enn 50 % av tiden. Trykk på **Push-To-Talk (PTT)**-knappen for å sende (snakke). Slipp **PTT**-knappen for å motta anrop. Hvis du sender mer enn 50 % av tiden, kan grensen for RF-eksponering bli overskredet.
- Hold radioen loddrett foran ansiktet med mikrofonen (og andre deler av radioen, inkludert antennen) minst 2,5 cm fra nesen eller munnen. Hold antennen unna øynene.
- Når radioen bæres på kroppen, må du alltid plassere den i en belteklemme, en holder, et hylster, en veske eller en seile som er ment for dette produktet og godkjent av Motorola Solutions.
- IKKE hold i antennen når radioen sender.
- IKKE bruk en bærbar radio som har en skadet antenne. Hvis en skadet antenne kommer i kontakt med huden, kan det forårsake en mindre forbrenning.
- Bruk bare antenner, batterier og tilbehør som er levert og godkjent av Motorola Solutions. Dette er for å sikre at radioen fortsatt oppfyller kravene til gjeldende grenser for RF-eksponering.
- Du finner en liste over Motorola Solutions-godkjent tilbehør i brukerhåndboken og på www.motorolasolutions.com

Lydsikkerhet

Eksponering for høye lyder fra en hvilken som helst kilde over lengre tid kan påvirke hørselen din midlertidig eller permanent. Jo høyere volumet



på radioen er, jo raskere blir hørselen din påvirket. Hørselsskade fra høy lyd er iblant ikke mulig å oppdage i begynnelsen, og det kan oppstå en akkumulert effekt.

Slik beskytter du hørselen din:

- Bruk laveste volum som er nødvendig for å gjøre jobben.
- Skru opp volumet bare hvis du befinner deg i støyende omgivelser.
- Skru ned volumet før du kobler til hodeseTT eller øretelefon.
- Begrens hvor mye tid du bruker hodeseTT eller øretelefon med høyt volum.
- Hvis du bruker radioen uten hode- eller øretelefoner, må du ikke plassere høyttaleren til radioen direkte mot øret.

Medisinske enheter

Hvis du bruker en medisinsk enhet, for eksempel en pacemaker eller et høreapparat, kan du kontakte produsenten av enheten for å finne ut om den er tilstrekkelig skjermet for RF-energi. Fastlegen kan kanskje bistå med å innhente slik informasjon.

Hylstre med magneter

Enkelte Motorola Solutions-hylstre inneholder sterke neodymmagneter. Hvis du bruker en medisinsk enhet, for eksempel pacemaker eller høreapparat, kan du kontakte produsenten av enheten for å finne ut om den kan brukes i nærheten av magneter. Fastlegen kan kanskje bistå med å innhente slik informasjon. Merk deg også at magneter kan skade andre produkter, deriblant mobiltelefoner, datamaskiner, harddisker og andre elektroniske enheter samt kredittkort og magnetiske medier. Hold hylsteret unna mekaniske enheter som kan påvirkes av magnetfelt. Kontakt produsenten for å finne ut om enheten eller produktet kan brukes i nærheten av magneter.

Advarsler

Det følgende forklarer advarsler for bruk:

For kjøretøy med kollisjonsputer



Advarsel:

- Se i kjøretøyprodusentens brukerhåndbok før du installerer elektronisk utstyr for å unngå at det kommer i konflikt med ledningene til kollisjonsputene.

- IKKE plasser en bærbar radio i området over kollisjonsputen eller i området der kollisjonsputen utløses. Kollisjonsputer blåses opp med stor kraft. Hvis en bærbar radio plasseres i området der kollisjonsputen utløses og kollisjonsputen blåses opp, kan radioen slynges ut med stor kraft og forårsake alvorlige personskader på personer i kjøretøyet.

Potensielt eksplosive miljøer



Advarsel:

- Bruk av en radio som ikke er egensikker, i et potensielt eksplosivt miljø, kan resultere i alvorlig personskade eller tap av menneskeliv. Du må bare bruke en sertifisert egensikker radio i potensielt eksplosive miljøer.
- Eksplosive miljøer refererer til fareklassifiserte steder som kan inneholde farlig gass, damp og støv, for eksempel tankområder under dekk på båter, overføringslagre for drivstoff eller kjemikalier, og områder der luften inneholder kjemikalier eller partikler, for eksempel korn, støv eller metallstøv. Områder med potensielt eksplosive miljøer er ofte, men ikke alltid, merket.
- Slå av radioen før du går inn i et område med et potensielt eksplosivt miljø, med mindre det er en radio som er spesielt sertifisert for bruk i farlige omgivelser.
- IKKE fjern, installer eller lad batterier i slike områder, og ikke fjern eller monter antenner. Gnister i et potensielt eksplosivt miljø kan føre til eksplosjon eller brann, noe som kan resultere i personskade eller tap av menneskeliv.

Detonatorer og sprengningsområder



Advarsel: For å unngå mulig interferens med sprengningsoperasjoner, må du slå av radioen når du er i nærheten av elektriske detonatorer, i et sprengningsområde eller i områder merket med «Slå av toveis radio». Følg alle skilt og instruksjoner.

Batterier

- Lad batteriet ved hjelp av den godkjente Motorola Solutions-laderen.
- Bruk batteriet i samsvar med IP-rangeringen (Ingress Protection) for vann og/eller støv.
- Du må ikke kaste batteriet på id.



- Du må ikke skifte batteri i et område som er merket "Farlig atmosfære".
- Du må ikke ta fra hverandre, knuse, punktere, skjære i strimler eller på annen måte prøve å endre formen på batteriet.
- Du må ikke tørke et vått eller fuktig batteri ved hjelp av et apparat eller en varmekilde, for eksempel en hårføner eller mikrobølgeovn.
- La ikke ledende materiale, for eksempel smykker, nøkler eller lenker komme i berøring med eksponerte batteriklemmer.
- Ikke kast batterier i husholdningsavfallet.

Reparasjon



Advarsel:

- Reparasjoner av et egensikkert radioprodukt fra Motorola Solutions som er sertifisert av for eksempel FM, UL, CSA eller CENELEC, skal bare gjøres på et sted som har vært tildelt i henhold til reparasjons- og servicestandardene til det sertifiserende godkjenningsorganet.
- Kontakt Motorola Solutions hvis du vil ha hjelp i forbindelse med reparasjoner og service av egensikkert utstyr fra Motorola Solutions.

En reparasjon er noe som gjøres inni enheten, og som bringer den tilbake til den opprinnelige tilstanden.

Elementer som ikke anses som reparasjoner, er når en handling som utføres på enheten, ikke krever at ytterdekslet på enheten åpnes slik at de elektriske kretsene inni enheten avdekkes.

Ikke erstatt ekstrautstyr eller tilbehør

Kommunikasjonsutstyr fra Motorola Solutions som er sertifisert som egensikkert av godkjenningsorganet (FM, UL, CSA, CENELEC), er testet som et komplett system som består av deler som det oppførte organet har angitt som godkjent bærbar, godkjent batteri og godkjent tilbehør eller ekstrautstyr, eller begge deler. Denne kombinasjonen av godkjent bærbar og batteri må strengt overholdes. Ingen deler må erstattes, selv om reservedelen tidligere har blitt godkjent med en annen kommunikasjonsutstyrsenhet fra Motorola Solutions. Godkjente konfigurasjoner er oppført av godkjenningsorganet (FM, UL, CSA, CENELEC).

Etiketten for egensikker godkjenning som er festet på radioen, refererer til klassifiseringen av dette radioproduktet og de godkjente batteriene som kan brukes med dette systemet, som egensikre.

Den manuelle PN som det refereres til på etiketten for egensikker godkjenning, angir det godkjente tilbehøret og/eller ekstrautstyret som kan brukes med den bærbare radioenheten.

Bruk av et batteri og/eller tilbehør som ikke er et egensikkert produkt fra Motorola Solutions sammen med en Motorola Solutions-godkjent radioenhet, vil ugyldiggjøre egensikker godkjenningen av radioenheten.

EUs avfallsdirektiv for elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE)



EUs WEEE-direktiv krever at produkter som selges i EU-land, må være merket med en avfallsdunk med kryss over (eventuelt skal esken merkes). Som definert av WEEE-direktivet, betyr dette symbolet, en avfallsdunk med kryss over, at kunder og sluttbrukere i EU-land ikke skal kaste elektronisk eller elektrisk utstyr eller tilbehør i det vanlige husholdningsavfallet. Kunder eller sluttbrukere i EU-land bør kontakte den lokale utstyrsleverandøren eller servicesenteret for informasjon om systemet for avfallsinnsamling i sitt land.



Przeostroga

Przed rozpocznieciem korzystania z radiotelefonu nale y zapozna si z niniejszym broszur zawieraj c wa ne informacje na temat obsugi urz dzenia.

Szczegółowe informacje dotycz ce produktów i zatwierdzonych do u ytku akcesoriów, a tak e broszury i instrukcje obsugi mo na znale na stronie www.motorolasolutions.com.

Zgodność ze standardami oddziaływania fal radiowych

Krajowe i mi dzynarodowe przepisy wymagaj od producentów zapewnienia zgodnie ci z ograniczeniami dotycz cymi oddziaływania energii fal radiowych dla dwukierunkowych radiotelefonów przeno nych przed ich wprowadzeniem na rynek. Radiotelefon Motorola Solutions został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany pod k tem zgodnie ci ze wszystkimi obowi zuj cymi krajowymi i mi dzynarodowymi przepisami dotycz cymi oddziaływania energii elektromagnetycznej o cz stotliwoci radiowej na ludzi. W przypadku stosowania radiotelefonów w zwi zku z wykonywanym zawodem obowi zuj ce przepisy mog wymaga od u ytkowników pełnej wiadomo ci w zakresie oddziaływania fal radiowych oraz kontrolowania tego oddziaływania.

Informacje dotycz ce zagrożeń związanych z działaniem energii fal radiowych i ich kontrolowania oraz instrukcje obsugi podczas użytkowania do celów zawodowych



Uwaga: Radiotelefon jest przeznaczony do u ytkowania w zwi zku z wykonywan prac i w warunkach kontrolowanych, gdy u ytkownicy dysponuj pełn wiedz na temat zagro e oraz s w stanie speln wymagania przepisów krajowych i mi dzynarodowych. To urz dzenie radiowe **nie** jest przeznaczone dla ogółu społecze stwa czy konsumentów.

Wi cej informacji na temat oddziaływania energii fal radiowych oraz kontrolowania tego oddziaływania w celu zachowania zgodnie ci z ustalonymi ograniczeniami mo na znale na nast puj cych stronach internetowych:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>

- <https://osha.europa.eu/en>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>

Dodatkowe informacje na temat szkoleń dla u ytkowników dotycz cych wymagań zwi zanych z oddziaływaniem fal radiowych mo na znale na nast puj cych stronach internetowych:

- https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html
- <http://learning.motorolasolutions.com>

Zgodność z przepisami dotyczącymi oddziaływania fal radiowych i wytyczne dotyczące kontroli

Aby zapewni kontrol oddziaływania na własn osob oraz zgodnie z ograniczeniami dotycz cymi oddziaływania fal radiowych, nale y zawsze przestrzega poni szych wytycznych:

- Nie nale y usuwa adnych etykiet (je li s obecne) informuj cych o oddziaływaniu fal radiowych z urz dzenia lub jego akcesoriów.
- Po przekazaniu urz dzenia innemu u ytkownikowi nale y doł czy te instrukcje do urz dzenia.
- Nie nale y u ywa urz dzenia, je eli wymagania eksploatacyjne opisane w niniejszym dokumencie nie zostan spelnione.

Instrukcje obsugi

- Nadawanie powinno odbywa si maksymalnie przez 50% czasu u ytkowania. Aby rozpocz nadawanie (rozmow), wci nij przycisk **PTT (Push-To-Talk)**. Aby odbiera poł czenia, zwolnij przycisk **PTT**. Nadawanie przez ponad 50% czasu u ytkowania mo e spowodowa naruszenie wymaga standardów dotycz cych oddziaływania fal radiowych.
- Trzymaj radiotelefon w pozycji pionowej przed twarz w taki sposób, aby mikrofon (i inne cz ci radiotelefonu wlcnie z anten) znajdował si co najmniej 1 cal (2,5 cm) od nosa lub ust. Nie nale y zbli a anteny do oczu.
- Je li radiotelefon jest noszony przy ciele, nale y zawsze stosowa zatwierdzony przez firm Motorola i przeznaczone dla tego produktu zacisk, uchwyt, pokrowiec, torb lub uprz .
- NIE chwytaj anteny, gdy radiotelefon nadaje.



- NIE korzystaj z radiotelefonu przewoonego z uszkodzoną anteną. Kontakt uszkodzonej anteny ze skórą może spowodować drobne poparzenia.
- Aby zapewnić nieprzerwaną zgodność z obowiązującymi ograniczeniami dotyczącymi oddziaływania fal radiowych, należy stosować wyłącznie zatwierdzone przez firmę Motorola Solutions, dostarczone w zestawie lub zamienne anteny, akumulatory oraz akcesoria.
- List zatwierdzonych przez firmę Motorola Solutions akcesoriów można znaleźć w instrukcji obsługi lub na stronie internetowej www.motorolasolutions.com

Bezpieczeństwo akustyczne

Przebywanie przez długi czas w bardzo głośnym otoczeniu może czasowo lub na stałe negatywnie wpłynąć na słuch. Im głośniejszy jest dźwięk radiotelefonu, tym szybciej zaczyna on wpływać na organ słuchu. Zdarza się, że uszkodzenia słuchu spowodowane hałasem są początkowo trudne do wykrycia i mogą narastać z upływem czasu. Aby chronić słuch:

- Należy korzystać z najniższego poziomu głośności koniecznego do wykonania pracy.
- Należy zwrócić uwagę na poziom głośności tylko w przypadku znajdowania się w hałaśliwym otoczeniu.
- Należy zmniejszyć głośność przed podłączeniem zestawu słuchawkowego lub słuchawki.
- Należy ograniczyć czas korzystania z zestawu słuchawkowego lub słuchawki przy wysokiej głośności.
- Nie należy umieszczać głośnika bezpośrednio przy uchu podczas korzystania z urządzenia bez zestawu słuchawkowego lub słuchawki.

Urządzenia medyczne

W przypadku korzystania z osobistych urządzeń medycznych, takich jak rozrusznik serca lub aparat słuchowy, należy skonsultować się z ich producentem w celu określenia, czy są dostatecznie chronione przed oddziaływaniem energii fal radiowych. W uzyskaniu tych informacji może pomóc lekarz.

Pokrowce zawierające magnesy

Niektóre pokrowce firmy Motorola Solutions zawierają silne magnesy neodymowe. W przypadku korzystania z osobistych urządzeń medycznych, takich jak rozrusznik serca lub aparat słuchowy, należy skonsultować się z ich producentem w celu określenia, czy mogą być używane w niewielkiej odległości od magnesów. W uzyskaniu tych informacji może pomóc lekarz. Należy pamiętać, że magnesy mogą uszkadzać inne produkty, w tym telefony komórkowe, komputery, dyski twarde i inne urządzenia elektroniczne, jak również karty kredytowe i nośniki magnetyczne. Pokrowce trzymaj z dala od urządzeń mechanicznych, których działanie mogłoby się zmienić pod wpływem pola magnetycznego. W celu określenia, czy urządzenie lub produkt może być używane w pobliżu magnesów, skonsultuj się z jego producentem.

Ostrzeżenia dotyczące obsługi urządzenia

Poniżej opisano ostrzeżenia dotyczące obsługi:

Pojazdy z poduszkami powietrznymi



Ostrzeżenie:

- Przed instalacją sprzętu elektronicznego należy zapoznać się z instrukcją obsługi wydaną przez producenta pojazdu, aby uniknąć powstania zakłóceń powodowanych przez okablowanie poduszek powietrznych.
- Radiotelefonu przewoonego NIE należy umieszczać nad poduszkami powietrznymi lub w obszarze ich działania. Poduszki powietrzne są napełniane z bardzo dużą siłą. Jeśli radiotelefon przewoony znajdzie się w obszarze działania poduszki powietrznej, gdy będzie ona napełniana, może zostać wypchnięty z dużą siłą i spowodować poważne obrażenia pasażerów lub kierowcy.

Środowiska potencjalnie wybuchowe



Ostrzeżenie:

- Stosowanie radiotelefonu, który nie jest iskrobezpieczny, w obszarach o potencjalnie wybuchowej atmosferze może stanowić przyczynę ciężkich obrażeń lub śmierci. W środowisku potencjalnie wybuchowym można używać tylko certyfikowanych iskrobezpiecznych radiotelefonów.



- rodowiska wybuchowe to sklasyfikowane jako niebezpieczne lokalizacje, w których mogą się znajdować niebezpieczne gazy, opary lub pyły. Mogą to być np. obszary uzupełniania paliwa pod pokładami jednostek pływających, magazyny paliw lub rodzajów chemicznych oraz obszary, w których powietrze zawiera rodki chemiczne bądź cząsteczki takie jak drobine, kurz lub pyły metalowe. Takie obszary są zwykle oznaczone.
- Przed wejściem do miejsca o potencjalnie wybuchowej atmosferze należy wyłączyć radiotelefon, o ile nie jest on objęty certyfikatem dopuszczającym użytkownika w obszarach niebezpiecznych.
- Na takich obszarach NIE wolno wyjmować, wkładać ani ładować akumulatorów, a tak i NIE wolno demontować lub montować anten. W takim środowisku iskry mogą spowodować eksplozję lub pożar, które mogą doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub mieć skutek śmiertelny.

Detonatory i obszary wybuchów



Ostrzeżenie: Aby uniknąć zakłócania działa związanych z przeprowadzaniem wybuchów, wyłącz radiotelefon, gdy znajdujesz się w pobliżu elektrycznych detonatorów, na obszarze wybuchu lub na obszarze oznaczonym znakami „Wyłącz radiotelefon”. Postępuj zgodnie z wszelkimi znakami oraz instrukcjami.

Akumulatory

- Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarek zatwierdzonych przez firmę Motorola Solutions.
- Z akumulatora należy korzystać zgodnie z przypisanym mu klasą wodoodpornością lub pyłoszczelnością IP (ang. Ingress Protection).
- Nie wolno wrzucać akumulatora do ognia.
- Wymiany akumulatora nie wolno dokonywać w obszarach oznaczonych jako „rodowisko niebezpieczne”.
- Akumulatora nie wolno demontować, młotać, przebić, rozciągać ani w żaden inny sposób zmieniać jego postać.
- Nie wolno suszyć zamoczonego akumulatora przy użyciu takich urządzeń lub środków ciepła jak suszarka do włosów czy kuchenka mikrofalowa.

- Nie wolno dopuścić do kontaktu materiałów przewodzących prąd, takich jak baterie, klucze lub łańcuszki, z odsłoniętymi stykami akumulatora.
- Baterie należy wyrzucić razem z odpadami komunalnymi.

Naprawy



Ostrzeżenie:

- Naprawy iskrobezpiecznych urządzeń radiowych firmy Motorola Solutions z certyfikatem organizacji, takich jak FM, UL, CSA lub CENELEC, powinny być wykonywane tylko w placówce poddanej audytowi w zakresie standardów napraw i serwisu wymaganych przez organ certyfikujący.
- Aby uzyskać pomoc na temat napraw i serwisowania iskrobezpiecznych urządzeń Motorola Solutions, należy skontaktować się z firmą Motorola Solutions.

Naprawa oznacza ingerencję w elementy wewnętrzne urządzenia, która ma na celu przywrócenie go do pierwotnego stanu.

Czynności nie są klasyfikowane jako naprawy, jeżeli nie wymagają zdemontowania części zewnętrznej obudowy urządzenia i odsłonięcia części wewnętrznych obwodów elektrycznych.

Zakaz stosowania zamienników wyposażenia opcjonalnego i akcesoriów

Urządzenia komunikacyjne Motorola Solutions z certyfikatem sprzedaży ze strony odpowiedniej agencji (FM, UL, CSA, CENELEC) zostały przetestowane jako kompletny system składający się z wyszczególnionego w rejestrze tej agencji zatwierzonego modułu przenośnego, zatwierzonego akumulatora oraz zatwierdzonych akcesoriów i/lub wyposażenia opcjonalnego. Należy bezwzględnie przestrzegać tej kombinacji zatwierzonego modułu przenośnego i akumulatora. Pod żadnym pozorem nie wolno zastępować tych elementów zamiennikami, nawet jeśli zostały one wcześniej zatwierdzone do użytku z innym urządzeniem komunikacyjnym Motorola Solutions. Zatwierdzone konfiguracje są wyszczególnione w rejestrze agencji certyfikującej (FM, UL, CSA, CENELEC).

Etykieta certyfikatu iskrobezpiecznego urządzenia na radiotelefonie informuje o klasyfikacji iskrobezpiecznego urządzenia oraz zatwierdzonych akumulatorów.

Numer katalogowy instrukcji podany na etykiecie certyfikatu iskrobezpieczeństwa pozwala na zidentyfikowanie zatwierdzonych akcesoriów i/lub wyposażenia opcjonalnego, które można używać z przewoźnym radiotelefonem.

Używanie akumulatora i/lub akcesoriów innych niż sklasyfikowane jako iskrobezpieczne przez Motorola Solutions z zatwierdzonym radiotelefonem Motorola Solutions spowoduje unieważnienie certyfikatu iskrobezpieczeństwa tego urządzenia.

Dyrektywa Unii Europejskiej (UE) dotycząca zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)



Dyrektywa WEEE wymaga, aby produkty sprzedawane do krajów Unii Europejskiej były oznaczone etykietą z symbolem przekreślonego kosza, umieszczoną na urządzeniu (lub, w niektórych przypadkach, na opakowaniu). Zgodnie z definicją dyrektywy WEEE etykieta z symbolem przekreślonego kosza oznacza, że klienci i użytkownicy w krajach UE nie mogą wyrzucać sprzętu ani akcesoriów elektrycznych i elektronicznych wraz z odpadami gospodarczymi. Klienci i użytkownicy w krajach Unii Europejskiej powinni uzyskać informacje na temat zbiórki odpadów w danym państwie w miejscowego sprzedawcy urządzenia lub w centrum serwisowym.

Atenção

Antes de utilizar este rádio, leia este folheto que contém instruções de utilização importantes.

Para obter informações sobre detalhes do produto, brochuras, manuais de utilizador e acessórios aprovados, consulte www.motorolasolutions.com.

Cumprimento das normas de exposição a RF

A regulamentação nacional e internacional exige que os fabricantes cumpram os limites de exposição a RF aplicáveis a rádios bidirecionais portáteis para que estes possam ser comercializados. O seu rádio bidirecional da Motorola Solutions foi concebido, fabricado e testado de forma a cumprir integralmente a regulamentação nacional e internacional relativa à exposição de pessoas a energia eletromagnética de frequência de rádio. Caso os rádios bidirecionais sejam utilizados no âmbito de tarefas profissionais, a regulamentação aplicável pode exigir que os utilizadores estejam totalmente conscientes e aptos a controlar a respetiva exposição de modo a satisfazer as exigências profissionais.

Exposição a energia de RF - informações de sensibilização e controlo e instruções de utilização para profissionais



Aviso: Este rádio destina-se a ser utilizado em condições profissionais/controladas em que os utilizadores estão cientes da sua exposição e podem controlá-la de modo a cumprir os requisitos de regulamentos nacionais e internacionais. Este equipamento de rádio **não** está autorizado para ser utilizado pela população e consumidores em geral.

Para obter mais informação sobre o que é a exposição a RF e como controlar a sua exposição de modo a garantir a conformidade com os limites de exposição a RF estabelecidos, consulte os seguintes sites:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>

Para obter mais informações sobre a formação do utilizador em matéria de requisitos de exposição, consulte os seguintes sites:

- https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

Diretrizes de conformidade e controlo de exposição à RF

Para controlar a sua exposição e assegurar o cumprimento dos limites aplicáveis em matéria de exposição a RF, siga sempre estas diretrizes:

- Não remova qualquer rótulo referente à exposição a RF afixado neste dispositivo ou nos respetivos acessórios.
- Ao entregar este dispositivo a outros utilizadores, entregue também as presentes instruções.
- Não utilize este dispositivo se os requisitos de funcionamento descritos no mesmo não forem cumpridos.

Instruções de funcionamento

- Não efetue transmissões durante mais de 50 % do tempo. Para transmitir (falar), prima o botão Push-To-Talk (**PTT**). Para receber chamadas, solte o botão **PTT**. Se efetuar transmissões durante mais de 50% do tempo, poderá exceder os requisitos de conformidade de exposição RF.
- Segure o rádio na posição vertical com o microfone (e outras partes do rádio, incluindo a antena) a, pelo menos, 2,5 cm (1 polegada) do nariz ou dos lábios. Deve manter a antena afastada dos olhos.
- Quando utilizar o rádio junto ao corpo, coloque-o sempre numa presilha, num suporte, cordiner ou estojo aprovados pela Motorola Solutions.
- NÃO pegue na antena quando o rádio estiver a transmitir.
- NÃO utilize nenhum rádio portátil que tenha uma antena danificada. Se uma antena danificada entrar em contacto com a sua pele, pode causar uma queimadura ligeira.
- A fim de assegurar o cumprimento permanente dos limites aplicáveis em matéria de exposição a RF, utilize apenas antenas, baterias e acessórios fornecidos ou de substituição aprovados pela Motorola Solutions.



- Para obter uma lista de acessórios aprovados pela Motorola Solutions, consulte o seu manual do utilizador ou visite o site www.motorolasolutions.com

Segurança acústica

A exposição a ruídos muito intensos de qualquer fonte, por longos períodos de tempo, pode afetar a sua audição de forma temporária ou permanente. Quanto mais alto for o volume do rádio, mais depressa a sua audição será afetada. Por vezes, as lesões auditivas provocadas por ruídos altos não são imediatamente detetadas e podem ter um efeito cumulativo.

Para proteger a sua audição:

- Utilize o volume no mínimo necessário ao seu trabalho.
- Aumente o volume apenas se estiver num ambiente ruidoso.
- Reduza o volume antes de ligar um auricular ou auscultador.
- Limite o tempo de utilização dos auriculares ou auscultadores com volume elevado.
- Quando utilizar o rádio sem auriculares ou auscultadores, não coloque o altifalante do rádio diretamente junto ao seu ouvido.

Dispositivos médicos

Se utiliza um dispositivo médico pessoal, como um pacemaker ou um aparelho auditivo, consulte o fabricante desse dispositivo a fim de verificar se o dispositivo está devidamente protegido contra a energia de RF. O seu médico pode ajudá-lo a obter esta informação.

Coldres com ímanes

Alguns coldres da Motorola Solutions possuem ímanes fortes de neodímio. Se utiliza um dispositivo médico pessoal, como um pacemaker ou um aparelho auditivo, consulte o fabricante do seu dispositivo par determinar se pode ser utilizado perto de ímanes. O seu médico pode ajudá-lo a obter esta informação. Tenha também em atenção que os ímanes podem danificar outros produtos, incluindo telemóveis, computadores, discos rígidos e outros dispositivos eletrónicos, bem como cartões de crédito e suportes magnéticos. Mantenha o coldre afastado de qualquer dispositivo mecânico que possa ser afetado por um campo magnético. Consulte o fabricante do seu produto para determinar se o seu dispositivo ou produto pode ser utilizado perto de ímanes.

Avisos de funcionamento

Segue-se uma explicação dos avisos de funcionamento:

Para veículos com airbags



Aviso:

- Consulte o manual do fabricante antes de instalar equipamento eletrónico, de forma a evitar interferência com a instalação elétrica do airbag.
- NÃO coloque um rádio portátil na área acima de um airbag ou na zona de abertura do airbag. Os airbags abrem-se com grande força. Se um rádio portátil for colocado na zona de abertura do airbag e o airbag for ativado, o rádio pode ser projetado com grande força e provocar lesões graves nos ocupantes do veículo.

Ambientes potencialmente explosivos



Aviso:

- A utilização de um rádio que não seja intrinsecamente seguro num ambiente potencialmente explosivo pode provocar ferimentos graves ou mesmo a morte. Em ambientes potencialmente explosivos, apenas deve utilizar um rádio certificado como intrinsecamente seguro.
- Os ambientes explosivos referem-se a locais classificados como perigosos, suscetíveis de conter gases, vapores ou pós perigosos, como zonas de abastecimento de combustível sob convés de embarcações, instalações de transferência ou armazenamento de combustível ou produtos químicos e áreas em que o ar contém químicos ou partículas, como grãos, poeira ou pó de metais. As áreas com ambientes potencialmente explosivos estão geralmente (mas nem sempre) assinaladas.
- Desligue o rádio antes de entrar em áreas com ambientes potencialmente explosivos, a menos que o rádio em questão esteja especialmente certificado para utilização em zonas perigosas.
- NÃO remova, instale, ou carregue baterias nestas áreas, nem remova ou instale antenas. Faíscas num ambiente potencialmente explosivo podem causar uma explosão ou um incêndio, provocando lesões físicas ou mesmo morte.



Detonadores ou zonas de explosão



Aviso: Para evitar possíveis interferências em atividades de detonação de explosivos, desligue o seu rádio quando se encontrar nas proximidades de detonadores elétricos, numa zona de explosões ou em zonas onde existam avisos a indicar: "Desligar rádios bidirecionais". Respeite todos os sinais e instruções.

Baterias

- Carregue a bateria utilizando o carregador aprovado pela Motorola Solutions.
- Utilize a bateria de acordo com o grau de proteção (IP) contra a entrada de água e/ou pó.
- Não elimine a bateria no fogo.
- Não substitua a bateria em qualquer área identificada como "Atmosfera perigosa".
- Não desmonte, esmague, perfure, desfaça ou tente de qualquer outra forma alterar o formato da bateria.
- Não seque uma bateria molhada ou húmida com um equipamento ou fonte de calor, como um secador ou micro-ondas.
- Não permita que materiais condutores, como joias, chaves ou chaveiros, entrem em contacto com os terminais da bateria expostos.
- Não descarte as baterias juntamente com o lixo doméstico.

Reparação



Aviso:

- As reparações efetuadas num rádio da Motorola Solutions certificado, por exemplo, pela FM, a UL, a CSA ou a CENELEC como intrinsecamente seguro apenas devem ser realizadas num local que tenha sido auditado no âmbito da norma de manutenção e reparação da entidade certificadora.
- Para obter ajuda sobre a reparação e manutenção de equipamentos da Motorola Solutions intrinsecamente seguros, contacte a Motorola Solutions.

Uma reparação consiste em algo realizado internamente na unidade com vista a restabelecer as suas condições originais.

Não são consideradas reparações as ações realizadas numa unidade que não exijam a abertura da sua estrutura exterior de forma que exponha os circuitos elétricos internos da unidade.

Não substitua opções ou acessórios

Os equipamentos de comunicação da Motorola Solutions certificados como intrinsecamente seguros pela entidade aprovadora (FM, UL, CSA, CENELEC) são testados enquanto sistemas integrais, que consiste no portátil aprovado, na bateria aprovada e nas opções ou acessórios aprovados (ou ambos) pela entidade enumerada. Esta combinação de portátil e bateria aprovados tem de ser rigorosamente respeitada. Não pode haver qualquer substituição de peças, mesmo que a peça de substituição tenha sido aprovada previamente com outra unidade de equipamento de comunicação da Motorola Solutions. As configurações aprovadas estão indicadas numa lista fornecida pela entidade aprovadora (FM, UL, CSA, CENELEC).

O rótulo de aprovação de intrinsecamente seguro afixado no rádio refere-se à classificação de intrinsecamente seguro do rádio em causa e das baterias aprovadas que podem ser utilizadas com esse sistema. O número de referência do manual referido no rótulo de aprovação de intrinsecamente seguro identifica os acessórios e/ou opções aprovados que podem ser utilizados com a unidade de rádio portátil em causa.

A utilização de uma bateria e/ou acessório intrinsecamente seguro que não seja da Motorola Solutions com a unidade de rádio aprovada da Motorola Solutions invalida a aprovação de intrinsecamente seguro da unidade de rádio em causa.

Diretiva da União Europeia (UE) relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (Diretiva REEE)



A Diretiva REEE da União Europeia estabelece que os produtos (ou, em certos casos, a respetiva embalagem) vendidos nos países da UE têm de ostentar um rótulo com um contendor de lixo barrado com uma cruz. Como definido na diretiva REEE, este rótulo com um contendor de lixo barrado com uma cruz significa que os clientes e utilizadores finais nos países da UE não devem descartar equipamento eletrónico e elétrico ou acessórios juntamente com o lixo doméstico. Os clientes e utilizadores finais nos países da UE devem contactar o representante local ou o



Português

centro de apoio ao cliente do equipamento para obter informações sobre o sistema de recolha de resíduos no seu país.



Внимание!

Прежде чем использовать данную радиостанцию, ознакомьтесь с этим буклетом, в котором содержатся важные инструкции по эксплуатации.

Для получения информации о продукции, брошюр, руководств пользователя и одобренных аксессуаров см. www.motorolasolutions.com.

Соответствие стандартам по радиочастотному излучению

Национальные и международные нормативные требования обязывают производителей проверять выпускаемые ими портативные приемопередающие радиостанции на соответствие стандартам пределов воздействия радиочастотного излучения перед выходом на рынок. Приемопередающие радиостанции компании Motorola Solutions сконструированы, произведены и испытаны в соответствии со всеми действующими международными и национальными нормативными требованиями в отношении воздействия радиочастотной электромагнитной энергии на человека. При использовании приемопередающих радиостанций для выполнения профессиональных задач в соответствии с применимыми нормативами может потребоваться от пользователей полностью самостоятельно контролировать уровень воздействия радиочастотного излучения для соблюдения требований по охране труда.

Информирование по воздействию радиочастотного излучения, управление и инструкции для профессиональной эксплуатации

Уведомление: Данная радиостанция предназначена для использования в профессиональных или контролируемых условиях, в которых пользователи имеют представление о масштабах воздействия и могут контролировать воздействие радиочастотного излучения для соответствия национальным и международным требованиям. Использование данной радиостанции **не** разрешено для широкого бытового применения.

Для получения подробной информации о радиочастотном излучении и по контролю уровня воздействия для обеспечения соответствия установленным ограничениям радиочастотного излучения см. следующие веб-сайты:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>

Для получения дополнительной информации по обучению пользователей в отношении требований к воздействию радиочастотного излучения см. следующие веб-сайты:

- https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

Рекомендации по соблюдению стандартов и контролю воздействия излучаемой радиочастотной энергии

Для контроля воздействия и обеспечения соответствия применимым стандартам в отношении предельного воздействия радиочастотного излучения придерживайтесь следующих рекомендаций:

- Не удаляйте с устройства и связанных с ним аксессуаров любые информационные и предупреждающие ярлыки о радиочастотном излучении.
- Прикрепите эти инструкции к устройству при передаче в эксплуатацию другим пользователям.
- Не используйте устройство, если эксплуатационные требования, приведенные в этом документе, не соблюдаются.

Инструкции по эксплуатации

- Выполняйте передачу не более 50% времени. Для передачи (разговора) нажмите кнопку РТТ (Push-To-Talk). Для приема вызовов отпустите кнопку РТТ. Выполнение передачи данных более 50% времени может привести к превышению требований стандартов воздействия излучаемой радиочастотной энергии.

- Держите радиостанцию в вертикальном положении перед лицом таким образом, чтобы микрофон и другие части радиостанции, включая антенну, находились минимум в 2,5 см от носа или губ. Антенну необходимо держать на достаточном расстоянии от глаз.
- При ношении на теле всегда размещайте радиостанцию на зажиме, держателе, нательном проводе или в чехле, одобренном компанией Motorola Solutions для данного продукта.
- НЕ КАСАЙТЕСЬ антенны во время выполнения радиостанцией передачи.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ портативную радиостанцию с поврежденной антенной. Контакт поврежденной антенны с кожей может вызвать незначительные ожоги.
- Для обеспечения непрерывного соответствия применимым пределам воздействия радиочастотного излучения используйте только одобренные компанией Motorola Solutions комплектные или сменные антенны, аккумуляторы и аксессуары.
- Для получения списка одобренных аксессуаров, одобренных компанией Motorola Solutions см. руководство пользователя или посетите веб-сайт www.motorolasolutions.com

Акустическая безопасность

Продолжительное воздействие звука с высоким уровнем громкости из любого источника может привести к временному или постоянному повреждению слуха. Чем громче звук на радиостанции, тем быстрее будет воздействие на слух. Повреждение слуха из-за высокого уровня громкости может быть замечено не сразу и иметь накопительный эффект. Для защиты слуха соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Используйте минимальный уровень громкости, достаточный для выполнения требуемой задачи.
- Повышайте громкость, только если вы находитесь в шумной окружающей обстановке.
- Снижайте громкость перед подключением наушников или гарнитуры.
- Ограничьте время использования гарнитур или наушников при высоком уровне громкости.
- При использовании радиостанции без гарнитуры или наушника не прикладывайте динамик радиостанции непосредственно к уху.

Медицинские устройства

Если вы пользуетесь персональными медицинскими приборами, например кардиостимуляторами или слуховыми аппаратами, обратитесь к производителю устройства для получения информации о наличии надлежащего экранирования от РЧ-излучения. Возможно, ваш врач может оказать помощь в получении данной информации.

Чехлы с магнитами

Некоторые чехлы Motorola Solutions оснащены сильными неодимовыми магнитами. Если вы пользуетесь персональными медицинскими приборами, например кардиостимуляторами или слуховыми аппаратами, обратитесь к производителю такого прибора, чтобы определить, можно ли использовать устройство или изделие в непосредственной близости от магнитов. Возможно, ваш врач может оказать помощь в получении данной информации. Также помните, что магниты могут повредить другие устройства, в том числе сотовые телефоны, компьютеры, жесткие диски и другие электронные устройства, а также кредитные карты и магнитные носители. Держите чехол вдали от механических устройств, которые могут быть чувствительны к воздействию магнитного поля. Обратитесь к производителю устройства, чтобы определить, можно ли использовать устройство или изделие в непосредственной близости от магнитов.

Предупредительные меры при эксплуатации

Ниже приводятся описания предупредительных мер при эксплуатации:

Для автомобилей с воздушными подушками безопасности



Предупреждение:

- См. руководство производителя автомобиля перед установкой электрического оборудования во избежание помех с электропроводкой воздушных подушек безопасности.
- НЕ ПОМЕЩАЙТЕ портативные радиостанции над местом расположения подушки безопасности или в зоне ее раскрытия. Подушка безопасности надувается с большой скоростью. Если портативная радиостанция находится в

зоне раскрытия подушки безопасности и подушка срабатывает, портативную радиостанцию может вытолкнуть с большой силой в салон, что может привести к серьезным травмам пассажиров автомобиля.

Потенциально взрывоопасная среда



Предупреждение:

- Использование радиостанции, не обеспечивающей искробезопасность, в потенциально взрывоопасной среде может привести к тяжелым травмам или смерти. Следует использовать только радиостанции с сертификатом о соответствии нормам искробезопасности в потенциально взрывоопасных средах.
- К взрывоопасным средам относятся среды с содержанием опасных газов, паров, пыли, например заправочные площадки на нижних палубах судов, склады топлива и химикатов и территории содержанием в воздухе химических веществ или мельчайших примесей (например, частиц, пыли или металлической пудры). Территории с потенциально взрывоопасной средой в большинстве случаев имеют ограниченный доступ.
- Выключите радиостанцию перед входом на территорию с потенциально взрывоопасной средой, если радиостанция не сертифицирована для использования в опасных условиях.
- НЕ ИЗВЛЕКАЙТЕ, не устанавливайте и не заменяйте аккумуляторы в таких средах, а также не снимайте и не устанавливайте антенны. Искры в потенциально взрывоопасной среде могут привести к взрыву или пожару и стать причиной травмы и даже смерти.

Детонаторы и места взрывных работ



Предупреждение: Во избежание возможных помех и непредусмотренного взаимодействия в радиусе действия детонаторов и проведения взрывных работ выключите питание радиостанции в случае нахождения рядом с электрическими детонаторами, на месте проведения взрывных работ или в местах с установленными предупреждающими знаками: "Отключите приемопередающие радиостанции". Следуйте всем знакам и соблюдайте инструкции.

Аккумуляторы

- Заряжайте аккумулятор радиос с помощью зарядных устройств, одобренных компанией Motorola Solutions.
- Используйте аккумулятор в соответствии с уровнем его защиты от проникновения влаги и/или пыли (IP).
- Запрещается сжигать аккумуляторы.
- Запрещается заменять аккумулятор в зоне, для которой имеется предупреждение о наличии взрывоопасной среды.
- Запрещается разбирать, разбивать, прокалывать, разламывать или иным образом предпринимать попытки по изменению формы аккумулятора.
- Запрещается сушить промокший или подвергшийся воздействию влаги аккумулятор с помощью бытовой техники или таких источников тепла, как фен или микроволновая печь.
- Не допускайте касания изделий из электропроводящих материалов, например ювелирных украшений, ключей или металлических щипцов, открытых контактов аккумулятора.
- Не выбрасывайте аккумулятор с бытовыми отходами.

Ремонт



Предупреждение:

- Ремонт искробезопасных радиостанций Motorola Solutions, сертифицированных по стандартам FM, UL, CSA, CENELEC, следует выполнять только в центрах по ремонту и обслуживанию, прошедших соответствующую сертификацию.
- Обратитесь к представителям Motorola Solutions по вопросам ремонта и обслуживания искробезопасного оборудования Motorola Solutions.

Ремонтные работы включают действия над внутренними компонентами устройства для восстановления исходного состояния поврежденного устройства.

Если действия не подразумевают вскрытия устройства для доступа к внутренним электрическим цепям и схемотехнике, такие процедуры не классифицируются как ремонтные работы.

Незаменяемые компоненты и аксессуары

Искробезопасное коммуникационное оборудование Motorola Solutions, сертифицированное по стандартам соответствующей санкционирующей организации (FM, UL, CSA, CENELEC), проходит испытания в качестве целостной системы, включающей в себя портативное устройство, аккумуляторы, аксессуары или компоненты (по отдельности или в сочетании), одобренные санкционирующей организацией к использованию. Комплектность одобренного портативного устройства с аккумулятором требует строго соблюдать. Не разрешается выполнять замену любых компонентов, даже если сменный компонент ранее был утвержден для использования в комплекте с другим коммуникационным оборудованием Motorola Solutions. Одобренные конфигурации приведены в списках соответствующей санкционирующей организации (FM, UL, CSA, CENELEC).

Ярлык с данными об утвержденном уровне искробезопасности на корпусе радиостанции соответствует классификации безопасности для радиоустройств, и с такой системой разрешается использовать одобренные к использованию аккумуляторы.

Код изделия на ярлыке с данными об утвержденном уровне искробезопасности указывает одобренные аксессуары или компоненты, которые разрешены к использованию с данной портативной радиостанцией.

Использование искробезопасного аккумулятора и/или аксессуара стороннего производителя с одобренной к использованию радиостанцией Motorola Solutions отменяет утвержденный уровень искробезопасности изделия Motorola Solutions.

Директива по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) Европейского союза (ЕС)



В соответствии с директивой WEEE Европейского союза продукция, поступающая в страны ЕС, должна иметь ярлык со знаком перечеркнутой мусорной корзины на продукте (в некоторых случаях — на упаковке). Согласно директиве WEEE такой ярлык с

перечеркнутой мусорной корзиной означает, что покупатели и конечные пользователи в странах ЕС не должны выбрасывать электрическое и электронное оборудование или аксессуары к нему вместе с бытовыми отходами. Покупатели или конечные пользователи в странах ЕС должны обратиться в местное представительство поставщика оборудования или в центр обслуживания, чтобы получить информацию о пунктах переработки.

Atenție

Înainte de a utiliza această stație radio, citiți această broșură care conține instrucțiuni de utilizare importante.

Pentru informații referitoare la detaliile produsului, broșuri, manuale de utilizare și accesorii aprobate. Accesați www.motorolasolutions.com.

Conformitatea cu standardele privind expunerea la radiofrecvență (RF)

Reglementările naționale și internaționale solicită producătorilor să respecte limitele de expunere la energia de radiofrecvență (RF) pentru stațiile radio portabile de emisie-recepție înainte ca acestea să poată fi scoase pe piață. Stația radio de emisie-recepție de la Motorola Solutions este concepută, produsă și testată pentru a respecta toate reglementările naționale și internaționale pentru expunerea oamenilor la energia electromagnetică a radiofrecvențelor. Atunci când se utilizează stația radio de emisie-recepție ca urmare a angajării, reglementările aplicabile ar putea solicita utilizatorilor să se familiarizeze în totalitate și să își poată controla expunerea pentru a respecta cerințele de la locul de muncă.

Informații pentru conștientizarea și controlul expunerii la energia de radiofrecvență (RF) și instrucțiuni de utilizare la locul de muncă



Atenționare: Această stație radio este destinată utilizării în condiții controlate/de la locul de muncă, unde utilizatorii sunt conștienți de expunerea lor și unde pot avea controlul asupra expunerii lor, pentru a îndeplini cerințele din reglementările naționale și internaționale. Această stație radio **nu** este autorizată pentru populația generală și utilizare de către consumatori.

Pentru mai multe informații despre ce este energia de radiofrecvență (RF) și despre modul în care vă puteți controla expunerea pentru a asigura conformitatea cu limitele de expunere la radiofrecvență (RF) stabilite, consultați următoarele site-uri web:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>

- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>

Pentru informații suplimentare pentru instruirea utilizatorilor cu privire la cerințele de expunere, consultați următoarele site-uri web:

- https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

Conformitatea cu nivelurile de expunere la radiofrecvență (RF) și instrucțiuni de control

Pentru a vă controla nivelul de expunere și pentru a asigura conformitatea cu limitele de expunere la radiofrecvență (RF) relevante, întotdeauna respectați următoarele instrucțiuni:

- Nu îndepărtați niciuna din etichetele referitoare la expunerea la radiofrecvență (RF) dacă acestea sunt prezente pe dispozitiv sau pe accesoriile asociate ale acestuia.
- Atașați aceste instrucțiuni la dispozitiv atunci când le transferați la altor utilizatori.
- Nu utilizați acest dispozitiv dacă cerințele operaționale descrise în prezentul document nu sunt îndeplinite.

Instrucțiuni de utilizare

- Transmiteți cel mult 50% din timp. Pentru a transmite (a vorbi), apăsați butonul **Push-To-Talk (PTT)** (Apasă și vorbește - PTT). Pentru a primi apeluri, eliberați butonul **PTT**. Transmiterea pentru mai mult de 50% din timp poate cauza depășirea cerințelor de conformitate cu nivelurile de expunere la radiofrecvență (RF).
- Întotdeauna stația radio în poziție verticală aproape de față, având microfonul (și alte piese ale stației radio, inclusiv antena) la o distanță minimă de 2,5 cm (1 in.) față de nas sau de buze. Antena trebuie menținută la distanță de ochi.
- Atunci când o purtați pe corp, întotdeauna prindeți și stația radio cu o agrafă sau introduceți-o într-un suport, o husă, un toc sau un harnac de corp aprobat de Motorola Solutions pentru acest produs.
- NU îndepărtați antena atunci când stația radio transmite.
- NU utilizați niciodată stația radio portabilă care are antena avariată. Dacă o antenă avariată intră în contact cu pielea, poate cauza arsuri minore.



- Pentru a asigura conformitatea continuă cu limitele de expunere la radiofrecvență (RF) aplicabile, utilizați numai antene, baterii și accesorii sau piese de schimb aprobate și furnizate de Motorola Solutions.
- Pentru o listă a accesoriilor aprobate de Motorola Solutions, consultați manualul dvs. de utilizare sau accesați www.motorolasolutions.com

Siguranța acustică

Expunerea la zgomote puternice din orice sursă pe perioade lungi de timp vă poate afecta auzul, temporar sau permanent. Cu cât este mai mare volumul stației radio, cu atât mai rapid va fi auzul dvs. afectat. Deteriorarea auzului din cauza zgomotului puternic este uneori nedetectabilă la început și poate avea un efect cumulativ.

Pentru a vă proteja auzul:

- Utilizați cel mai mic volum necesar pentru a vă îndeplini sarcinile.
- Măriți și volumul doar dacă vă aflați în medii zgomotoase.
- Micșorați volumul înainte de a adăuga o cască sau o cască auriculară.
- Limitați perioada de timp în care utilizați seturi cu cască sau cți auriculare la un volum ridicat.
- Când utilizați radioul fricăti sau cți auriculare, nu așezați difuzorul radioului direct pe ureche.

Dispozitive medicale

Dacă utilizați un dispozitiv medical personal, precum un stimulator cardiac sau un aparat auditiv, consultați producătorul dispozitivului dvs. pentru a determina dacă acesta are protecție împotriva energiei de radiofrecvență (RF). Medicul dvs. vă poate ajuta să obțineți aceste informații.

Tocuri în care sunt încorporați magneți

În anumite tocuri Motorola Solutions sunt încorporați magneți puternici, tip neodim. Dacă utilizați un dispozitiv medical personal, precum un stimulator cardiac sau un aparat auditiv, consultați producătorul dispozitivului dvs. pentru a determina dacă acesta poate fi utilizat în apropierea magneților. Medicul dvs. vă poate ajuta să obțineți aceste informații. De asemenea, rețineți că magneții pot deteriora alte produse, inclusiv telefoanele mobile, computerele, hard disk-urile și alte dispozitive electronice, precum și cîrile de credit și suporturile

magnetice. Țineți tocul departe de orice dispozitiv mecanic care ar putea fi afectat de un câmp magnetic. Consultați producătorul produsului dvs. pentru a determina dacă dispozitivul sau produsul dvs. pot fi utilizate în imediata apropiere a magneților.

Avertizări privind funcționarea

În continuare se explică avertizările privind funcționarea:

Pentru vehiculele cu airbaguri



Avertisment:

- Consultați manualul producătorului vehiculului înainte de instalarea echipamentului electronic pentru a evita interferența cu cablajul airbagului.
- NU așezați o stație radio portabilă în zona de deasupra airbagului sau în zona de desfășurare a acestuia. Airbagul se umflă cu o forță deosebită. Dacă o stație radio portabilă este așezată în zona de desfășurare a airbagului, iar airbagul se umflă, stația poate fi propulsată cu forță excepțională și poate cauza leziuni grave pasagerilor din vehicul.

Atmosferă cu potențial exploziv



Avertisment:

- Utilizarea unei stații radio care nu are siguranță intrinsecă într-o atmosferă cu potențial exploziv ar putea cauza leziuni grave sau decesul. Trebuie să utilizați numai stații radio certificate cu siguranță intrinsecă în atmosfere cu potențial exploziv.
- Atmosferele explozive se referă la locațiile clasificate ca periculoase care pot conține gaze, vapori, prafuri periculoase, cum ar fi spațiul de sub puntea unei ambarcațiuni, unități de stocare sau de transfer a combustibilului sau a substanțelor chimice și zonele în care aerul conține substanțe chimice sau particule precum praf granulat sau pulberi metalice. Zonele cu atmosfere cu potențial exploziv sunt deseori, dar nu întotdeauna, marcate.
- Opriți stația radio înainte de a intra în orice zonă cu atmosferă cu potențial exploziv dacă nu este un tip de stație radio certificat în mod specific pentru utilizare în zonele periculoase.



- NU scoateți, instalați sau încercați bateria în astfel de zone sau nu scoateți sau instalați antene. Scănteile dintr-o atmosferă cu potențial exploziv pot cauza explozii sau incendii, ceea ce poate cauza leziuni sau chiar decesul.

Capsule explozive și zone explozive



Avertisment: Pentru a evita orice interferențe și posibilele cu operațiunile explozive, opriți stația radio atunci când sunteți în apropierea capsulelor explozive electrice, într-o zonă explozivă sau în zonele marcate cu: „Opriți stația radio de emisie-recepție.” Respectați toate semnele și instrucțiunile.

Baterii

- Încercați bateria folosind un încărcător aprobat de Motorola Solutions.
- Folosiți bateria în conformitate cu clasa de protecție (IP) a acesteia împotriva prăjirii apei și/sau a prafului.
- Nu aruncați bateria în foc.
- Nu înlocuiți bateria într-o zonă etichetată ca „atmosferă periculoasă”.
- Nu dezasamblați, striviți, perforați, sfărâmați sau modificați în vreun fel forma bateriei.
- Nu uscați bateriile ude folosind un aparat electrocasnic sau o sursă de încălzire, cum ar fi un uscător de păr sau un cuptor cu microunde.
- Nu permiteți materialelor conductive, cum ar fi bijuteriile, cheile sau lingurile, să atingă terminalele expuse ale bateriei.
- Nu eliminați bateriile împreună cu deșeurile menajere.

Reparațiile



Avertisment:

- Reparațiile produselor radio Motorola Solutions cu siguranță intrinsecă, certificate, de exemplu, de FM, UL, CSA, CENELEC, trebuie efectuate numai la o locație care a fost verificată în conformitate cu standardul de reparații și servicii al organismului de certificare.
- Contactați Motorola Solutions pentru asistență privind reparațiile și operațiunile de service pentru echipamentul de la Motorola Solutions cu siguranță intrinsecă.

O reparație implică activități efectuate în interiorul unității, pentru readucerea acesteia la starea originală.

Elementele care nu sunt considerate reparații sunt cele în cadrul cărora se efectuează acțiuni asupra unei unități care nu necesită deschiderea carcasei exterioare a unității, astfel încât să se expună circuitele electrice interne ale unității.

Nu înlocuiți opțiunile sau accesoriile

Echipamentele de comunicații Motorola Solutions certificate ca având siguranță intrinsecă de către agenția de aprobare (FM, UL, CSA, CENELEC) sunt testate ca sisteme complete ce includ dispozitivul portabil aprobat, bateria aprobată și accesoriile sau opțiunile aprobate, sau ambele. Această combinație dintre dispozitivul portabil și bateria aprobate trebuie respectată cu strictețe. Elementele nu trebuie înlocuite, chiar dacă elementul de schimb a fost aprobat anterior cu o unitate de echipament de comunicații diferită de la Motorola Solutions. Configurațiile aprobate sunt listate de către agenția de aprobare (FM, UL, CSA, CENELEC).

Eticheta pentru aprobarea siguranței intrinseci atașată la stația radio se referă la clasificarea siguranței intrinseci a celui produs radio și la bateriile aprobate care pot fi utilizate cu acel sistem.

PN-ul manual la care se face referință pe eticheta pentru aprobarea siguranței intrinseci identifică accesoriile și/sau opțiunile aprobate care pot fi utilizate cu această unitate radio portabilă.

Utilizarea unei baterii și/sau a unui accesoriu fără siguranță intrinsecă aprobat de Motorola Solutions cu unitatea radio aprobată de Motorola Solutions va anula aprobarea siguranței intrinseci a celei unități radio.

Directiva Uniunii Europene (UE) privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE)



Directiva DEEE a Uniunii Europene prevede că produsele vândute în rile UE să includă eticheta cu un cod de gunoieră și un X pe produs (sau pe ambalaj, în unele cazuri). Conform definiției din directiva DEEE, această etichetă cu un cod de gunoieră și un X semnaleză faptul că utilizatorii finali și consumatorii din rile UE nu trebuie să elimineze echipamentele sau accesoriile electronice și electrice împreună cu deșeurile menajere. Clienții sau utilizatorii finali din rile UE trebuie să contacteze reprezentantul local al furnizorului de echipamente sau



Română

centrul de service pentru informa ii despre sistemul de colectare a
de eurilor din ara lor.



Upozornenie

Pred používaním tejto vysielačky si prečítajte túto brožúru, ktorá obsahuje dôležité prevádzkové pokyny.

Informácie o zariadení, brožúrach, používateľských príručkách a schválenom príslušenstve nájdete na adrese www.motorolasolutions.com.

Dodržiavanie noriem pre vystavenie VF energií

Vnútroštátne a medzinárodné predpisy od výrobcov vyžadujú, aby dodržiavali limitné hodnoty vystavenia VF energií pre prenosné dvojsmerné vysielačky pred ich umiestnením na trh. Dvojsmerná vysielačka od spoločnosti Motorola Solutions je navrhnutá, vyrobená a testovaná tak, aby spĺňala všetky platné vnútroštátne a medzinárodné predpisy týkajúce sa vystavenia ľuďom rádiových frekvencií nej elektromagnetickej energii. Keďže sa v dôsledku zamestnania používajú dvojsmerné vysielačky, príslušné predpisy môžu vyžadovať, aby si boli používatelia plne vedomí svojho vystavenia a dokázali ho kontrolovať, aby boli splnené požiadavky na výkon povolania.

Informácie o povedomí o vystavení VF energií a jeho kontrole a prevádzkových pokynoch pre používanie na pracovné účely



Upozornenie: Táto vysielačka je určená na používanie v pracovných/kontrolovaných podmienkach, kde sú si používatelia vedomí svojho vystavenia a dokážu kontrolovať svoje vystavenie, aby boli splnené požiadavky vnútroštátnych a medzinárodných predpisov. Toto vysielacie zariadenie **nie** je schválené na používanie širokou verejnou, bežnými spotrebiteľmi.

Ďalšie informácie o tom, ako je vystavenie VF energií ako kontrola svoje vystavenie s cieľom zabezpečiť dodržiavanie stanovených limitných hodnôt vystavenia VF energií, nájdete na týchto webových stránkach:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>

Ďalšie informácie o odbornej príprave používateľov k požiadavkám na vystavenie nájdete na týchto webových stránkach:

- https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

Usmernenia k dodržiavaniu limitných hodnôt vystavenia RF energií a jeho kontrole

Ak chcete mať pod kontrolou svoje vystavenie a zabezpečiť dodržiavanie príslušných limitných hodnôt vystavenia RF energií, vždy sa riaďte týmito usmerneniami:

- Neodstraňujte z tohto zariadenia ani jeho príslušenstva štítky s informáciami o vystavení RF energií, ak sa tam nachádzajú.
- Priložte tieto pokyny k zariadeniu, ak ho odovzdávate iným používateľom.
- Nepoužívajte toto zariadenie, ak nie sú splnené uvedené prevádzkové požiadavky.

Prevádzkové pokyny

Nevyšielajte viac ako 50 % času. Ak chcete vysielať (hovoriť), stlačte tlačidlo funkcie **Push-To-Talk (PTT)**. Ak chcete prijať hovory, uvoľnite tlačidlo **PTT**. Vysielanie viac ako 50 % času môže spôsobiť prekročenie požiadaviek na dodržiavanie limitných hodnôt vystavenia VF energií.

- Držte vysielačku vo zvislej polohe pred tvárou s mikrofónom (a inými súasami rádia vrátane antény) najmenej 1 in (2,5 cm) od nosa alebo pier. Anténa by sa nemala držať v blízkosti očí.
- Pri nosení na tele vždy umiestnite vysielačku do príchytky, držíaka, puzdra alebo postroja na telo pre tento výrobok schválených spoločnosťou Motorola Solutions.
- **NEDRŽTE** anténu, keď vysielačka vysiela.
- **NEPOUŽÍVAJTE** prenosnú vysielačku s poškodenou anténou. Ak príde poškodená anténa do styku s kožou, môže to spôsobiť miernu popáleninu.
- Aby sa zabezpečilo trvalé dodržiavanie limitných hodnôt vystavenia VF energií, používajte len dodané alebo náhradné antény, batérie a príslušenstvo schválené spoločnosťou Motorola Solutions.



- Zoznam príslušenstva schváleného spoločnosťou Motorola Solutions nájdete v používateľskej príručke alebo na adrese www.motorolasolutions.com

Akustická bezpečnosť

Dlhodobé vystavenie nadmernému hluku z akéhokoľvek zdroja môže dočasne alebo trvalo poškodiť váš sluch. Čím je vyššia hlasitosť, tým škôr dôjde k poškodeniu vášho sluchu. Poškodenie sluchu spôsobené hlukom niekedy nemožno hne zistiť a môže mať kumulatívny účinok.

Ak si chcete chrániť sluch:

- používajte najnižšiu hlasitosť potrebnú na danú úlohu;
- hlasitosť zvyšujte len v núžnom prostredí;
- pred pridaním náhlavnej súpravy alebo slúchadiel hlasitosť znížte;
- obmedzte čas používania náhlavnej súpravy alebo slúchadiel pri vysokej hlasitosti;
- keď používate vysielaku bez náhlavnej súpravy alebo slúchadiel, reproduktor neumiestnite priamo k uchu.

Lekárske prístroje

Ak používate osobný lekársky prístroj, ako je kardiostimulátor alebo sluchová pomôcka, poraďte sa s výrobcom prístroja, aby ste boli chránení tiením pred RF energiou. Tieto informácie vám môže poskytnúť váš lekár.

Puzdrá obsahujúce magnety

Niektoré puzdrá spoločnosti Motorola Solutions obsahujú silné neodýmové magnety. Ak používate osobný lekársky prístroj, napríklad kardiostimulátor alebo sluchovú pomôcku, poraďte sa s výrobcom prístroja, aby ste boli chránení tiením pred RF energiou. Tieto informácie vám môže poskytnúť váš lekár. Majte tiež na pamäti, že magnety môžu poškodiť iné výrobky vrátane mobilných telefónov, pevných diskov a iných elektronických zariadení, ako aj kreditné karty a magnetické médiá. Puzdro sa nesmie dostať do blízkosti akéhokoľvek mechanického zariadenia, ktoré by ovplyvnené magnetickým poľom. Ak chcete zistiť, či vaše zariadenie alebo výrobok môžete používať v tesnej blízkosti magnetov, poraďte sa s výrobcom výrobku.

Prevádzkové varovania

Nižšie sú vysvetlené prevádzkové varovania:

Pre vozidlo s airbagmi



Výstraha:

- Pred inštaláciou elektronického zariadenia si pozrite príručku výrobcu vozidla, aby ste predišli rušeniu kabeľáže airbagov.
- NEUMIESTUJTE prenosnú vysielaku do priestoru nad airbagom alebo do priestoru nafukovania airbagu. Airbagy sa nafukujú pod silným tlakom. Ak sa do priestoru nafukovania airbagu umiestni prenosná vysielaka, airbag sa nafúkne, vysielaka môže byť vymrštená veľkou silou a spôsobí vážne zranenie cestujúcim vo vozidle.

Potenciálne výbušné atmosféry



Výstraha:

- Používanie vysielaky, ktorá nie je iskrovo bezpečná, v potenciálne výbušnej atmosfére môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrteniu. V potenciálne výbušných atmosférach by ste mali používať len certifikovanú iskrovo bezpečnú vysielaku.
- Výbušné atmosféry označujú lokality klasifikované ako nebezpečné, ktoré môžu obsahovať priestory, kde vzduch obsahuje chemikálie alebo plyn, výpary, prach, napríklad priestory na doplnenie paliva v podpalubí na lodiach, zariadenia na skladovanie prepravňovníkov paliva alebo chemikálií a priestory, kde vzduch obsahuje chemikálie alebo plyn, ako sú zrnká, prach alebo kovový prášok. Priestory s potenciálne výbušnými atmosférami sú časté, ale nie vždy označené.
- Pred vstupom do priestoru s potenciálne výbušnou atmosférou vždy vysielaku vypnite, pokiaľ nejde o typ vysielaky certifikovanej osobitne pre použitie v nebezpečných priestoroch.
- V takýchto priestoroch NEVYBERAJTE, NEVKLADAJTE ani NENABIJAJTE batérie a NEDEMONTUJTE ani NEINŠTALUJTE antény. Iskry môžu v potenciálne výbušnej atmosfére spôsobiť výbuch alebo požiar, čo môže viesť k zraneniu alebo aj smrteniu.



Odpaľovacie zariadenia a oblasti odpaľovania náloží



Výstraha: Ak sa má zabrániť rušeniu pracovísk, kde sa odpaľujú nálože, vyplňte vysielacu, keď sa nachádzate v blízkosti elektrických odpaľovacích zariadení, oblasti odpaľovania náloží alebo oblasti s vystaveným upozornením: „Vypnúť dvojsmernú vysielacu“. Riešenie sa všetkými značkami a pokynmi.

Batérie

- Batériu nabíjajte pomocou nabíjačky, ktorá bola schválená spoločnosťou Motorola Solutions.
- Používajte batériu v súlade s jej hodnotami stupňa ochrany IP vo vode a/alebo prachu.
- Batériu nesmiete vhadzovať do ohňa.
- Nevymieňajte batériu v priestoroch so značením „Nebezpečná atmosféra“.
- Batériu nesmiete rozoberať, stlačiť, prepichovať, rezať ani sa pokúšať meniť jej tvar iným spôsobom.
- Nesmiete sušiť mokrú alebo mierne vlhkú batériu pomocou žiadneho zariadenia alebo zdroja tepla, ako je napríklad sušič vlasov alebo mikrovlnná rúra.
- Nedovoľte, aby sa do kontaktu s odkrytými svorkami batérie dostali vodivé materiály, ako sú šperky, kľúče alebo perlové rezy.
- Batérie nelikvidujte spolu s domovým odpadom.

Oprava



Výstraha:

- Opravy iskrivo bezpečných vysielaciek spoločnosti Motorola Solutions certifikovaných napríklad pod názvami FM, UL, CSA, CENELEC by sa mali vykonávať len na mieste, ktoré bolo overené na základe noriem certifikovaného orgánu pre opravy a servis.
- Obráťte sa na spoločnosť Motorola Solutions, ak potrebujete pomoc v súvislosti s opravami a servisom iskrivo bezpečných zariadení od spoločnosti Motorola Solutions.

Oprava predstavuje inos vykonávanú vo vnútri zariadenia s cieľom uviesť ho do pôvodného stavu.

innosti nepovažované za opravy sú také, pri ktorých sa na zariadení vykonáva úkon, ktorý si nevyžaduje otvorenie vonkajšieho krytu zariadenia spôsobom, ktorým sa odhalia vnútorné elektrické obvody zariadenia.

Nevymieňajte príslušenstvo alebo voliteľné vybavenie

Komunikatívne zariadenie spoločnosti Motorola Solutions certifikované ako iskrivo bezpečné schvaľovacia agentúra (FM, UL, CSA, CENELEC) je testované ako kompletný systém pozostávajúci zo schváleného prenosného zariadenia, schválenej batérie a schváleného príslušenstva alebo voliteľného vybavenia alebo oboch. Táto schválená kombinácia prenosného zariadenia a batérie sa musí prísne dodržiavať. Tieto diely nevymieňajte, a to ani v tom prípade, ak už bol daný diel predtým schválený s iným komunikatívnym zariadením spoločnosti Motorola Solutions. Schválené konfigurácie uvádza schvaľovacia agentúra (FM, UL, CSA, CENELEC).

Štítko schválenia z hľadiska iskrivej bezpečnosti označuje, že daná vysielaca schválená batéria, ktoré sa môžu používať s daným systémom, sú klasifikované ako iskrivo bezpečné. Každý diel (PN) v príručke uvedený na štítku schválenia z hľadiska iskrivej bezpečnosti identifikuje schválené príslušenstvo a/alebo voliteľné vybavenie, ktoré možno použiť s danou prenosnou vysielacou. Používaním iskrivo bezpečnej batérie a/alebo príslušenstva od iného výrobcu ako spoločnosť Motorola Solutions s vysielacou spoločnosťou Motorola Solutions sa zneplatní schválenie danej vysielacej z hľadiska iskrivej bezpečnosti.

Smernica Európskej únie (EÚ) o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ)



Smernica OEEZ Európskej únie vyžaduje, aby boli výrobky predávané do EÚ označené symbolom pre iarknutého smetného koša na výrobok (alebo v niektorých prípadoch na obale). Pod a definície v smernici OEEZ toto označenie symbolom pre iarknutého smetného koša znamená, že zákazníci a koncoví používatelia v krajinách EÚ by nemali elektrické a elektronické zariadenia alebo príslušenstvo likvidovať spolu s domovým odpadom. Zákazníci alebo koncoví používatelia v krajinách EÚ by mali kontaktovať svojho miestneho zástupcu dodávateľa



Slovensky

zariadenia alebo servisné stredisko a informovať sa o systéme zberu
odpadu vo svojej krajine.



Pozor

Pred uporabo te radijske opreme preberite to knjižico, v kateri so pomembna navodila za uporabo.

Informacije o podrobnostih izdelkov, brošure, uporabniške priročnike in odobreno dodatno opremo si ogledajte na spletnem mestu www.motorolasolutions.com.

Skladnost s standardi glede izpostavljenosti radiofrekvenčni energiji

Državni in mednarodni predpisi od proizvajalcev zahtevajo, da se držijo omejitev glede izpostavljenosti radiofrekvenčni energiji za prenosne radijske postaje, preden jih lahko tržijo. Radijska postaja družbe Motorola Solutions je zasnovana, izdelana in preizkušena v skladu z vsemi državnimi in mednarodnimi predpisi glede izpostavljenosti oseb radiofrekvenčni elektromagnetni energiji. Ko se radijske postaje uporabljajo v okviru zaposlitve, lahko ustrezni predpisi od uporabnikov zahtevajo, da so popolnoma osveščeni glede svoje izpostavljenosti in da so sposobni to izpostavljenost nadzirati v okviru poklicnih zahtev.

Informacije o osveščenosti in nadzoru glede izpostavljenosti radiofrekvenčni energiji in navodila za poklicno uporabo



Obvestilo: Ta radijska oprema je namenjena uporabi v poklicnih/nadzorovanih razmerah, v katerih se uporabniki zavedajo svoje izpostavljenosti in jo lahko pod nadzorom ohranijo v okvirih državnih in mednarodnih predpisov. Ta radijska naprava ni odobrena za splošno uporabo s strani prebivalstva.

Ve informacij o izpostavljenosti radiofrekvenčni energiji in o tem, kako jo ohraniti pod nadzorom, da zagotovite skladnost z uveljavljenimi omejitvami izpostavljenosti radiofrekvenčni energiji, lahko najdete na naslednjih spletnih mestih:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>

Dodatne informacije o izobraževanju uporabnikov o zahtevah glede izpostavljenosti najdete na naslednjih spletnih mestih:

- https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

Smernice za skladnost in nadzor glede izpostavljenosti radiofrekvenčni energiji

Če želite nadzorovati svojo izpostavljenost in zagotoviti skladnost z ustreznimi omejitvami izpostavljenosti radiofrekvenčni energiji, se vedno držite naslednjih napotkov:

- Ne odstranjujte nalepk, ki opozarjajo na izpostavljenost radiofrekvenčni energiji, ki so morda na napravi ali z njo povezani opremi.
- Ta navodila priložite napravi, ko jo predate drugim uporabnikom.
- Naprave ne uporabljajte, če niso izpolnjene delovne zahteve, opisane v teh navodilih.

Navodila za uporabo

- Oddajajte največ 50 % sile. Za oddajanje (govor) pritisnite gumb **Pritisni in govori (PTT)**. Za sprejem klincev sprostite gumb **PTT**. Če oddajate več kot 50 % sile, lahko presežete zahteve skladnosti glede izpostavljenosti radiofrekvenčni energiji.
- Radijsko opremo držite v pokonnem položaju pred obrazom z mikrofonom (in drugimi deli radijske opreme, vključno z anteno) vsaj 2,5 cm (1 palec) stran od nosu in ustnic. Anteno držite stran od oči.
- Ko nosite radijsko opremo na sebi, naj bo vedno v zaponki, nosilcu, toku, etujaju ali pasu, ki so ga/jo odobrili v družbi Motorola Solutions.
- Med oddajanjem radijske opreme NE držite antene.
- NE uporabljajte prenosne radijske postaje s poškodovano anteno. Če se s poškodovano anteno dotaknete gole kože, lahko pride do lažjih opeklin.
- Skladnost z veljavnimi omejitvami izpostavljenosti radiofrekvenčni energiji lahko zagotovite samo tako, da uporabljate antene, baterije in dodatno opremo, ki so jo odobrili, priskrbeli ali zamenjali v družbi Motorola Solutions.



- Seznam dodatne opreme, ki so jo odobrili v družbi Motorola Solutions, si lahko ogledate v uporabniškem priročniku ali na spletnem mestu www.motorolasolutions.com

Zvočna varnost

Dolgotrajna izpostavljenost glasnemu hrupu iz katerega koli vira lahko za človeka asno ali trajno prizadene sluh. Višja ko je glasnost radijske postaje, hitreje bo vplivala na vaš sluh. Okvar sluha zaradi glasnega hrupa v avtomobilih ali drugih vozilih je zaznati in lahko imajo kumulativni učinek. Za zaščito sluha:

- uporabite najnižjo glasnost, ki je potrebna za opravljanje dela;
- glasnost povečajte, samo v primeru potrebe v hrupnem okolju;
- znižajte glasnost, preden dodate slušalke;
- omejite obdobje, v katerem uporabljate slušalke pri visoki glasnosti;
- ko radio uporabljate brez slušalk, zvočnik radija ne prislonite neposredno ob uho.

Medicinske naprave

Če uporabljate osebni medicinski pripomoček, kot je srčni spodbujevalnik ali slušni aparat, se posvetujte s proizvajalcem tega, da ugotovite, ali je ustrezno zaščiteno pred radiofrekvenčno energijo. Pri pridobivanju teh informacij vam lahko pomaga tudi osebni zdravnik.

Etuiji z vgrajenimi magneti

Nekateri etuiji Motorola Solutions imajo vgrajene neodimne magnetne. Če uporabljate osebni medicinski pripomoček, kot je srčni spodbujevalnik ali slušni aparat, se posvetujte s proizvajalcem tega, da ugotovite, ali se lahko uporablja v bližini magnetov. Pri pridobivanju teh informacij vam lahko pomaga tudi osebni zdravnik. Zavedajte se, da lahko magneti poškodujejo druge izdelke, kot so mobilni telefoni, računalniki, trdi diski in druge elektronske naprave ter tudi kreditne kartice in magnetne medije. Etui ohranite na razdalji do mehanskih naprav, na katere bi lahko vplivalo magnetno polje. S proizvajalcem izdelka se posvetujte o tem, ali se lahko vaša naprava oziroma izdelek uporablja v bližini magnetov.

Varnostna opozorila

V nadaljevanju so razložena varnostna opozorila:

Za vozila z zračnimi blazinami



Opozorilo:

- Pred namestitvijo elektronske opreme preberite navodila proizvajalca vozila, da se izognete poseganju v električno vezje za zračno blazino.
- Prenosne radijske postaje NE odlagajte na površino nad zračno blazino ali na območje napihovanja zračne blazine. Zračne blazine se napihnejo zelo silovito. Če prenosna radijska postaja na območje napihovanja zračne blazine in se zračna blazina napihne, lahko radijska postaja poleti po zraku z veliko silo in hudo poškoduje potnike v vozilu.

Potencialno eksplozivna ozračja



Opozorilo:

- Uporaba radijske opreme, ki ni lastnovarna, v potencialno eksplozivnem ozračju lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt. V potencialno eksplozivnih ozračjih jih uporabljajte samo radijsko opremo, ki je klasificirana kot lastnovarna.
- Eksplozivna ozračja so nevarne lokacije, ki lahko vsebujejo nevarne pline, hlape ali prah, na primer območje pralnega goriva v podpalubju plovil, skladišča za shranjevanje in prebravljane kemikalij ali goriva ter območja, kjer zrak vsebuje kemikalije ali delce, npr. zrnatost ali kovinski prah. Območja s potencialno eksplozivnim ozračjem so pogosto, vendar ne vedno, označena.
- Pred vstopom na območje s potencialno eksplozivnim ozračjem izklopite radijsko opremo, če ni posebej klasificirana kot primerna za uporabo v nevarnih območjih.
- Na takšnih območjih NE odstranjujte, nameščajte in ne polnite baterij in NE odstranjujte ali nameščajte anten. Iskre lahko v potencialno eksplozivnem ozračju povzročijo eksplozijo ali požar, kar lahko privede do telesnih ali celo smrtnih poškodb.

Vžigalne kapice in območja miniranja



Opozorilo: Da se izognete motnjam miniranja, izklopite radijsko opremo v bližini električnih vžigalnih kapic, na območju miniranja ozračja, na območjih, označenih z naslednjim: "Izklopite radijsko postajo." Upošteвайте vse oznake in navodila.



Baterije

- Baterijo polnite le z odobrenim polnilnikom družbe Motorola Solutions.
- Baterijo uporabljajte v skladu z razredom zaš ite pred vdorom vode in/ali prahu (IP).
- Baterije ne zavrzite v ogenj.
- Baterije ne menjajte na obmo ju z oznako "nevarno ozra je".
- Baterije ne razstavljajte, stiskajte, prebadajte, režite ali kakor koli druga e preoblikujte.
- Mokre ali vlažne baterije ne sušite s pripomo kom ali toplotnim virom, na primer sušilnikom za lase ali v mikrovalovni pe ici.
- Prevodne snovi, kot so nakit, klju i ali ogrlice, ne smejo priti v stik z izpostavljenimi poli baterije.
- Baterij ne odvrzite med gospodinske odpadke.

Popravilo



Opozorilo:

- Popravila radijskih izdelkov družbe Motorola Solutions, ki so jih v agenciji, kot so na primer FM, UL, CSA, CENELEC, klasificirali kot lastnovarne, se lahko izvajajo samo na lokacijah, ki so bile pregledane v skladu s standardom za popravila in servis s strani agencije, ki je izdala klasifikacijo izdelka.
- Za pomo pri popravilih in servisiranju lastnovarne opreme družbe Motorola Solutions se obrnite na družbo Motorola Solutions.

Popravilo predstavlja poseg v enoto, s katerim to vrnejo v prvotno stanje. Dejanja, ki ne zahtevajo odpiranja zunanega ohišja enote in posegov v notranje elektri no vezje enote, niso obravnavana kot popravila.

Ne menjajte dodatnih možnosti in dodatne opreme

Komunikacijska oprema družbe Motorola Solutions, klasificirana s strani agencije (FM, UL, CSA, CENELEC) kot lastnovarna, je preizkušena kot celovit sistem, ki ga sestavljajo odobrena prenosna radijska postaja, odobren akumulator in odobrene dodatna oprema in/ali dodatne možnosti, ki jih je odobrila navedena agencija. Odobreno kombinacijo prenosne radijske postaje in akumulatorja je treba strogo pregledati. Posameznih elementov ni dovoljeno zamenjati, tudi e so nadomestni

element predhodno odobrili z drugo enoto komunikacijske opreme družbe Motorola Solutions. Pristojna agencija (FM, UL, CSA, CENELEC) izda seznam odobrenih konfiguracij.

Oznaka na radijski opremi se nanaša na klasifikacijo radijskega izdelka in odobrenih akumulatorjev, ki jih je mogo e uporabljati s tem sistemom, in pritrjuje, da so ti izdelki lastnovarni.

PN na oznaki lastnovarnega izdelka ozna uje odobreno dodatno opremo in dodatne možnosti, ki jih je mogo e uporabljati s to prenosno radijsko enoto.

Uporaba akumulatorja in/ali dodatne opreme drugega proizvajalca, ki so lastnovarni, z radijsko enoto, ki so jo odobrili v družbi Motorola Solutions, razveljavi oznako lastnovarnega izdelka za to radijsko enoto.

Direktiva Evropske unije (EU) o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO)



Direktiva OEEO Evropske unije zahteva, da so izdelki, ki so naprodaj v državah EU, opremljeni z oznako prekrizanega koša za odpadke (v nekaterih primerih je oznaka lahko na embalaži). Kot dolo a direktiva OEEO, ta oznaka prekrizanega koša za odpadke pomeni, da kupci in kon ni uporabniki v državah EU ne smejo zavre i elektronske in elektri ne opreme oziroma dodatkov med gospodinske odpadke. Kupci ali kon ni uporabniki v državah EU se morajo za informacije o sistemu zbiranja odpadkov v svoji državi obrniti na lokalnega predstavnika dobavitelja opreme ali servisni center.



Varoitukset

Ennen kuin käytät radiopuhelinta, lue tämä tiedote, joka sisältää tärkeät käyttöohjeet.

Lisätietoja tuotteista, esitteistä, käyttöoppaista ja hyväksytyistä lisävarusteista. Vieraile sivustossa www.motorolasolutions.com.

Yhdenmukaisuus radiotaajuusenergiälle altistumista koskevien standardien kanssa

Kansalliset ja kansainväliset määräykset vaativat, että valmistajat noudattavat kannettavien radiopuhelinten radiotaajuusenergiälle altistumisen rajoituksia, ennen kuin nämä laitteet viedään markkinoille. Motorola Solutionsin kannettava radiopuhelin on suunniteltu, valmistettu ja testattu siten, että se vastaa kaikkia sovellettavia kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä, jotka koskevat henkilöiden altistumista sähkömagneettiselle radiotaajuusenergiälle. Kun vastikään palkattu henkilöstö ottaa kaksisuuntaiset radiopuhelimet käyttöön, sovellettavat määräykset voivat vaatia, että henkilöiden on tiedostettava altistuminen ja pystyttävä hallitsemaan sitä työnkuvan vaatimusten mukaisesti.

Työkäyttö: radiotaajuusenergia-altistumisen tiedostaminen, sen hallinnan tiedot ja käyttöohjeet



Ilmoitus: Tämä radiopuhelin on tarkoitettu käytettäväksi työ- ja valvotussa ympäristössä, missä käyttäjät tiedostavat altistumisensa ja voivat hallita sitä kansallisten ja kansainvälisten määräysten mukaisesti. Tätä radiolaitetta ei ole hyväksytty yleisesti väestön tai asiakkaiden käytettäväksi.

Lisätietoja radiotaajuusenergiälle altistumisesta ja sen hallitsemisesta radiotaajuus-altistumisen rajoitusten mukaisesti on seuraavissa sivustoissa:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <http://www.who.int/peh-erf/project/en/>

Lisätietoja altistumista koskevasta käyttäjäkoulutuksesta on seuraavissa sivustoissa:

- https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

Radiotaajuusenergiälle altistuminen ja sen hallinnan ohjeet

Noudata aina seuraavia ohjeita, jotta voit hallita altistumista ja varmistaa, että asianmukaisia radiotaajuusenergiälle altistumisen rajoituksia noudatetaan:

- Älä irrota laitteesta tai sen lisävarusteissa mahdollisesti olevia radiotaajuusenergia-altistumisen merkinöitä.
- Liitä nämä ohjeet laitteeseen, kun luovutat sen toisille käyttäjille.
- Älä käytä tätä laitetta, jos tässä ohjeessa kuvattuja käyttövaatimuksia eivät täytetä.

Käyttöohjeet

- Lähetä enintään 50 % ajasta. Lähetä (puhu) painamalla **Push-To-Talk (PTT)** -painiketta. Vastaanota puhelu vapauttamalla **PTT**-painike. Jos lähetys kestää yli 50 % ajasta, radiotaajuusenergiälle altistumisen rajoitukset voidaan ylittää.
- Pidä radiopuhelinta pystyasennossa kasvojen edessä siten, että mikrofoni (ja muut radiopuhelimen osat, mukaan lukien antenni) ovat vähintään 2,5 cm:n (1 in.) etäisyydellä nenästä ja suusta. Antennia ei saa viedä silmien alueelle.
- Kun radiopuhelinta kuljetetaan mukana, se on pidettävä Motorola Solutionsin hyväksymässä tuotteen kiinnikkeessä, pidikkeessä, suojuksessa, kotelossa tai kinalokotelossa.
- ÄLÄ pidä antennista kiinni, kun radiopuhelin on lähetytillassa.
- ÄLÄ käytä radiopuhelinta, jonka antenni on vaurioitunut. Jos vaurioitunut antenni koskettaa ihoa, se voi aiheuttaa lievän palovamman.
- Käytä vain Motorola Solutionsin hyväksymiä, toimittamia tai korvaamia antennia, akkuja ja lisävarusteita, jotta radiotaajuusenergiälle altistumisrajoituksia voidaan noudattaa myös jatkossa.
- Motorola Solutionsin hyväksymien lisävarusteiden luettelo on käyttöoppaassa ja sivustossa www.motorolasolutions.com

Akustinen turvallisuus

Pitkäaikainen altistuminen koville äänille mistä tahansa lähteestä voi vahingoittaa kuuloa väliaikaisesti tai pysyvästi. Mitä suurempi radion äänenvoimakkuus on, sitä nopeammin se vaikuttaa kuulolaistisi. Koviin äänten aiheuttamia kuulovaurioita ei välttämättä aina huomaa heti, ja niillä voi olla kumulatiivisia vaikutuksia.

Näin suojaat kuuloasi:

- Käytä mahdollisimman pientä äänenvoimakkuutta.
- Lisää äänenvoimakkuutta vain meluisassa ympäristössä.
- Säädä kuulokkeiden äänenvoimakkuus pienelle ennen kuin asetat sen päähän.
- Älä käytä kuulokkeita suurella äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja kerrallaan.
- Kun käytät radiota ilman kuulokkeita, älä aseta radion kaituinta suoraan korvalle.

Lääketieteelliset laitteet

Jos käytät sydämentahdistimen tai kuulolaitteen kaltaista lääketieteellistä laitetta, selvitä laitteen valmistajalta, onko laite riittävästi suojattu radiotaajuuksenergialta. Lääkärisi voi auttaa sinua tämän asian selvittämisessä.

Kotelot, joissa on magneetteja

Joissakin Motorola Solutionsin koteloihinsa on vahvoja neodyymimagneetteja. Jos käytät sydämentahdistimen tai kuulolaitteen kaltaista lääketieteellistä laitetta, selvitä laitteen valmistajalta, voidaanko sitä käyttää magneettien läheisyydessä. Lääkärisi voi auttaa sinua tämän asian selvittämisessä. Ota myös huomioon, että magneetit voivat vaurioittaa muita laitteita, kuten matkapuhelimia, tietokoneita, kiintolevyn ja muita elektronisia laitteita sekä luottokortteja ja magneettisia tallennuslaitteita. Pidä kotelo etäällä mekaanisista laitteista, joihin magneettikenttä voi vaikuttaa. Selvitä laitteen valmistajalta, voiko laitetta käyttää magneettien läheisyydessä.

Käyttöä koskevat varoitukset

Seuraavassa käyttöä koskevien varoitusten selitykset:



Turvatyynyillä varustettu ajoneuvo



Varoitus:

- Ennen kuin asennat sähkölaitteita, tutustu ajoneuvon valmistajan käyttöoppaaseen, jotta asennus ei ole haitaksi turvatyynykytkennöille.
- ÄLÄ pidä kannettavaa radiopuhelinta turvatyynyn yläpuolella olevalla alueella tai sen laukeamisalueella. Turvatyyny työttyvät kovalla voimalla. Jos kannettava radiopuhelin on turvatyynyn laukeamisalueella ja turvatyyny laukeaa, radiopuhelin voi singota voimakkaasti ja vahingoittaa vakavasti autossa olevia.

Räjähdysherkät alueet



Varoitus:

- Jos räjähdysherkällä alueella käytetään laitetta, joka ei ole luonnostaan vaaraton, seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen tai kuolema. Käytä räjähdysherkillä alueilla vain sellaista radiolaitetta, joka on sertifioitu luonnostaan vaarattomaksi.
- Räjähdysherkät ympäristöt ovat vaaralliseksi luokiteltuja alueita, joissa voi olla vaarallista kaasua, höyryä ja pölyä. Tällaisia alueita ovat esimerkiksi veneiden kansien alaiset tankkausalueet, siirrettävien polttoaineiden ja kemikaalien säilytystilat ja alueet, joiden ilmassa on kemikaaleja tai esimerkiksi viljapölyn, muun pölyn, metallijauheiden ja vastaavien hiukkasia. Räjähdysherkät alueet on yleensä (mutta ei aina) merkitty.
- Ennen kuin siirryt räjähdysherkälle alueelle, sammuta radiolaitteesi, ellei se ole erityisesti hyväksytty käytettäväksi räjähdysherkillä alueilla.
- Tällaisilla alueilla ei saa irrottaa, asentaa tai ladata akkuja eikä irrottaa tai asentaa antennia. Räjähdysherkällä alueella syntyvät kipinät voivat aiheuttaa räjähdyksen tai tulipalon, joka voi johtaa loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.

Räjähdyttimet ja räjäytystyömaat



Varoitus: Jotta radiopuhelin ei vaikuta räjäytystoimenpiteisiin, se on sammutettava räjäyttimien ja räjäytystyömaiden läheisyydessä, sekä alueilla, joissa on kyllä ³Sammuta



kaksisuuntainen radiopuhelin.* Noudata kaikkia kylttejä ja ohjeita.

Akut

- Lataa akku hyväksytyllä Motorola Solutionsin laturilla.
- Käytä akkua sen vesi- ja/tai IP (Ingress Protection) -suojausluokituksen mukaisesti.
- Älä heitä akkua tuleen.
- Älä vaihda akkua paikassa, joka on merkitty vaaralliseksi ympäristöksi.
- Älä pura, murskaa, puhkaise tai revi akkua muuta sen muotoa muulla tavoin.
- Älä yritä kuivata akkua millään laitteella tai lämmönlähteellä, kuten hiustenkuivaajalla tai mikroaaltouunissa.
- Älä anna sähköä johtavien materiaalien (kuten korujen, avainten tai ketjujen) koskettaa paljaita akun napoja.
- Älä hävitä akkuja kotilousjätteen mukana.

Korjaus



Varoitus:

- Motorola Solutionsin luonnostaan vaarattomaksi sertifioidun (esimerkiksi FM, UL, CSA, CENELEC) radiotuotteen saa korjata vain paikassa, joka on saanut sertifioinnin antajan korjaus- ja huolostandardien mukaisen hyväksynnän.
- Ota yhteyttä Motorola Solutionsiin, kun tarvitse apua Motorola Solutionsin luonnostaan vaarattomien laitteiden korjauksessa tai huollossa.

Korjauksessa yksikköä käsitellään sisäisesti siten, että se saadaan palautettua alkuperäiseen tilaansa.

Korjaukseksi ei katsota toimenpidettä, jossa yksikön kotelointia ei avata siten, että sen sisäiset sähköpiirit paljastuvat.

Älä korvaa lisävarusteita

Hyväksymisviraston (FM, UL, CSA, CENELEC) luonnostaan vaarattomiksi sertifioimat Motorola Solutions -viestintälaitteet on testattu kokonaisina järjestelminä. Ne koostuvat luetellun viraston hyväksymästä kannettavasta laitteesta, akusta ja lisävarusteesta/lisävarusteista. Hyväksytyä kannettavan laitteen ja akun yhdistelmää on ehdottomasti

noudatettava. Laitteita ei saa korvata, korvaava laite olisi aiemmin saanut hyväksynnän toisen Motorola Solutions -viestintälaitteyksikön kanssa. Hyväksynnän antanut virasto (FM, UL, CSA, CENELEC) on luetellut hyväksytyt kokoonpanot.

Radiolaitteeseen liitetty luonnostaan vaaraton -merkintä koskee vain tuon kyseisen laitteen luonnollisen vaarattomuuden luokitusta ja hyväksytyjä akkuja, joita saa käyttää kyseisen järjestelmän kanssa. Luonnostaan turvallinen -merkinnän PN-numero osoittaa, mitä hyväksytyjä lisävarusteita voi käyttää kyseisen kannettavan radioyksikön kanssa.

Motorola Solutionsin hyväksymän radioyksikön saama luonnostaan vaaraton -hyväksyntä ei enää päde, jos laitetta käytetään muun kuin Motorola Solutionsin luonnostaan vaarattoman akun ja/tai lisälaitteen kanssa.

Euroopan unionin (EU) sähkö- ja elektroniikkaromua koskeva WEEE-direktiivi



Euroopan unionin WEEE-direktiivin mukaan EU-maihin myytävissä tuotteissa tai niiden pakkauksissa on oltava yllivivatun roska-astian kuva (erilliskeräysmerkintä). Erilliskeräysmerkintä merkitsee WEEE-direktiivin mukaan sitä, etteivät asiakkaat ja loppukäyttäjät saa hävittää sähkö- ja elektroniikkalaitteistoa tai -lisävarusteita kotilousjätteenä EU-maissa. EU-maiden asiakkaiden tai loppukäyttäjien on otettava yhteyttä paikalliseen laitetoimittajan edustajaan tai huoltokeskukseen, kun he haluavat lisätietoja oman maansa jätteenkeräysjärjestelmästä.





Försiktigt

Läs denna broschyr som innehåller viktiga användningsinstruktioner innan du använder radion.

För mer information om produktdetaljer, broschyrer, användarhandböcker och godkända tillbehör, Se www.motorolasolutions.com.

Efterlevnad av standarder för RF-exponering

Enligt nationella och internationella förordningar krävs att tillverkare efterlever exponeringsgränserna för RF-energi för bärbara mobila tvåvägsradioenheter innan de kan marknadsföras. Tvåvägsradioenheter från Motorola Solutions är utformade, tillverkade och testade för att efterleva alla tillämpliga nationella och internationella förordningar rörande mänsklig exponering för radiofrekvensenergi och elektromagnetisk energi. När tvåvägsradioenheter används inom ett yrke kan tillämpliga förordningar kräva att användare är helt medvetna om exponeringen och kan kontrollera exponeringen för att uppfylla yrkesmässiga krav.

Information om exponering för RF-energi samt kontrollinformation och användningsinstruktioner för yrkesmässig användning



Kommentar: Denna radio är avsedd för användning i yrkesmässiga/kontrollerade förhållanden där användare är medvetna om exponeringen och kan kontrollera exponeringen så att den uppfyller kraven i nationella och internationella förordningar. Denna radioenhet är **inte** godkänd för allmän användning.

På följande webbplatser finns ytterligare information om vad RF-exponering innebär och om hur du kontrollerar exponeringen så att du säkerställer efterlevnad av gällande regler för RF-exponering:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>

På följande webbplatser finns ytterligare utbildningsinformation för användare om exponeringskrav:

- https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

Riktlinjer för kontroll och efterlevnad av RF-exponeringsgränser

Följ alltid nedanstående riktlinjer för att kontrollera exponeringen och säkerställa att relevanta RF-exponeringsgränser efterlevs:

- Ta inte bort RF-exponeringsetiketter om sådana finns på enheten eller på tillhörande tillbehör.
- Fäst dessa instruktioner på enheten när den överförs till andra.
- Använd inte denna enhet om inte driftskraven som beskrivs här uppfylls.

Användningsinstruktioner

- Sänd inte mer än 50 % av tiden. Tryck på knappen **Push-To-Talk (PTT)** för att sända (prata). Släpp knappen **PTT** för att ta emot samtal. Om du sänder mer än 50 % av tiden kan efterlevnadskraven för RF-exponering överskridas.
- Håll radion vertikalt framför ansiktet med mikrofonen (och andra radiodelar, inklusive antennen) minst 1 tum (2,5 cm) från näsa eller läppar. Antennen ska hållas borta från ögonen.
- När radion bärs på kroppen ska den alltid placeras i en hållare, ett hölster eller en väska som är godkänd av Motorola Solutions.
- Håll **INTE** i antennen när radion sänder.
- Använd **INTE** en bärbar radio med skadad antenn. Om en skadad antenn kommer i kontakt med huden kan den orsaka en mindre brännskada.
- Använd endast reservantenner, -batterier och -tillbehör som har godkänts eller tillhandahållits av Motorola Solutions för att säkerställa fortsatt efterlevnad av tillämpliga gränser för RF-exponering.
- gå till www.motorolasolutions.com eller se din användarhandbok för en lista över tillbehör som godkänts av Motorola Solutions



Akustisk säkerhet

Exponering för höga ljud, oavsett ljudkälla, under längre tidsperioder kan ge tillfälliga eller permanenta skador på hörseln. Ju högre volym på radion, desto snabbare påverkas din hörsel. Hörselskador på grund av höga ljud är ibland svåra att upptäcka till en början och kan ha en kumulativ effekt.

Så här skyddar du din hörsel:

- Använd lägsta möjliga volym för att kunna utföra ditt arbete.
- Höj volymen endast om du befinner dig i en omgivning med mycket bakgrunds ljud.
- Sänk volymen innan du sätter på dig ett headset eller en öronsnäcka.
- Begränsa den mängd tid som du använder headset eller öronsnäcka när du har hög volym.
- När du använder radion utan headset eller öronsnäcka bör du inte hålla radiohögtalaren direkt mot örat.

Medicinska apparater

Om du använder en personlig medicinsk apparat, som en pacemaker eller hörapparat, ska du rådfråga tillverkaren av apparaten om den är ordentligt avskärmad från RF-energi. Din läkare kan eventuellt hjälpa dig med den informationen.

Hölster med magneter

Vissa hölster från Motorola Solutions har starka neodymmagneter. Om du använder en personlig medicinsk apparat, som en pacemaker eller hörapparat, ska du rådfråga tillverkaren av apparaten om den kan användas i närheten av magneter. Din läkare kan eventuellt hjälpa dig med den informationen. Observera att magneter kan skada andra produkter, inklusive mobiltelefoner, datorer, hårddiskar och andra elektroniska enheter så väl som kreditkort och magnetiska lagringsenheter. Se till att hölstret inte är i närheten av medicinska apparater som kan påverkas av ett magnetfält. Rådfråga tillverkaren av produkten för att avgöra om den kan användas i närheten av magneter.

Användningsvarningar

Följande text förklarar användningsvarningarna:



Fordon med krockkuddar



Varning:

- Läs fordonstillverkarens användarhandbok innan du installerar elektronisk utrustning så att du undviker störningar för ledningarna till krockkuddarna.
- Placera INTE en bärbar radio i området över en krockkudde eller i det område där den utlöses. Krockkuddar löses ut med avsevärd styrka. Om en krockkudde löser ut när en bärbar radio finns i det området kan radion kastas iväg med enorm styrka och orsaka allvarliga skador på passagerarna.

Områden med risk för explosion



Varning:

- Användning av en radio som inte är egensäker i ett område med risk för explosion kan orsaka allvarlig skada eller dödsfall. Endast en certifierad, egensäker radio får användas i områden med risk för explosion.
- Med områden med risk för explosion menas riskområden som kan innehålla skadliga gaser, ångor eller damm, samt tankningsplatser under båtäck, bränsle- och kemikaliedepåer eller platser där luften innehåller kemikalier eller partiklar, till exempel säd, damm eller metallpulver. Områden med risk för explosion är ofta, men inte alltid, skyltade som sådana.
- Stäng av radion innan du kommer till områden med risk för explosion om inte radion är specifikt certifierad för användning i riskområden.
- I sådana områden ska du INTE ta ur, sätta i eller ladda batterier och heller inte ta bort eller montera antenner. Gnistor i områden med risk för explosion kan orsaka en explosion eller brand som kan leda till personskador eller till och med dödsfall.

Sprängningskapslar och sprängningsområden



Varning: Undvik eventuella störningar vid sprängning genom att stänga av radion när du är i närheten av elektriska sprängningskapslar, i ett sprängningsområde eller i områden där det finns skyltar med budskapet: "Stäng av tvåvägsradio." Följ alla skyltar och instruktioner.



Batterier

- Ladda batteriet med en godkänd Motorola Solutions-laddare.
- Använd batteriet i enlighet med batteriets kapslingsklassning för vatten och/eller damm.
- Kassera inte batteriet genom att bränna det.
- Byt inte ut batteriet i riskfyllda miljöer.
- Ta inte isär, krossa, punktera eller skär i eller på annat sätt försöka ändra formen på batteriet.
- Torka INTE ett vått eller fuktigt batteri med någon apparat eller värmekälla, till exempel med hårtork eller i mikrovågsugn.
- Låt inte konduktiva material, som smycken eller nycklar, komma i kontakt med öppna batterikontakter.
- Kassera inte batteriet som vanligt hushållsavfall.

Reparation



Varning:

- Reparationer på en egensäker Motorola Solutions-radioprodukt som certifierats av till exempel FM, UL, CSA eller CENELEC ska endast utföras på en plats som har inspekterats och godkänts enligt den certifierande instansens reparations- och servicestandard.
- Kontakta Motorola Solutions för hjälp med reparation och service av egensäker Motorola Solutions-utrustning.

En reparation innebär att något har utförts på enhetens insida för att den åter ska vara i ursprungligt skick.

Åtgärder som utförs på en enhet som inte innebär att enhetens yttre hölje måste öppnas på ett sådant sätt att enhetens inre elkreter visas räknas inte som reparationer.

Byt inte ut alternativ eller tillbehör

Motorola Solutions kommunikationsutrustning är certifierad som egensäker av godkännande instans (FM, UL, CSA, CENELEC) och testad som ett komplett system som består av godkända bärbara, godkända batterier samt godkända tillbehör eller alternativ, eller båda. Denna godkända kombination av bärbar och batteri måste efterlevas. Delar får inte bytas ut, även om den ersättande delen tidigare har godkänts med en annan kommunikationsutrustningsenhet från Motorola

Solutions. Godkända konfigurationer listas av godkännande instans (FM, UL, CSA, CENELEC).

Godkännandeetiketten för egensäkerhet som sitter på en radio åsyftar till klassificeringen för egensäkerhet för den radioprodukten, och de godkända batterierna som kan användas med det systemet.

Det manuella PN som refereras på godkännandeetiketten för egensäkerhet identifierar godkända tillbehör och/eller alternativ som kan användas med den bärbara radioenheten.

Användning av batterier och/eller tillbehör som inte är egensäkrade av Motorola Solutions med en radioenhet som godkänts av Motorola Solutions kan göra att radioenhetens egensäkerhetsgodkännande blir ogiltigt.

EU:s direktiv om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE)



Enligt EU:s WEEE-direktiv måste etiketten med en överstruken soptunna finnas på produkter som säljs till EU-länder (eller i vissa fall på förpackningen). Enligt definitionen i WEEE-direktivet innebär etiketten med en överstruken soptunna att kunder och slutanvändare i EU-länder inte ska kasta elektronik och elektrisk utrustning eller tillbehör i hushållsavfallet. Kunder eller slutanvändare i EU-länder bör kontakta sin lokala leverantörsrepresentant eller servicecenter för utrustning för information om systemet för avfallsinsamling i landet.



Dikkat

Bu telsizi kullanmaya başlamadan önce önemli kullanım talimatlarının yer aldığı bu kitapçıyı okuyun.

Ürün bilgileri, broşürler, kullanım kılavuzları ve onaylı aksesuarlar hakkında daha fazla bilgi için Lütfen www.motorolasolutions.com adresini ziyaret edin.

RF Enerjisi Maruz Kalma Standartlarına Uyum

Ulusal ve uluslararası düzenlemeler uyarınca üreticilerin, portatif çift yönlü telsizleri piyasaya sürebilmesi için RF enerjisine maruz kalma limitlerine uyması gerekir. Motorola Solutions çift yönlü telsiziniz, telsiz frekansı elektromanyetik enerjisine maruz kalmaya ilişkin tüm geçerli ulusal ve uluslararası düzenlemelere uyacak şekilde tasarlanmıştır, üretilmiştir ve test edilmiştir. Çift yönlü telsizlerin kullanıldığı özel amaçlı uygulamalarda, geçerli düzenlemeler uyarınca kullanıcılar, amaçlı gereksinimleri karşılayabilmeleri için maruz kalma durumlarını tam olarak bilmeli ve kontrol edebilmelidir.

RF Enerjisi Maruz Kalma Duyarlılığı ve Kontrol Bilgileri ile Mesleki Kullanım İçin Çalıştırma Talimatları



Not: Bu telsizin amaçlı/kontrollü durumlarda kullanımı hedeflenmiştir. Kullanıcılar maruz kalma durumlarından haberdar olmalı, ulusal ve uluslararası düzenlemelerdeki gereksinimleri karşılamak üzere kendi maruz kalma durumlarını kontrol edebilmelidir. Bu telsizin genel nüfus ve tüketici kitlesi tarafından kullanımı **onaylanmamıştır**.

RF enerjisi maruz kalma durumunun ne olduğu ve belirlenmiş RF enerjisine maruz kalma limitlerine uymak amacıyla maruz kalma düzeyinizi nasıl kontrol edebileceğiniz hakkında daha fazla bilgi için aşağıdaki web sitelerine başvurun:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>

Maruz kalma gereksinimlerine ilişkin daha fazla kullanıcı eğitim bilgileri için aşağıdaki web sitelerine başvurun.

- https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

RF Enerjisi Maruz Kalma Uyumluluğu ve Kontrol Altında Tutma Kılavuzları

Maruz kalma düzeyinizi kontrol altında tutmak ve ilgili RF enerjisine maruz kalma limitlerine uymak için her zaman aşağıdaki kılavuzlara bağlı kalın:

- Bu cihaz veya ilgili aksesuarlarındaki RF Enerjisine Maruz Kalma Etiketlerini (varsa) çıkarmayın.
- Cihazı başka kullanıcılara devrederken bu talimatları cihazla birlikte verin.
- Burada tanımlanan çağrı tırma gereksinimleri karşılanmadıkça bu cihazı kullanmayın.

Kullanım Talimatları

- Sürenin %50'sinden daha uzun süre yayın yapmayın. Yayın yapmak (konuşmak) için **Bas Konuş (PTT)** düğmesine basın. Çağrılarınızı almak için **PTT** düğmesini bırakın. Sürenin %50'sinden daha uzun süre yayın yapmak RF enerjisine maruz kalma uyumluluk standartlarının aşılamasına yol açabilir.
- Telsizi, mikrofonu (ve anten dahil olmak üzere diğer telsiz parçalarını) burundan veya ağızdan en az 2,5 cm (1 inç) uzakta olacak ve yüzünüze bakacak şekilde dikey konumda tutun. Anten gözlerden uzakta tutulmalıdır.
- Telsizi üzerinizde taşıırken ürünü her zaman Motorola Solutions onaylı bir kılıp, tutucuya, kılıfa, mahfazaya veya vücuda takılabilir uygun bir tertibata koyun.
- Telsiz yayın yaparken anteni **TUTMAYIN**.
- Anteni hasar görmüş portatif telsizleri **KULLANMAYIN**. Hasar görmüş anten cildinize temas ederse düşük derecede yanıklara neden olabilir.
- Geçerli RF enerjisine maruz kalma limitleriyle olan uyumluluğunun sürekliliğini sağlamak için yalnızca Motorola Solutions tarafından onaylanan, sağlanan veya yedek olarak verilen antenleri, pilleri ve aksesuarları kullanın.



Türkçe

- Motorola Solutions onaylı aksesuarların listesi için lütfen kullanım kılavuzunuzu inceleyin veya www.motorolasolutions.com adresini ziyaret edin

Akustik Güvenlik

Herhangi bir kaynaktan gelen iddetli sese uzun bir süre boyunca maruz kalmak, i itme duyunuzu geçici veya kalıcı olarak etkileyebilir. Telsizin ses düzeyi yükseldikçe i itme bozuklu unun ortaya çıkma süresi kısılır. iddetli ses kaynaklı i itme hasarları ba ta fark edilmeyebilir , fakat gittikçe artan bir etkisi olabilir.

itme duyunuzu korumak için:

- inizi yaparken gerekli en dü ük ses düzeyini kullanın.
- Sadece gürültülü bir ortadaysanız ses düzeyini artırın.
- Kafa bantlı kulaklık veya kulak içi kulaklık eklemekten önce ses düzeyini azaltın.
- Kafa bantlı kulaklıkları veya kulak içi kulaklıkları yüksek ses düzeyinde kullandı nız süreyi sınırlandırın.
- Telsizi bir kulaklık ya da kulak içi kulaklık olmadan kullanırken telsizin hoparlörünü do rudan kula nıza götürmeyin.

Tıbbi Cihazlar

Kalp pili veya i itme cihazı gibi bir ki isel medikal cihazı kullanıyorsanız söz konusu cihazınızın üreticisiyle ileti ime geçerek, cihazınızı mıknatısların enerjisinden yeterli bir ekilde korunup korunmadı nı ö renin. Doktorunuz bu bilgileri edinmede size yardımcı olabilir.

Mıknatıs İÇeren Tutucular

Bazı Motorola Solutions tutucularında güçlü neodim mıknatıslar bulunur. Kalp pili veya i itme cihazı gibi bir ki isel tıbbi cihaz kullanıyorsanız söz konusu cihazın üreticisiyle ileti ime geçerek, cihazınızı mıknatısların yakınında kullanmanızda sakınca olup olmadı nı ö renin. Doktorunuz bu bilgileri edinmede size yardımcı olabilir. Ayrıca mıknatısların; cep telefonu, bilgisayar, sabit sürücü gibi elektronik cihazları kapsayan di er ürünlerin yanı sıra kredi kartlarına ve manyetik depolama ortamlarına zarar verebilece ini unutmayın. Tutucuyu, manyetik alanlardan etkilenebilecek mekanik cihazlardan uzak tutun. Cihazınızı veya ürününüzü mıknatısların yakınında kullanmanızda sakınca olup olmadı nı ö renmek için söz konusu cihaz veya ürünün üreticisiyle ileti ime geçin.

Operasyonel Uyarılar

A a idaki içeriklerde operasyonel uyarılar açıklanmı tir:

Hava Yastıklı Araçlar



Uyarı:

- Hava yastı i devreleriyle parazit olu maması için elektronik donanımları takmadan önce araç üreticisinin kılavuzuna bakın.
- Portatif telsizli hava yastı nın üzerine veya hava yastı nın açılaca ı alana KOYMAYIN. Hava yastıkları büyük bir güçle i er. Portatif telsizli hava yastı nın açılaca ı alana koyulur ve hava yastı i i erse telsiz büyük bir kuvvetle fırlatılabilir. Bu durum, araçta bulunanların ciddi ekilde yaralanmasına neden olabilir.

Patlama Olasılığı Olan Ortamlar



Uyarı:

- Kendinden emniyetli olmayan bir telsizin potansiyel olarak patlayıcı bir ortamda kullanılması ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir. Patlama olasılı ı olan ortamlarda sadece onaylı Kendinden Emniyetli telsiz kullanmalısınız.
- Patlama olasılı ı olan ortamlar; tehlikeli gaz, buhar, toz bulunan alanlar, yakıt yüklemesi yapılan alanlar, yakıt veya kimyasal madde aktarım ya da depolama tesisleri, havanın kimyasal maddeler veya granül, toz veya metal tozları gibi partiküller içerd i tehlikeli olarak sınıflandırılan alanlardır. Patlama olasılı ı olan ortamlara sahip alanlar her zaman olmasa da ço u kez i aretlenmi tir.
- Telsiz, tehlikeli alanlarda kullanılabilmesi için özel olarak onaylı de ilse patlama olasılı ı olan herhangi bir ortama girmeden önce telsizinizi kapatın.
- Böyle yerlerde pilleri ÇIKARMAYIN, TAKMAYIN veya ARJ ETMEY N ve antenleri çıkarmayın veya takmayın. Patlama olasılı ı olan bir ortamdaki kıvılcıklar yaralanmayla, hatta ölüme sonuçlanan bir patlamaya veya yangına neden olabilir.



Patlayıcı Kapsüller ve Patlama Alanları



Uyarı: Patlatma i lemlerinden kaynaklanacak olası paraziti önlemek için elektrikli patlatma kapsülleri ile patlama alanı yakınlıklarında veya a a idaki uyarının bulunduğu u yerlerde telsizinizi kapatın: "Çift yönlü telsizi kapatın." Tüm i aretlere ve talimatlara uyun.

Piller

- Piliinizi her zaman onaylı Motorola Solutions arj cihazıyla arj edin.
- Pili su ve/veya toz Giri Koruma (IP) derecesine uygun olarak kullanın.
- Piliinizi ate e atmayın.
- Pili "Tehlikeli Ortam" etiketli herhangi bir yerde bırakmayın.
- Piliinizi sökmeyin, ezmeyin, delmeyin, parçalamayın ya da aksi belirtilmedikçe eklini de i tirmeyi denemeyin.
- Islak veya nemli pili saç kurutma makinesi ya da mikrodalga fırın gibi bir cihazla ya da ısı kaynaıyla kurumayın.
- Mücevher, anahtar veya boncuklu zincirler gibi iletken maddelerin açığıktaki pil uçlarına temas etmesini engelleyin.
- Pilleri evsel atıklarla birlikte atmayın.

Onarım



Uyarı:

- FM, UL, CSA, CENELEC gibi merciler tarafından kendinden emniyetli telsiz ürünü olarak sınıflandırılan Motorola Solutions telsizlerinin onarım i lemleri yalnızca onaylayan kurulu un tamiri ve hizmet standartları uyarınca denetlenen yerlerde gerçekleştirilmelidir.
- Kendinden emniyetli Motorola Solutions ekipmanlarının onarımı ve servis i lemleri hakkında yardım almak için Motorola Solutions ile ileti ime geçin.

Onarım süreci, birimin orijinal ko ullarına geri getirilebilmesi için birimde dahili olarak gerçekleştirilecek bazı i lemleri içerir.

Dahili elektrik devrelerini açı a çıkararak ekilde e kaplamasını gerektirmeyen birimlerde gerçekleştirilen eylemler onarım i lemi olarak kabul edilmez.

Seçenekleri veya Aksesuarları Değiştirmeyin

Onay mercileri (FM, UL, CSA, CENELEC) tarafından kendinden emniyetli olarak sınıflandırılan Motorola Solutions ileti im ekipmanları, belirtilen merciler tarafından Onaylı portatif, Onaylı pil ve Onaylı aksesuarlar veya seçenekler veya hepsini içeren bütüncül bir sistem olarak test edilir. Onaylı portatif telsiz ve pilin birlikte kullanımı kesinlikle gözetilmelidir. De i tirilecek ö e önceden farklı bir Motorola Solutions ileti im ekipmanı birimi ile Onaylanmı olsa bile ö eler de i tirilmemelidir. Onaylı yapılandırılmalar, Onay Mercileri (FM, UL, CSA, CENELEC) tarafından listelenir.

Telsizlere takılan Kendinden Emniyetli Onay Etiketli, ilgili telsiz ürününün kendinden emniyetli ürün sınıflandırmasını ve söz konusu sistemle birlikte kullanılabilecek onaylı pilleri belirtir.

Kendinden Emniyetli Onay Etiketli üzerinde bulunan manuel PN, söz konusu portatif telsiz birimi ile kullanılabilecek onaylı Aksesuarları ve/veya seçenekleri tanımlar.

Motorola Solutions'a ait olmayan kendinden emniyetli pil ve/veya aksesuarı Motorola Solutions onaylı telsiz birimi ile kullanmak söz konusu telsiz biriminin kendinden emniyetli onayının geçersiz kılar.

Avrupa Birliği (AB) Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) Direktifi



Avrupa Birli i'nin WEEE direktifi uyarınca, AB ülkelerinde satılan ürünlerin üstünde (veya bazı durumlarda paketin üstünde) üzeri çizili çöp kutusu etiketi bulunmalıdır. WEEE direktiflerinde tanımlandı ı ekliyle bu üzeri çizili çöp kutusu etiketi, AB ülkelerindeki mü teri ve son kullanıcıların bu elektronik ve elektrikli ekipmanı veya aksesuarları evsel atık olarak atmaması gerekti i anlamına gelir. AB ülkelerindeki mü teri veya son kullanıcılar, ülkelerindeki atık toplama sistemi hakkında bilgi almak için yerel ekipman tedarikçisi temsilcileriyle veya servis merkeziyle ileti ime geçmelidir.



Застереження


Перед використанням радіопристрою прочитайте цю брошуру, що містить важливі вказівки з експлуатації.

Відомості про деталі виробу, брошури, посібники користувачів й схвалені аксесуари див. на сайті www.motorolasolutions.com.

Відповідність стандартам щодо впливу радіочастот

Державні й міжнародні стандарти вимагають від виробників портативних пристроїв двостороннього радіозв'язу дотримання обмежень щодо впливу РЧ-енергії. Продаж таких виробів дозволяється лише в разі відповідності цій вимозі. Пристрій двостороннього радіозв'язу Motorola Solutions розроблено, вироблено та випробувано відповідно до всіх застосованих державних і міжнародних стандартів щодо впливу електромагнітної радіочастотної енергії на людину. Якщо пристрої двостороннього радіозв'язу використовуються для виконання службових обов'язків, застосовні стандарти можуть вимагати повної обізнаності користувачів щодо впливу РЧ-енергії, а також їхньої спроможності самостійно регулювати такий вплив на робочому місці.

Інформація щодо свідомого ставлення до впливу енергії радіочастотного випромінювання, регулювання такого впливу та інструкції з професійної експлуатації

 **Увага:** Цей радіопристрій призначений для професійного / контрольованого використання за умови, що користувачі усвідомлюють вплив, якому вони піддаються, і можуть самостійно регулювати рівень такого впливу, забезпечуючи відповідність державним і міжнародним нормам. Цей радіопристрій не призначений для експлуатації рядовими споживачами.

Додаткову інформацію про те, що таке вплив РЧ-енергії та як його регулювати задля відповідності застосовним обмеженням, можна знайти на таких веб-сайтах:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>

- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>

Додаткові відомості стосовно вимог до рівня радіочастотного випромінювання наведено на таких веб-сайтах:

- https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

Дотримання норм впливу радіочастот і принципи його регулювання

Для регулювання впливу РЧ-енергії на організм і забезпечення відповідності застосовним обмеженням завжди дотримуйтесь описаних далі процедур.

- Не знімайте з цього пристрою або супутніх аксесуарів наклейки з інформацією про РЧ-енергію (за їхньої наявності).
- У разі передавання пристрою іншим особам передайте також ці інструкції.
- Не використовуйте цей пристрій, якщо умови експлуатації не відповідають описаним у цьому документі.

Інструкції з експлуатації

- Час передачі не повинен перевищувати 50 % від загального часу використання. Щоб розпочати передачу (говорити), натисніть кнопку **PTT (Push-To-Talk)**. Для прийому викликів відпустіть кнопку **PTT**. Якщо час передачі складає понад 50 % від загального часу використання, це може спричинити перевищення граничних допустимих значень радіочастотного випромінювання.
- Тримайте радіопристрій перед обличчям вертикально таким чином, щоб мікрофон (та інші частини радіопристрою, зокрема антена) були на відстані принаймні 2,5 см (1 дюйм) від носа чи губ. Антену не слід наближати до очей.
- Якщо ви носите радіопристрій на тілі, закріпліть його лише за допомогою схвалених компанією Motorola Solutions затискачів, тримачів, чохла, футляра чи натільних ременів для цього виробу.
- НЕ беріться за антену радіопристрою під час передачі.
- НЕ користуйтеся радіопристроєм, у якого пошкоджена антена. У разі контакту пошкодженої антени зі шкірою можливий незначний опік.



- Щоб забезпечити дотримання застосованих обмежень щодо рівня радіочастотного випромінювання протягом тривалого часу, використовуйте лише схвалені компанією Motorola Solutions антени, батареї та аксесуари (з комплекту чи змінні).
- Список аксесуарів, схвалених компанією Motorola Solutions, наведено в посібнику користувача та на сайті www.motorolasolutions.com

Безпека слуху

Тривалий гучний шум будь-якого походження може тимчасово або назавжди пошкодити слух. Що більша гучність радіопристрою, то швидше може погіршитися слух. Ушкодження слуху через гучний шум не завжди виявляється одразу, воно може розвиватися поступово.

Для захисту слуху дотримуйтесь таких рекомендацій:

- використовуйте найменшу гучність, необхідну для виконання роботи;
- збільшуйте гучність лише в середовищі із сильним шумом;
- Зменшуйте гучність перед підключенням будь-якої гарнітури або навушників.
- обмежуйте час використання гарнітур або навушників за великої гучності;
- Якщо радіопристрій використовується без гарнітури або навушників, не наближайте динамік пристрою безпосередньо до вуха.

Медичні пристрої

Якщо ви користуєтесь особистим медичним пристроєм на кшталт кардіостимулятора або слухового апарата, зверніться до його виробника, щоб дізнатися, чи забезпечено у вашому пристрої належне екранування від РЧ-енергії. Можливо, допомоги отримати таку інформацію зможе ваш лікар.

Чохли, оснащені магнітами

Деякі чохла Motorola Solutions оснащені потужними неодимовими магнітами. Якщо ви користуєтесь особистим медичним пристроєм на кшталт кардіостимулятора або слухового апарата, дізнайтеся у його виробника, чи можна використовувати цей пристрій у безпосередній близькості від магнітів. Можливо, допомоги

отримати таку інформацію зможе ваш лікар. Візьміть до уваги, що магніти можуть пошкодити інші вироби, зокрема мобільні телефони, комп'ютери, жорсткі диски й інші електронні пристрої, а також кредитні картки та магнітні носії. Тримайте чохол подалі від будь-яких механічних пристроїв, на які може вплинути магнітне поле. Зверніться до виробника й дізнайтеся, чи можна використовувати певний пристрій або виріб у безпосередній близькості від магнітів.

Попередження щодо експлуатації

Нижче пояснено попередження щодо експлуатації.

Для транспортних засобів, оснащених подушками безпеки



Попередження:

- Щоб уникнути небажаної взаємодії з проводкою подушки безпеки, ознайомтеся з посібником від виробника транспортного засобу, перш ніж встановлювати електронне обладнання.
- НЕ розміщуйте портативний радіопристрій у зоні над подушкою безпеки чи в зоні розкриття подушки безпеки. Подушки безпеки надуваються з великою силою. Якщо розмістити портативний радіопристрій у зоні розкриття подушки безпеки, то в разі її спрацювання радіопристрій може з дуже великою силою виштовхнутися та серйозно травмувати пасажирів транспортного засобу.

Потенційно вибухонебезпечні середовища



Попередження:

- Використання радіопристрою, який не є вибухозахищеним, у потенційно вибухонебезпечному середовищі може призвести до серйозного травмування або смерті. У потенційно вибухонебезпечних середовищах можна використовувати лише сертифіковані вибухозахищені радіопристрої.
- До потенційно вибухонебезпечних середовищ відносяться місця, класифіковані як небезпечні, тобто місця, де можлива наявність небезпечних газів, парів чи пилу, зокрема місця зберігання палива, (наприклад, нижня палуба на судні), споруди для перегонки або зберігання палива чи хімічних речовин, а також зони, де повітря містить хімічні речовини або частки на кшталт



звичайного, зернового чи металевого пилю. У зонах із потенційно вибухонебезпечним середовищем часто, але не завжди є відповідне оголошення.

- Вимикайте радіопристрій, перш ніж увійти до будь-якого місця з потенційно вибухонебезпечним середовищем, крім випадків, коли використовується радіопристрій, спеціально сертифікований для використання в таких місцях.
- У таких зонах ЗАБОРОНЕНО виймати, встановлювати та заряджати акумулятори, а також знімати чи встановлювати антени. У потенційно вибухонебезпечному середовищі іскри можуть стати причиною вибуху або займання, унаслідок чого можливі тілесні ушкодження або навіть смерть.

Детонатори та місця вибухових робіт



Попередження: Щоб не утворити перешкод під час виконання вибухових робіт, вимикайте радіопристрій, коли перебуваєте поблизу електродетонаторів, у місцях проведення вибухових робіт і в місцях, де є оголошення про необхідність вимкнення пристрою двостороннього радіозв'язку. Дотримуйтеся всіх прямих інструкцій і вказівок на графічних знаках.

Акумулятори

- Заряджати акумулятор потрібно за допомогою схваленого зарядного пристрою Motorola Solutions.
- Використовувати акумулятор слід відповідно до рівня його захисту (IP) від води та (або) пилю.
- Заборонено кидати акумулятор у вогонь.
- Заборонено заміняти акумулятор у місцях, де є попередження про небезпечне середовище.
- Заборонено розбирати, розчавлювати, проколювати, розпилювати акумулятор або намагатися в будь-який інший спосіб змінити його форму.
- Заборонено сушити мокрий або вологий акумулятор за допомогою джерел прямого тепла на кшталт фенів або мікрохвильових печей.

- Заборонено торкатися відкритих контактів акумулятора електропровідними матеріалами на кшталт ювелірних прикрас, ключів чи кулькових ланцюжків.
- Не утилізуйте акумулятори разом із побутовими відходами.

Ремонт



Попередження:

- Ремонт вибухозахищених радіопристроїв Motorola Solutions, сертифікованих за стандартами FM, UL, CSA, CENELEC або подібними їм, має здійснюватися лише в центрах, що пройшли перевірку на відповідність стандартам ремонту й технічного обслуговування, ухваленим сертифікаційними органами.
- З питань щодо ремонту та обслуговування вибухозахищеного обладнання Motorola Solutions звертайтеся до компанії Motorola Solutions.

Ремонтом вважаються будь-які внутрішні роботи в пристрої, що виконуються з метою відновлення його початкового стану. Якщо для усунення проблеми виконуються дії, що не потребують відкриття зовнішнього корпусу пристрою для того, щоб дістатися його внутрішніх електричних схем, такі дії не вважаються ремонтом.

Не заміняйте наявне додаткове обладнання та аксесуари іншими аналогічними виробами

Обладнання для радіозв'язку Motorola Solutions, сертифіковане як вибухозахищене органом, що має право видачі дозволів (FM, UL, CSA, CENELEC), випробовується як цілісна система, що складається із внесених до переліку та схвалених відповідним органом портативного пристрою, акумулятора та аксесуарів чи додаткового обладнання (або того й іншого). Необхідно суворо дотримуватися такої комбінації портативного пристрою та акумулятора. Заборонено заміняти частини вибухозахищеного пристрою, навіть якщо змінну частину раніше було схвалено до використання з іншим обладнанням для радіозв'язку Motorola Solutions. Перелік схвалених конфігурацій надається органом, що має право видачі дозволів (FM, UL, CSA, CENELEC).

Наклейка, що підтверджує вибухозахищеність, на радіопристрої означає, що цей радіопристрій класифіковано як вибухозахищений, і з цією системою можна використовувати схвалені акумулятори.

За каталоговими номерами, указаними на наклейці, що підтверджує вибухозахищеність, можна дізнатись, які схвалені аксесуари та (або) додаткове обладнання можна використовувати з цим портативним радіопристроєм.

У разі використання акумулятора та (або) аксесуарів, що не є вибухозахищеними виробами Motorola Solutions, визнання пристрою вибухозахищеним анулюється.

Директива Європейського Союзу (ЄС) щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE)



Згідно з директивою Європейського Союзу WEEE на продуктах, що продаються в країнах ЄС, має бути наклейка з перекресленим кошиком для сміття (або, у деяких випадках, на упаковці). Як визначено директивою WEEE, така наклейка з перекресленим кошиком означає, що споживачам і кінцевим користувачам у країнах ЄС не слід утилізувати електронне й електричне обладнання чи аксесуари разом із побутовими відходами. Споживачі чи кінцеві користувачі в країнах ЄС мають звернутися до місцевого представника постачальника обладнання чи сервісного центру для отримання інформації про систему збирання відходів в їхній країні.





- لا تقم بآلة أي من مصلقات التعرض للترددات اللاسلكية من هذا الجهاز أو الملحقات المرتبطة به إذا كانت موجودة.
- قم ببارقفة هذه التعليمات بالجهاز عند نقله إلى مستخدمين آخرين.
- لا تستخدم هذا الجهاز إذا لم يتم استيفاء متطلبات التشغيل الموضحة هنا.

تعليمات التشغيل

- لا تقم بالإرسال لأكثر من 50% من الوقت للإرسال (التحدث)، اضغط على زر **التحدث الضغطي (PTT)** لاستقبال المكالمات، حرر الزر **PTT**. قد يتسبب الإرسال لأكثر من 50% من الوقت في تجاوز متطلبات الامتثال للتعرض للترددات اللاسلكية.
- أمسك الراديو في وضع رأسي أمام الوجه بحيث يكون الميكروفون (والأجزاء الأخرى من الراديو بما فيها الهوائي) على بعد 2.5 سم (بوصة واحدة) على الأقل من الأنف أو الشفاه. ينبغي إبقاء الهوائي بعيداً عن العين.
- عند ارتداء الراديو على الجسم، ضعه دائماً في المشبك أو الحامل أو الجراب أو الحافظة أو حزام الجسم المخصص لهذا المنتج والمعتمد من Motorola Solutions.
- لا تمسك الهوائي بينما يقوم الراديو بالإرسال.
- لا تستخدم أي راديو يدوي يشتمل على هوائي نالغ. فقد يسبب الهواء التالف بشارتك بحرق طفيف إذا لامسه.
- لضمان الاستمرار في الامتثال لحدود التعرض للمنطقة للترددات اللاسلكية، لا تستخدم سوى الهوائيات والبطاريات والملحقات المرفقة أو البديلة المعتمدة من Motorola Solutions.
- للحصول على قائمة بالملحقات المعتمدة من Motorola Solutions، يُرجى الرجوع إلى دليل المستخدم أو زيارة www.motorolasolutions.com

السلامة السمعية

- يؤدي التعرض لضوضاء عالية من أي مصدر لفترات طويلة إلى تأثير حاسمة السمع بشكل مؤقت وبشكل دائم. كلما ارتفع مستوى صوت الراديو، ضعفت قدرتك على السمع بشكل أسرع في بعض الأحيان. لا يمكن اكتشاف الضرر السمعي الناتج عن الضوضاء العالية في بدايته وقد يكون له تأثير تراكمي.
- لحماية حاسة السمع:
- استخدم أقل مستوى صوت يحتاجه عمالك.
- لا ترفع مستوى الصوت إلا إذا كانت البيئة المحيطة بك صاخبة.
- اخفض مستوى الصوت قبل توصيل سماعة الرأس أو سماعة الأذن.
- قلل الوقت الذي تستخدم فيه سماعات الرأس أو سماعات الأذن بمستوى صوت مرتفع إلى أدنى حد.
- عند استخدام الراديو بدون سماعة رأس أو سماعة أذن، لا تضع ميكروفون صوت الراديو مباشرة أمام الأذن.

الأجهزة الطبية

إذا كنت تستخدم جهازاً طبيًا شخصياً، مثل منظم ضربات القلب أو جهاز المساعدة على السمع، فاستشر الجهة المصنعة لجهازك لتحديد ما إذا كان محتملاً بصورة كافية من طاقة الترددات اللاسلكية أم لا. قد يكون بمقدور طبيبك مساعدتك في معرفة هذه المعلومة.

تنبيه

قل استخدام هذا الراديو، اقرأ هذا الكتيب الذي يشتمل على إرشادات تشغيل مهمة. للحصول على معلومات حول تفاصيل المنتج والكتيبات وأدلة المستخدم والملحقات المعتمدة، يُرجى الرجوع إلى www.motorolasolutions.com.

الالتزام بمعايير التعرض للترددات اللاسلكية

تطلب القوانين المحلية والدولية الجهات المصنعة بالامتثال لحدود التعرض لطاقة الترددات اللاسلكية لأجهزة راديو السيارات اليدوية ثنائية الاتجاه قبل تسويقها. تم تصميم راديو Motorola Solutions ثنائي الاتجاه وتصميمه واختباره بحيث يتوافق مع كل القوانين المحلية والدولية المعمول بها المعنية بتعرض الإنسان للطاقة الكهرومغناطيسية للترددات اللاسلكية. عند استخدام أجهزة الراديو ثنائية الاتجاه بدافع الوظيفة، قد تتطلب القوانين المعمول بها من المستخدمين بأن يكونوا على دراية كاملة بمسألة التعرض وأن يكونوا قادرين على التحكم في ذلك لاستيفاء المتطلبات المهنية.

معلومات حول إدراك التعرض لطاقة الترددات اللاسلكية والسيطرة عليها وإرشادات

التشغيل للاستخدام المهني

إشعار: هذا الراديو مخصص للاستخدام في الظروف المهنية/الظروف الخاضعة للتحكم والتي يكون المستخدمون فيها على دراية كاملة بالتعرض وبمكثفهم التحكم في مقدار التعرض لوفاء بالمتطلبات الواردة في القوانين المحلية والدولية. وهذا الراديو غير مصرح باستخدامه من قبل عامة المستهلكين.



للحصول على مزيد من المعلومات حول ماهية التعرض لطاقة التردد اللاسلكي وكيفية التحكم في التعرض لضمان التوافق مع حدود التعرض للترددات اللاسلكية المتصوص عليها، راجع مواقع الويب التالية:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/en>
- للحصول على مزيد من المعلومات المتعلقة بتدريب المستخدم حول متطلبات التعرض، راجع مواقع الويب التالية:
- https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html
- <http://learning.motorolasolutions.com>

الامتثال للتعرض للترددات اللاسلكية وإرشادات التحكم

التحكم في مستوى التعرض وضمان الامتثال لحدود التعرض للترددات اللاسلكية المرتبطة، التزم دائماً بإرشادات التالية:





كيسولات التغيير ومناطق التعجير



تحذير: لتجنب التداخل المحتمل مع عمليات التعجير، أو وقف تشغيل الراديو عندما تكون قريناً من كيسولات التعجير الكهربائية، أو موجوداً في منطقة تعجير، أو في مناطق حمل الأمانة. "أوقف تشغيل الراديو ثنائي الاتجاه". التزم بكافة الألائقات والتعليمات.

البطاريات

- اشحن البطارية باستخدام الشاحن المعتمد من Motorola Solutions.
- استخدم البطارية وفقاً لتقييم الشاحنة من دخول المياه وأو الأثرية.
- لا تتخلص من البطارية بقلتها في النار.
- لا تستبدل البطارية في أية منطقة ملمس بها شعار "بينة خطيرة".
- لا تفكك بطاريك أو تسحقها أو تنتقيها أو تمزقها أو تحاول تغيير شكلها بأي طريقة أخرى.
- لا تجفف بطارية مبتلة باستخدام جهاز أو مصدر تدفئة، مثل مجفف الشعر أو فرن الميكروويف.
- لا تستعمل مواد موصلة للتيار الكهربائي مثل المجوهرات أو المفاتيح أو السلاسل لملامسة أطراف البطارية المكشوفة.
- لا تتخلص من البطاريات برميها مع النفايات المنزلية.

الإصلاح



تحذير:

- يجب تنفيذ الإصلاحات ومنتجات الراديو الأمانة جوهرياً من Motorola Solutions المعتمدة بواسطة FM، UL، وCSA، وCENELEC، على سبيل المثال في المكان الذي تمت مراجعته بموجب معايير الإصلاح والخدمة الخاصة بالبيئة المعتمدة.
- اتصل بشركة Motorola Solutions للحصول على أي مساعدة بخصوص إصلاح وخدمة أجهزة Motorola Solutions الأمانة جوهرياً.

يُشكل الإصلاح شيئاً يتم فعله بالوحدة يُعيدُها إلى حالتها الأصلية. والأموال التي لا تعتبر إصلاحات هي تلك التي يتم فيها تعقيد إجراء عمل وحدة لا تتطلب فتح الحاوية الخارجية لها بطريقة تكشف دوائرها الكهربائية الداخلية.

لا تستبدل المكونات الاختيارية أو الملحقات

خضعت أجهزة اتصالات Motorola Solutions المعتمدة كأجهزة آمنة جوهرياً بواسطة هيئة اعتماد (UL، FM، CSA، CENELEC) للاختبار كقطام كامل يتألف من الجهاز البندوي المعتمد من الهيئة، والبطارية المعتمدة، والملحقات أو المكونات الاختيارية المعتمدة، و كليهما. ويجب الالتزام بصراحة بهذه المجهزة المعتمدة من الجهاز البندوي والبطارية. ويجب عدم استخدام عناصر بديلة، حتى وإن كان قد تم اعتمادها في السابق مع جهاز اتصالات Motorola Solutions مختلف. وتوفر هيئة الاعتماد (FM، UL، CSA، CENELEC) قائمة بالتهيئات المعتمدة.

ويشيو ملصق اعتماد الأمان الجوهري الممتب بالراديو إلى تصنيف الأمان الجوهري لمنتج الراديو، والبطاريات المعتمدة التي يمكن استخدامها مع هذا القطام.

الجرابات التي تحتوي على مغناطيسات

تحتوي بعض جرابيات Motorola Solutions على مغناطيسات قوية مصنوعة من النيوديميوم. إذا كنت تستخدم جهازاً طبياً شخصياً، مثل منظم ضربات القلب أو جهاز المساعدة على السمع، فاستشر الشركة المُصنعة لجهازك لتحديد ما إذا كان يمكن استخدامه بالقرب من المغناطيسات. قد يكون بمقدور طبيبك مساعدتك في معرفة هذه المعلومة. اعل أيضاً أن المغناطيسات قد تتسبب في تلف المنتجات الأخرى، مثل الهواتف الخلوية وأجهزة الكمبيوتر ومحركات الأقراص الثابتة وغيرها من الأجهزة الإلكترونية، وكذلك بطاقات الائتمان والوسائط المغناطيسية. حافظ على وجود الجراب بعيداً عن أي جهاز طبي قد يتأثر بالمجال المغناطيسي. استشر الشركة المُصنعة للمنتج لتحديد ما إذا كان يمكن استخدام الجهاز أو المنتج بالقرب من المغناطيسات.

تحذيرات التشغيل

يشرح ما يلي تحذيرات التشغيل:

للسيارات المزودة بوسائد هوائية

تحذير:



- راجع دليل الجهة المصنعة للسيارة قبل تركيب المعدة الإلكترونية لتجنب التداخل مع أسلاك الوسادة الهوائية.
- ولا تضع راديو بندوي في منطقة نفخ وسادة هوائية أو في منطقة نفخ الوسادة الهوائية. الوسائد الهوائية تنتفخ بقوة كبيرة. وفي حالة وضع راديو بندوي في منطقة نفخ الوسادة الهوائية وحدث أن انتفخت الوسادة الهوائية، فقد يقف الراديو بقوة كبيرة ويتسبب في إلحاق إصابات خطيرة بركاب السيارة.

الأجواء القابلة للانفجار

تحذير:



- يؤدي استخدام جهاز راديو غير آمن جوهرياً في بيئة قابلة للانفجار إلى حدوث إصابات خطيرة أو الوفاة. وتعين عليك استخدام راديو آمن جوهرياً ومُعد في البيئات القابلة للانفجار.
- تشير البيانات الانفجارية إلى المواقع المصنفة على أنها خطيرة، والتي قد تشمل على غازات أو أبخرة أو أتربة خطيرة، مثل مناطق التزود بالوقود أسفل سطح القوارب، ومرافق تخزين أو نقل الوقود أو المواد الكيميائية، والمناطق التي يشتمل فيها الهواء على مواد كيميائية أو سببيمات مثل مساحيق الجيوب أو الأتربة أو المعادن غالباً ما يتم الإعلان عن المناطق التي تنطوي على أجواء قابلة للانفجار، ولكن ليس دائماً.
- قد يلباق تشغيل الراديو قبل الدخول إلى أي منطقة تشمل على بيئة قابلة للانفجار، إلا إذا كان نوع الراديو معتمداً بصورة خاصة للاستخدام في المناطق الخطرة.
- تجنب إزالة البطاريات أو تركيبها أو شحنها في مثل تلك الأماكن، وتجنب إزالة الهوائيات أو تركيبها أيضاً. فقد يتسبب الشرر في الأجواء القابلة للانفجار في حدوث انفجار أو نشوب حريق يؤدي إلى تعرض الأشخاص لإصابات جسيمة أو حتى الوفاة.



أرقام قطع الغيار الواردة في الدليل المشار إليها على ملصق اعتماد الأمان الجوهري توضح الملحقات و/ أو المكونات الاختيارية المعتمدة التي يمكن استخدامها مع وحدة الراديو اليدوي هذه.
وسيؤدي استخدام أي بطارية و/أو ملحقات غير آمنة جوهرياً من Motorola Solutions مع وحدة راديو معتمدة من Motorola Solutions إلى إلغاء اعتماد الأمان الجوهري لوحدة الراديو هذه.

توجيه الاتحاد الأوروبي (EU) بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)



يتطلب توجيه الاتحاد الأوروبي بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية أن تتضمن المنتجات المباعة في دول الاتحاد الأوروبي ملصقاً يحمل شكل صندوق نفايات عليه علامة خطأ على المنتج نفسه (أو على العبوة في بعض الحالات) ، وطبقاً لما ينص عليه توجيه WEEE ، فإن هذا الملصق الذي يحمل شكل صندوق نفايات عليه علامة خطأ يعني أنه يجب على العملاء والمستخدمين في دول الاتحاد الأوروبي عدم التخلص من المعدات أو الملحقات الإلكترونية والكهربائية في النفايات المنزلية. يجب على العملاء أو المستخدمين في دول الاتحاد الأوروبي الاتصال بمندوب مورد المعدات أو مركز الخدمة المحلي للحصول على معلومات حول نظام جمع النفايات في بلادهم.



Notes





hu-HU	Járművekre vagy helyhez kötött rádióállomásokként telepített mobil kétirányú rádiókra vonatkozó rádiófrekvenciásenergia-kibocsátási képzés és termékbiztonsági információk
mt-MT	Taħriġ dwar l-Esponiment għall-Energija RF u Informazzjoni dwar is-Sigurtà tal-Prodott għal Radij Mobbil Bidirezzjonali installati f'Vetturi jew bhala Stazzjonijiet ta' Kontroll f'Siġ Fiss
nl-NL	Cursus over blootstelling aan radiogolven en productveiligheidsinformatie voor draagbare portofoons geïnstalleerd in voertuigen of op vaste locatie
nb-NO	Informasjon om opplæring og produktsikkerhet for RF-energiesponering for mobile toveis radioer installert i kjøretøyer eller som faste kontrollstasjoner
pl-PL	Szkolenie na temat oddziaływania energii fal radiowych i informacje dotyczące bezpieczeństwa produktu dla radiotelefonów przewożonych zainstalowanych w pojazdach lub jako stałe stacje kontroli
pt-PT	Informações acerca de formação sobre a exposição a energia de RF e informações de segurança do produto para rádios bidirecionais móveis instalados em veículos ou como estações de controlo fixas locais
ru-RU	Сведения по обучению, безопасности и воздействию излучаемой радиочастотной энергии для мобильных приемопередающих радиостанций для установки в автомобилях или в качестве стационарных управляющих станций.
ro-RO	Instruire pentru expunerea la energia de radiofrecvență (RF) și informații privind siguranța la funcționare pentru stații radio mobile de emisie-recepție instalate în vehicule sau ca stații de control cu locație fixă
sk-SK	Odborná príprava k vystaveniu RF energii a informácie o bezpečnosti produktu pre mobilné dvojsmerné vysielacky nainštalované vo vozidlách alebo ako stacionárne kontrolné stanice
sl-SL	Uspobabljanje glede izpostavljenosti radiofrekvenčni energiji in varnostne informacije o izdelku za prenosne radijske postaje, nameščene v vozilih ali na stalnih nadzornih mestih
fi-FI	Kannettavat kaksisuuntaiset radiopuhelimet, jotka on asennettu ajoneuvoihin tai kiinteisiin hallinta-asemiin: radiotaajuusenerגיעalle altistumista koskeva koulutus ja tuoteturvallisuustiedot
sv-SE	Utbildning om exponering för RF-energi och produktsäkerhetsinformation för mobila tvåvägsradioenheter som är installerade i fordon eller som stationära kontrollstationer
tr-TR	Araçlarda veya Sabit Saha Kontrol İstasyonları Olarak Kurulan Mobil Çift Yönlü Telsizler için RF Enerjisine Maruz Kalma Eğitim ve Ürün Güvenliği Bilgileri
uk-UA	Відомості про вплив РЧ-енергії та заходи безпеки під час використання мобільних радіоапаратів двостороннього зв'язку, що встановлені в транспортних засобах або як стаціонарні пункти керування

معلومات أمان المنتج والتدريب على التعرض لطاقة الترددات الإلسلكية لأجهزة راديو السيارة ثنائية الاتجاه
المركبة في السيارات أو المستخدمة كمحطات تحكم في مواقع ثابتة

ar-EG

Контактна інформація:
Моторола Солюшинс Системз Польща
вул. Червоне Маки, 82,
30-392 Краків, Польща

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.
© 2004 and 2020 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.
Printed in



6864117B25-JH

